

黑龍江疫情成湖北第二

哈爾濱再封城 殯儀館散毒霾 分析：疫情嚴重瞞報

◆朱莉、邢亞男採訪報導

北京試圖重啟經濟之際，疫情在黑龍江省多地爆發。哈爾濱市出現大規模群聚感染事件，進入二次封城；綏芬河急建方艙醫院，同時增加兵力布防。據悉，目前黑龍江疫情與當初湖北疫情相似，都是省會城市連帶周邊城市，感染病例急速增加。

哈爾濱二次封城更嚴厲

日前，黑龍江省會哈爾濱市爆發小區群聚感染，疫情宣告失控。除哈爾濱以外，齊齊哈爾、牡丹江等城市均傳出大規模疫情。家住哈爾濱的異議作家「老燈」在推特表示：黑龍江已經成為第二個湖北。

據大陸網民上傳的視頻顯示，4月13日，哈爾濱醫科大學附屬第一醫院門診急診掛號排隊的約有5、6千人，隊伍從醫院門診一直排到大街上。4月16日，哈爾濱市曝出有男子在小區突然倒地的視頻，以及一名確診婦女跳樓自殺的消息。

4月15日，黑龍江省委副書記王文濤下令，哈爾濱要堅決堵住小區，隨即，哈市以戶為單位，探親、聊天、打牌、聚餐等活動全面禁止。4月19日晚，哈爾濱正式開始實施二次封城，各個街口都設置了屏障，確診小區也全部實施封閉管理。媒體報導，哈爾濱市已和邊境檢查關口、海關、航空及鐵路等部門建立通報機制，用來掌握進入哈爾濱市的人員。

4月21日，哈爾濱市第二醫院發布公告稱，院內發生交叉感染，全面停診，進行徹底消毒，開診時間另行通知。

湖北抗疫經驗傳東北



▲黑龍江省牡丹江市社區工作人員



▲北京增派公安、武警前往綏芬河。

▲黑龍江省牡丹江市一名社區工作人員檢查進入該社區居民的體溫。

4月19日，網傳一段據稱是「哈爾濱封樓」的視頻，視頻顯示，一棟標有「金城小區3號樓」的居民樓，其中一個單元門被從外面鎖上，並貼有「本單元有疑似病例」的通告，顯示湖北的「抗疫經驗」已經傳到東北。

在中國首輪疫情爆發時，湖北多地曾強制封鎖居民樓門或鄉鎮居民大門，以貼封條、上鎖、釘支架及使用電焊焊死等方式，讓染疫家庭自生自滅。

哈市居民質疑毒霾來源

為瞭解當地的實際情況，日前，《看中國》記者採訪了哈爾濱市民張女士。張女士在接受採訪時數度抽泣說：「我現在特別壓抑！特別壓抑！我們小區是從2月11日正式封的，現在都兩個多月了。而且空氣還這麼汙濁。」

張女士告訴記者，自家附近出現了毒霾：「現在疫情這麼嚴

重，我不能出去，但是打開窗戶一股辛辣的氣味嗆得你……我現在這幾天嗓子就發辣。你把窗戶打開的話，那種氣味往你鼻子上一撲，你就不能喘下一口氣，就得馬上把這個窗戶關上。這幾天這種毒霾突然變得特別嚴重，我在家都得戴口罩。」

張女士透露，距離她所在小區約1000多米處即是殯儀館——哈爾濱殯葬服務調度中心，她懷疑這種嗆人氣味與殯儀館有關聯，但沒有勇氣去證實，「其實我要是勇敢一點，我也可以去看一看，一天有（燒）多少（死人）啊，但是我不敢哪！得了病的話怎麼辦呢？」

得病等於死亡通知單

張女士告訴記者，老百姓目前承受著物價上漲等多重生活壓力，更承擔不了染疫的治療費用：「前幾天我們社區的樓長發到群裡的消息，說如果你要是隔

離的話要花8千塊錢，如果你要是得病你需要自己花費40萬到80萬，這對每一個收入低的人，就是一個死亡通知單。」

黑省疫情嚴重瞞報

因防疫不力，包括哈爾濱副市長陳遠飛、哈爾濱衛健委主任丁鳳姝在內的18名官員已被問責。據《大紀元》獲得的哈爾濱市道外區4月10日的〈血清抗體特異性檢測陽性人員情況統計表〉顯示，當日道外區疾控中心上報了34例血清抗體檢測呈陽性的境內確診病例。

但官方當天通報，哈爾濱市新增確診病例僅1例，現有確診病例2例。分析稱，哈爾濱市下轄有18個區市縣，如果病毒感染按人口比例擴散，當天，哈爾濱全市的確診病例數可能是道外區（34例）的14倍，約467人，是官方數據（2例）的233倍。

女留學生遭用鍋

另外，哈爾濱市爆發的一宗群聚感染關聯病例達77例的案列，官方稱疫情源頭是一名從紐約回國的22歲韓姓女生。但據哈市疾病控制中心的消息，該女生剛回國時，核酸、抗體檢測均為陰性，在其鄰居病發後，這名女生又先後4次接受了核酸檢測，測試結果均為陰性。外界質疑，地方當局草率將韓姓女生定為疫情源頭，有嫁禍「境外輸入」的嫌疑。

在俄華人進退無路

近期，俄羅斯遣送中國籍非法移民回國，眾多在俄華人經黑龍江綏芬河口岸入境。4月7日，口岸關閉，當局增派公安、武警前往增援，應對「關關、衝卡」情況。

4月13日，黑龍江省通知鼓勵民眾舉報由境外進入該省的人員，獎勵舉報人3000至5000元人民幣。4月17日，中方駐俄羅斯大使張漢暉稱，「有些中國人闖關回到國內，實際上是把病毒帶到了國內」，張的言論被網民指喪失了人性底線。

圖片來源：黑龍江省牡丹江市、綏芬河：STR/AFP VIA GETTY IMAGES；雷德菲爾德：SARAH SILBIGER/GETTY IMAGES

美CDC：年底或爆發第二波疫情 或更致命

◆記者文可伊綜合報導

美國疾控中心（CDC）主任羅伯特·雷德菲爾德（Robert Redfield）警告說，美國可能在年底爆發第二輪武漢肺炎疫情，並且可能與流感季節同時發生，或導致大流行更致命、更具破壞性。

雷德菲爾德4月21日在接受《華盛頓郵報》採訪時表示，美國一些州計畫在未來數週內重新開放經濟，同時繼續採取社交

距離措施以減輕病毒傳播。他認為，美國在未來仍應保持謹慎，不可掉以輕心。

雷德菲爾德強調說，這些措施對遏止疫情產生巨大的作用，但他提醒美國人需要提前計畫，考慮在夏天注射流感疫苗，以免冬天到來時，萬一武漢肺炎再度爆發，醫院不會因流感和武漢肺炎的病人過多而不勝負荷。

他補充說，預防措施「可能會讓你的母親或祖母萬一發病時，醫院還有病床可以收治病人。」

疫情爆發使得世界各地的醫療系統和資源緊繃，太平間容量到達極限，呼吸機緊缺，前線醫療人員也面對防護設備不足的狀況。

雷德菲爾德說，為了避免這種恐怖現象重演，CDC正在加強公共衛生領域的人手問題，以應付萬一疫情在未來再度爆發。

美國幾個州 探討重啟經濟計畫

美國的一些州疫情高峰已過，各州的州長開始研究如何重啟經濟。

紐約州長庫默（Andrew Cuomo）4月21日表示，州政府將根據不同地區的情況分階段開放。他認為，經濟重啟需要搭配大量檢測，不過目前檢測工具的產能依然有限。

他提到，全州將分為十大區域，各區域將成立獨立的委員會來制定重啟計畫，這十大區域分



▲美國疾病控制與預防中心主任羅伯特·雷德菲爾德

別是首府區域、紐約州西部、紐約州南部（Southern Tier）、紐約州北部、紐約州中部、手指湖地區、摩霍克村（Mohawk village）、哈德遜中部（Mid-Hudson）、紐約市和長島。

喬治亞州、田納西州和南卡

羅來納州州長則同時在20日宣布，計畫逐步重啟經濟；德克薩斯州、蒙大拿州和俄克拉荷馬州則在22日表示，會在週末逐漸開放經濟；而佛羅里達州早在此前一週，已經允許在保持社交距離前提下，開放某些戶外場所。

國際訴訟增加 追責北京責任

【看中國記者理朝綜合報導】中共病毒（又稱武漢肺炎、新冠肺炎）全球感染已突破 250 萬人，中共當局正面對日益增加的國際法律訴訟和追責。美國總統川普表態將對北京進行調查，北京否認指控。



位於加州洛杉磯的美國聯邦法院。（Los Angeles/WIKI/CC BY-SA）

隨著更多事實與證據披露出來，越來越多國家和地區指控北京當局，故意掩蓋和瞞報疫情，欺騙了全世界，釀成病毒全球大流行，這導致許多學校、企業乃至國家關閉。

美國總統川普 4 月 18 日表示，美國正在與北京進行討論，以派遣專家組前往中國進行調查。他稱北京知道的（病毒情況）遠不止於它所釋放的信息。

4 月 19 日，副總統邁克·彭斯說，美國將「在適當的時候對此進行適當的調查」。

4 月 20 日，北京外交部發言人耿爽稱：「我們不是病毒的罪魁禍首，不是同謀。」

國際集體訴訟 日益增加

美國聯邦法院近期受理至少七項集體訴訟，都涉及北京對病

毒大流行的連帶責任，一項訴訟要求北京承擔 20 多萬億美元的賠償，另一項要求賠償 8 萬億美元。其他五項訴訟未要求特定金額的損害賠償。

3 月分，佛羅里達州博卡拉頓的人身傷害律師事務所起訴，指責北京知道「病毒是危險的，能夠引起大流行，但行動緩慢。眾所周

知，他們對病毒置若罔聞，並且出於自己的經濟利益而故意掩蓋它。」並要求讓北京「為他們的行為付出代價。」

伯曼首席策略師兼非律師發言人杰里米·阿爾特斯告訴福布斯新聞，該訴訟「是對有能力為其所做所為償還的世界超級大國的一項抵制行動」。

另一起訴訟中，保守派律師克萊曼及其位於華盛頓特區的組織「自由觀察」（Freedom Watch）在德克薩斯州起訴，要求北京賠償 20 萬億美元，理由是「冷酷无情的漠視和惡意行為」。

克萊曼表示，是北京當局研發了該病毒，並散布世界，該說法已被美國軍方、政府、情報機構和全球科學家相繼揭露。克萊曼為此控告北京。

4 月 8 日，加利福尼亞的一群小企業對北京、武漢市和中共國家衛生委員會提起訴訟，稱早在去年 11 月中旬北京已知自己正在處理的是新致命病毒，但選擇保密，後來又試圖掩蓋和銷毀它的痕跡。

美國立法機構追責

北京不但受到實體單位的法律訴訟，還面臨美國立法機構的責任追查。

4 月 20 日，國會議員科頓在接受福布斯新聞「美國新聞編輯室」節目採訪時說，他正在制定一項立法，將向所有感染病毒的受害者開放美國法院，以便他們可以起訴中共官員。他表示，我們可以對參與這次掩蓋的人員「施加制裁」。

科頓此前在一份聲明中說：「通

過將嘗試警告世界有關病毒實情的醫生和記者噤聲，中國共產黨致使該病毒在全球迅速傳播。他們掩蓋該病毒的決定導致了成千上萬不必要的死亡和無可計量的經濟傷害。」科頓表示，要求北京對其造成的損害負責，這是正確的。

4 月 21 日，22 名共和黨議員要求川普政府向國際法院（ICJ）起訴北京，為它在病毒大流行期間一系列惡劣行動的責任。

令人震撼的州政府起訴

福布斯新聞網報導，4 月 21 日，美國密蘇里州政府成為美國第一個對起訴北京的州，並點名中國共產黨：「中國一再發生的非法和不合理的作為和不作為，已經傷害了，並嚴重干擾了密蘇里州大量居民的生命、健康和經濟。」在初次爆發的關鍵幾週內，中共當局欺騙公眾、壓制關鍵信息、逮捕舉報人。面對越來越多的證據仍否認人與人之間的病毒傳播，破壞了關鍵醫學研究，這使數百萬人直接曝露於該病毒之下。在此期間他們甚至囤積個人防護設備，種種行動最終造成了不必要的和本可預防的全球性大流行。」

王全璋被捕4年多 一直拒絕認罪

【看中國記者苗薇綜合報導】維權律師王全璋出獄後送往濟南「強制隔離」14 天後，仍被中共當局軟禁。近日，他接受媒體採訪時表示，在關押的 4 年多裡，自己始終沒有認罪，也不後悔做維權律師。

4 月 20 日，王全璋接受了香港有線電視電話採訪，王全璋看起來比較消瘦，比被捕前蒼老了很多，他表示他一直有想念妻兒。

王全璋還表示，從被關押到現在 4 年 9 個月，自己一直沒有後悔當維權律師，也始終沒有認罪。

王全璋說：「沒有放棄自己的立場吧，從 2016 年、2017 年、2018 年這幾年，他們一直在做相應的工作，但是我不會拿原則妥協。這是我執業的一個認識，或者是做人的一個準則吧。對我自己來說，

並不是說自己甚麼了不起，或者做甚麼英雄，我沒有這麼想。做維權律師沒有甚麼後悔的，這本身是我作為一個律師應該做的事情。」

王全璋稱如果條件允許的話，還會繼續做律師。

「709 案」被捕的另一個維權律師謝陽日前專程到濟南看望王全璋，並陪同他到派出所辦理身分證。謝陽對自由亞洲電臺表示，兩人出門時曾與保安員發生推撞。

謝陽說：「我當時和王全璋律師一起出去吃飯。他們就阻止我們離開。我說這個人現在已經刑滿出獄，你們沒有法定理由截他。你說以前從監獄出來有一段時間隔離期，現在隔離期 18 號已結束了，已經滿足了你們的要求，你們既沒有法定理由也沒有藉口。」

事後，謝陽在社交媒體上載了王全璋在居住的小區外拍攝的照片。謝陽表示：「經過 5 年的羈押，他的神態明顯比以往蒼老了很多，到現在還沒有恢復到以前的精神狀態。事情發生以後，家屬持續受到傷害，他不想他們繼續受到傷害，所以他肯定是有顧慮的。」

公安稱，出獄後王全璋會被剝奪政治權利，因此要對他實施軟禁，限制他的人身自由。謝陽指出：「這是不合法的，因為剝奪政治權利指的是選舉權和被選舉權，這種權利本來在中國就沒有的。」

王全璋在 2015 年 7 月，被中共當局秘密囚禁，超過一千多天沒有音訊，期間遭受酷刑。妻子李文足不間斷的為丈夫奔走呼籲，「千里尋夫」，剃髮抗議，引起國際關注。

網絡被監控 教會領袖被抓

【看中國訊】在中國四川，有一間成都秋雨聖約教會的會眾在 4 月 12 日使用 ZOOM 進行復活節禮拜時，居然遭到監控，公安隨後前往 6 位帶頭的教會領袖家裡，將他們帶走拘禁。此前，北京當局已多次迫害宗教徒。

根據 Newtalk 引述《基督教郵報》（The Christian Post）報導，該教會一名會友對此表示：「當時我也參加了 Zoom 通話，但是很長一段時間，我都聽不到任何聲音。我本來以為是網絡連接問題，但很快就聽到了爭吵的爆發。我們的同事王軍在問一些人，說：『你們是誰？』」

當天早上 8 點 30 分，突然出現一群公安官員進入這一些基督徒家庭的住所中，假裝要找他

們隨意聊天。直至 9 點 30 分，開始進行禮拜期間，這群人也應邀參加，但是在確認講道的是秋雨聖約教會的牧師王怡之後，這些人便立刻關閉網絡。

這群公安除了抓走 6 位教會領袖之外，還切斷他們的電源。

據自由亞洲報導，1 月初，中國爆發武漢肺炎疫情以來，「數千萬中國基督徒改為網絡聚會或家庭式小範圍聚會，但仍然難逃公安的追蹤。」

據對華援助新聞網 12 日報導，今年新年過後，「成都警方以『秋雨聖約教會死灰復燃』為由，多次威脅該教會信徒停止聚會，如果拒絕配合，將採取斷電停水或拘留行動等手段」；直播間被關閉，直播房號遭到屏蔽。

郭曉軍、孔麗醫生醫學博士 內科專科 家庭醫生

郭曉軍 醫學博士
美國內科專科特考文憑。法拉盛醫院/賽普洛斯康復院主治醫師。曾在美國多州多所醫院任職。擁有近 15 年的臨床經驗。

孔麗 醫學、科學雙博士
紐約大學胡格尼醫學中心醫學博士。美國內科專科特考文憑。法拉盛醫院內科主治醫生。

主治範圍
高血壓、糖尿病、高膽固醇、心臟病、心律不整、心悸、肝膽腎病、胃病、甲狀腺疾病、前列腺疾病、鼻炎、氣喘、肺病、疑難雜症、中老病、貧血、頭暈、感冒、花粉過敏、皮膚病、風濕痛症。

接受大多數保險 無保險者優惠 提供移民體檢

法拉盛診所：週一至週六：9:00am-5:30pm
地址：136-68 Roosevelt Ave, Suite 5D Flushing, NY 11354 (梅西百貨旁新樓) 電話：718-285-9688

長島診所：週二 - 六：9:00am-1:00pm
地址：45 North Station Plaza, Great Neck, NY 11021 214室 電話：516-669-0366

詠恩牙科 兒童青少年專科

葉一荷 兒童牙醫博士
Lily Ye DDS MS

- ◆ 南加州大學牙醫博士
- ◆ 紐約皇后區醫院兒童牙科主治醫師
- ◆ 美國兒童牙醫特考文憑認證
- ◆ 美國兒童牙醫學院院士

葉醫生在布魯克林相關牙科診所已超過十多年兒童牙醫經驗，專精兒童急性牙痛，根管治療，拔牙補牙。擅長 Phase 1 interceptive treatment 早期引導性矯正，幫助兒童牙床正常發育，讓牙床有足夠位置供牙齒成長。

電話：718-808-9898 info@shiningdental.com
地址：142-38 37 Ave, Suite 1F, Flushing, NY 11354

實惠牙科 Discount Dental

激光治療牙周病

牙齒鬆動由牙周病引起，採用激光治療無切割、無拆線、創傷小、療效快，可有效保住牙齒不脫落。這裡有最先進的設備！最貼心的服務！**植牙上萬例，價格最實惠！**

植牙特價：\$999
洗牙+檢查+透視套餐特惠：**\$40**
隱形牙齒矯正
激光治療牙周炎

宋醫師
哥倫比亞大學牙醫博士
哈佛大學牙醫學院牙周病專科證書
皇后區唯一一位經 LANAP 專業訓練及認證的亞裔醫生
植牙專家：20 多年豐富經驗，成功植牙上萬例

718-460-6868 (國語)
142-10 Roosevelt Ave, P#8, Flushing, NY 11354 (距 7 號地鐵 1 分鐘)

蔣威廉 西醫 內科 腫瘤 血液專科
WILLIAM CHEUNG, M.D., M.B.Ch.B. CUHK

簡新 鄭一秀 西醫 內科專科
SONNY SANG KAN M.D., MPH, MRCP YI XIU ZHENG, M.D.

內科、老年專科

謝智媛
CHIH-YUAN HSIEH ANP

成人內科、老年專科

廖黃曉樂
LUCY LE LIAO, ANP

內科專科護理醫生

黃海倫
HOI LUN WONG HUSAIN MSN, AGPCNP-BC

鼻咽喉癌、肺癌、乳癌、食道癌、胃癌、腸癌、肝癌、膽管癌、胰臟癌、膀胱癌、前列腺癌、子宮/卵巢癌、淋巴瘤、慢性血癌、貧血、白血球過多、紅血球過多、血小板過多或過少、鐵質過多、全身檢查、防癌檢查

法拉盛 718-321-7267 • 136-36 39TH AVE., 2ND FL., FLUSHING, NY 11354
紐約華埠 212-226-2251 • 19 BOWERY 2ND FL., #8 NY, NY 10002
布碌崙 718-431-2985 • 863 50TH ST., #M3, BROOKLYN, NY 11220
布碌崙 718-431-2985 • 8686 BAY PARKWAY, #M1, BROOKLYN, NY 11214

★收各種醫療保險卡★
★無保險者優惠收費★ **抗癌熱線 212-226-2251**

傳金正恩如病危 胞妹或接班

專家：如金正恩健康真出現問題 朝鮮大權將落在胞妹金與正之手

【看中國記者黎小葵綜合報導】有消息傳出，朝鮮領導人金正恩於4月12日接受了心血管手術，目前身體狀態處於危險中。朝鮮專家認為，如果金正恩的健康狀況真的出問題，朝鮮的大權將落在胞妹金與正手上。同時，據報導，北京為防止政變，已在朝鮮部署為數眾多的特工保護他，一旦金正恩病故，北京當局將會立刻扶植人選出來。



金與正（左二）在2018年4月27日的「文金會」上，就已隨侍金正恩身旁，展現出她的接班地位。（AFP）

未出席金日成誕辰引揣測

4月11日，金正恩現身於朝鮮勞動黨中央政治局會議之後，卻非常罕見地未出席在15日的該國前領導人金日成誕辰紀念日「太陽節」，這是金正恩自2012年掌權以來的首度缺席，當時就已經引發各種揣測。

據脫北者所經營的《Daily NK》（每日朝鮮）報導，有消息人士透露，金正恩其實是在金氏家族專用醫院、平安北道妙香山的香山治療所進行手術，由平壤金萬有醫院、朝鮮紅十字醫院、平壤醫科大學附屬醫院的頂尖醫生聯合操刀。

報導稱，從大部分醫療人員19日返回平壤推測，金正恩做完手術後應恢復良好。據稱，金正恩目前所在的香山郡別墅，周遭有超過30名警衛留守，連原本負責特

別工作的平壤一級保安人員，都被從邊境撤離，部署在別墅。

CNN：金正恩身體狀況惡化

但根據美國有線電視新聞網（CNN）21日指出，從一名直接知情者處獲悉，金正恩在手術後身體正處於嚴重危險中。美方目前正密切關注此情事，且商討應變計畫；中國外交部則聲稱不知此消息從何而來；韓國青瓦臺高層也說，並無跡象顯示金正恩健康有恙。金正恩從去年8月開始備受

心血管疾病困擾，再加上他因吸菸、肥胖及過勞等問題，導致健康狀況不佳，他還有脂肪肝、腎衰竭等疾病。報導指出，金正恩去年底登上革命聖地白頭山（長白山），是導致此次身體狀況急劇惡化的主因之一。他去年10月中騎白馬上白頭山視察工地，12月初疑似為宣傳效果，攜妻子李雪主再次上山，引起各界矚目。但他的呼吸道狀況本就不佳，登上山地對他來說難免勉強，導致健康狀況大幅惡化。正當在金正恩病危的消息瘋

傳之際，朝鮮官媒《朝中社》在21日簡短報導金正恩的信息，宣稱金正恩向金日成勳章的授勳者李信子，以及金正日獎獲獎者的李時洽送上80歲壽筵，但並沒有指出具體時間，亦不見送上賀禮照片，更未提出任何能夠證明他狀況正常的證據。據自由亞洲電臺報導，有商界消息人士表示，從多個管道獲知目前金正恩無恙。但為了確保他的健康狀況，中國有一個醫療團隊已經隨時待命，如果病情真的有危險，中國將會派遣飛機把

他接過去。同時北京政府為了防止政變，在朝鮮已有幾千名特工在保護著他，若金正恩病故，北京將會立刻扶植人選出來。

專家認為金與正或接班

至於人選為何，包括日本讀賣新聞、英國的BBC電視臺和衛報都認為，他的妹妹金與正會是接班的唯一人選，因為外傳所謂金正恩的子女，其年紀都還未滿10歲，這讓金與正這位金家成年人中唯一還在檯面上的人物，成了不得不的選擇。剩下的問題就只有軍方和北京方面是否能夠接受了。

韓國延世大學分析員奉英植認為，現年31歲的金與正在3月對韓國批評朝鮮實彈演習一事，竟口出狂言予以批判，這顯然是得到金正恩的授權，才會這樣說，並稱金正恩已經明顯地允許妹妹成為「第二把手」。英國媒體也指出，金與正和哥哥金正恩有多處相似。

朝鮮專家彼得羅夫（Leonid Petrov）對此補充表示，金與正能與金正恩直接接觸，不僅能影響金正恩，還熟知內情。彼得羅夫還說，金與正是一名獲受信任的政治人物，她協助金正恩在面對國際或韓國時，塑造正面的公眾形象，這有利於金正恩的外交工作。

早在2018年的「文金會」，金與正就已在隨行九人中展現出她的地位。

西班牙提議歐盟設萬億基金

【看中國記者鄭清綜合報導】中共病毒（又稱武漢病毒、新冠病毒）疫情的蔓延雖在歐洲已出現暫緩趨勢，但對各國經濟已經造成嚴重衝擊。西班牙計畫提議歐盟設立規模達1.5萬億歐元的基金支持聯盟內國家；此外，西班牙反對黨提案要對北京政府究責。

據荷蘭《電訊報》4月20日報導，西班牙政府計畫向其他歐盟國家提議設立1.5萬億歐元的疫情支持基金。一份內部文件稱，西班牙總理佩德羅·桑切斯（Pedro Sanchez）將在歐盟峰會上正式公布該提案。該報稱，西班牙政府提議的基金，是由歐盟發行的永久性債券以提供資金，而這些由不同國家提供的資金將被視為轉帳，而不是債務。西班牙為歐洲疫情嚴重國家

之一，19日單日內新增410死亡病例，累計死亡人數超過2萬人。累計確診病例近20萬。西班牙政府已宣布延長緊急狀態令兩週，但兒童可以從4月27日起外出。

與此同時，意大利首相朱塞佩·孔戴（Giuseppe Conte）也將在歐盟峰會上呼籲發行1.5萬億歐元的聯合政府債券，即所謂的歐洲債券。他警告說，意大利的經濟衰退正在影響其他國家。如果一個國家有問題，將造成多米諾骨牌效應，歐盟應該避免這種情況。目前西班牙執政黨走的是一條親共路線。現首相桑切斯是該國工人社會黨（社工黨）總書記，該黨信奉共產主義。桑切斯上臺4個月後，和北京政府簽署聲明，確定「戰略夥伴關係」，參與「一帶一路」的一些具體項目，並積極促進西班牙和中國企業間的經濟合作。

4月13日，西班牙國家電視臺

（TVE）的採訪節目中，西班牙VOX的黨派發言人奧洛納發表了評論稱：「我們的民主正處在危險邊緣，我們的民主正在流血，問題並不在於病毒，而是這個社會主義共產政府：西班牙社工黨（Psoe）和『我們能黨』（Podemos）組成的政府。因為中國（中共）為我們帶來了兩樣東西：一是21世紀大瘟疫，二是滋生共產主義的細菌培養液。在我們的國家強制推行共產主義，我們的大多數民眾並沒有投票給共產黨。」

奧洛納還說：「這是我們正在經歷的厄運，但是問題實質並不在於疫情本身。」

4月17日，西班牙反對黨民聲黨（Vox）在歐洲議會提出議案，要求對病毒進行獨立的國際調查，調查病毒起源以及世衛與北京政府的關係，並針對全球大爆發的疫情向北京政府追究責任。

法總統提醒西方不要幼稚

【看中國記者萬厚德綜合報導】法國總統馬克龍在接受媒體採訪時表達了他對中國處理中共病毒（又稱武漢病毒、新冠病毒）疫情的懷疑，認為中國處理疫情存在「灰色地帶」，西方不要過分「幼稚」。

他指出：「不可能把信息自由的國家與信息不自由的國家拿來比較。」他說，他尊重中國，但也不要幼稚地以為中國很厲害，處理疫情處理得更好，「因為我們並不知道」。

愛麗舍宮當晚對馬克龍的上述訪談做了更詳盡的說明：在民主國家，「疫情處理以及管控危機都是透明的，要進行公開辯論」，「這不是控制言論自由的政體的情形」。因此，「指說民主國家處理危機比較差是錯誤的，恰恰相反，因為透明、信息自由是保障更有效率的王牌」。

很明顯的，馬克龍清晰的態度，與稍早時候倫敦以及華盛頓相關的立場關聯起來。

英國當局的相關表達相較下更是直言不諱，認為「中英關係不可能像甚麼都沒有發生那樣照舊繼續」。

英國外交大臣4月16日於新聞發布會上公開警告北京政府：「毫無疑問，一切都不可能像甚麼都沒有發生那樣繼續，我們將向中國提出一些困難的問題，這裡涉及的是病毒是怎麼出現的，以及為甚麼沒有得到及時制止？」

美國則是嚴重懷疑武漢病毒研究所。法廣引述《華盛頓郵報》報導稱，美國駐華大使兩年前就武漢P4病毒研究室安全措施存在嚴重問題向華盛頓發出警訊；福克斯新聞則指，目前全球大流行的病毒是從這一病毒研究室洩漏而來。

脊椎神經痛症治療中心 治療成功率高

獨家引進Accu Spina 脊椎頸椎減壓治療儀—非手術治療！



裴鶴樹
Dr. Hak Soo Bae
20年脊椎病癥專家

物理治療&注射治療

接受大部分保險

14204 Bayside Ave, Suite 8L Flushing, NY 11354
法拉盛Union街、32Ave與Bayside Ave之間
電話: 718-939-3457 (中文)
718-445-6477 (英、韓)



Accu Spina 脊椎頸椎減壓治療儀



DRX9000 脊椎減壓治療儀

我們提供數碼 X-Ray & Zimmer 激光治療儀

專治：椎間盤突出、坐骨神經痛、退化性椎間盤、關節突綜合症、纖維環撕裂、慢性腰痛、背痛、腿部疼痛、腿部麻木、無力、手術後疼痛、頸椎病、關節炎等。

脊椎減壓治療原理：通過外力使腰椎輕柔伸展，椎間隙加大，受壓減小，突出的椎間盤就縮回到椎間隙，恢復到正確位置，使造成疼痛的壓力源消除。輕柔的拉伸和回縮會促進椎間周圍血液流動，帶來氧氣和營養，如此循環往復，椎間盤就會修復。

成功案例：80岁金先生给裴医生的亲笔留言：

我今年從中國大陸來美國紐約時，感到很苦惱，因我腰椎管壓迫了腿神經，腿不能行走，很不方便。在一次偶然機會，從報紙上看到了裴醫生這裡可用無痛治療儀治我病。於是在4月中旬，在裴醫生這裡抱著試試看的態度，能不能治好我的腰椎管狹窄壓迫神經痛的問題。從4月中下旬開始到8月中旬，經過4個多月，2個療程的無痛治療，我的腰椎管狹窄治好了，腿神經不痛了。這樣行走也自如了，我很高興。因我今年已是八十高齡的人，病治好了，我煥發了青春，又年輕了。我衷心地謝謝裴醫生和裴醫生。謝謝。
持線卡的中國長沙人：
熊傳新 (Xiong Chuanxin)
2018.8.13 紐約/法拉盛

孫力軍案傳涉「習辦」「彭辦」

【看中國記者林中宇綜合報導】公安部副部長、公安部黨委委員孫力軍，19日晚突被中紀委指「涉嫌嚴重違紀違法」調查。有外界分析，孫力軍落馬，疑是因為他曾操辦多宗中外側目的政治案件，讓習近平搗黑鍋，在「反習」聲音越來越大的形勢下，習近平不得不有所行動。另外，孫力軍據稱還敢打著習近平夫婦旗號亂下指令。

屢次操辦「大案」

51歲的孫力軍19日晚上突然落馬，公安部長趙克志當晚迅速召開會議，表態「堅決擁護對孫力軍審查調查」。趙在會上說，「孫力軍長期以來無視黨的政治紀律和政治規矩，不守紀律、不講規矩、不知敬畏，肆意妄為。」

趙克志還警告「決不允許任人唯親、任人唯利、拉幫結派、搞小團夥、小圈子」，且將此案和周永康、孟宏偉掛鉤，表示要清除他們的「流毒影響」，顯示孫力軍案的嚴重性。

香港《蘋果日報》援引分析人士何頻表示，此案對習近平政權的意義絕不亞於薄熙來案、令計劃案和周永康案等。他指，孫力軍掌控公安部一局（國內保衛局）期間，親自操辦了如肖建華案、



習近平和他的夫人彭麗媛。(Getty Image)

銅鑼灣書店案、709案等大案，催生了香港的反送中運動，同時也讓習近平搗黑鍋。

據何頻透露，孫力軍曾是上海市衛生系統低級官員，後攀上當時上海市委副書記孟建柱，在孟建柱2001年被外放江西時，孟妻由孫力軍照應。2007年孟建柱回京任公安部部長，將孫力軍調到身邊，先後任公安部辦公廳副主任、大秘、公安26局（反邪教局，後併入中央610辦）局

長、公安部港澳臺辦主任等職。至2012年十八大孟建柱進入中共政治局後，便讓孫力軍出掌國保局，成為公安部最具實權人物。

消息還指，其時孫力軍僅為一個局長，但經常打著「習辦」、「彭辦」（即習夫人彭麗媛）旗號，甚至以習近平名義繞過部長下指令，「挾天子令諸侯」。這就是公安部19日晚緊急召開黨委會，痛斥孫力軍「把自己凌駕於組織之上，妄自尊大、我行我素，

搞一個人說了算，把分管領域搞成個人自留地」等罪狀之由。

高層內鬥激烈化

不過，律師俞先生對自由亞洲電臺表示，無論是709律師案還是後來吊銷大批律師執業資格，孫力軍等人都屬於直接參與者。但孫力軍被抓不意味著正義來臨，而僅僅是他們內部又一次權力洗牌。而這種血腥的權力輪替，也只是獨裁政體的常態。

俞先生認為，他們只是打手，這裡面肯定都是狗咬狗，在這種極權體制裡見得多了。

《蘋果日報》另援引美籍華人中國問題專家曹長青指，公安部對孫力軍被查的聲明，強調要維護習近平的權威，顯示孫力軍的問題還涉及對習近平不忠。高層暗潮洶湧。曹長青還認為，在全球要追究中共及習近平隱瞞疫情責任之際，習近平突然拿下孫力軍，預示高層內鬥詭秘激烈。

深夜秘密抓捕

有北京消息透露，孫力軍早於4月1日被捕，19日才宣布。因擔心孫力軍的部下謀反。

《蘋果日報》引述北京消息報導，因孫力軍長期擔任公安部一局局長，手下心腹、打手及線眼眾多，因此對孫力軍採取行動前極其保密，沒有動用公安警力，而是出動中央警衛局在晚上抓捕。據透露連孫力軍的秘書、司機也一併被帶走，配合調查。

接近中國國保的段先生對自由亞洲電臺透露，突如其來的孫力軍事件，確實在國內產生了非常大的效應。孫力軍事件可能不亞於2012年的王立軍事件，對中共體制、公安系統尤其對秘密警察都造成巨大衝擊，現在警察內部人人擔心受牽連。

王毅再為世衛「譚書記」站臺

【看中國記者晏清流綜合報導】中國國務委員兼外長王毅4月18日同世界衛生組織(WHO)總幹事譚德塞通電話，表示中方對世衛組織及譚德塞的支持，並聲稱將加大對世衛組織的支持力度。

王毅在通話中表示，同譚德塞通電話是要表明北京會堅定支持世界衛生組織。他又捧譚德塞稱其以高票當選，一直得到會員國高度信任。

譚德塞則稱自己和世衛組織受到各種攻擊和抹黑，「歷史自有公論」，云云。

武漢疫情失控於1月23日封城後，1月28日，譚德塞飛往北京與習近平見面，當面稱讚習「親自指揮、親自部署，展示出卓越的領導力」。

譚德塞當時還聲稱，各國沒必要限制國際人員流動和國際貿易，並反對美國撤僑以及對中國人入境設限。

3月11日，習近平到訪疫情爆發地武漢，並宣告抗疫「取得

階段性勝利」。其時疫情已擴散全球，3月12日，譚德塞姍姍來遲地宣布疫情全球大流行，並指責「各國的不作為」。

面對北京隱匿疫情與造假數據始終未置一詞的譚德塞，4月初在日內瓦總部的記者會上，反倒用長達三分鐘的時間專門指控臺灣對他進行「人身攻擊」甚至是「種族歧視」，因而引發巨大爭議。

此次疫情從中國開始擴散並肆虐全球，世衛總幹事譚德塞卻屢次表揚北京，並站在北京立場上發言。譚德塞因此被各界諷刺稱為「譚書記」。

港媒《蘋果日報》刊文表示，世衛對公布疫情及敦促、協調全球防疫抗疫責無旁貸，但其所作所為已淪為中共的馬前卒。中共與世衛間不只是相互吹捧、沆瀣一氣；更突顯習近平對世衛垂簾聽政的意圖；世衛領導防疫、黨領導世衛，習近平「藉著譚德塞以操控世衛」。

譚德塞之前是統治衣索比亞的提格雷人民解放陣線的政治局（統治機構）成員。提格雷人民

解放陣線起源於1960年代末和1970年代初。該組織創始者為澤納維，澤納維於1991-1995擔任衣索比亞總統，卸任後擔任總理連續八屆直到2012身故為止。

1970年代後期馬克思列寧主義（特別是斯大林主義）的超左派意識形態在提格雷人民解放陣線中曾產生了巨大影響。該組織深信馬克思主義、斯大林主義，以暴力鎮壓人民來維持權力。

美國總統川普4月7日指責世界衛生組織給世界傳達了錯誤的消息，導致全球疫情迅速蔓延，他並宣布暫停對世衛組織的資金補助。

譚德塞曾稱美國是將國際衛生議題「政治化」。川普就這一說法接招說：「看看他們跟中國的關係，他居然說政治化，我簡直不能相信。中國花了4千2百萬，我們花了4億5千萬，而一切似乎都是照中國的方式。這是不對的，對我們是不公平的，而且說實話，對世界是不公平的。」「我們給的（資金）超過中國十倍，但他們非常以中國為中心」。

網傳多名央視女主播被查

【看中國記者苗薇綜合報導】中共公安部副部長孫力軍19日突然落馬，震撼中共官場，有關其與老上司孟建柱的淫亂醜聞也被爆出。目前網絡瘋傳有多名中共央視女主播涉案被帶走。

21日，多個推特帳號發消息說：孫力軍落馬後，網傳董某、李某等多名女主播也被帶離央視辦公室接受調查。此前，坊間一直有董某與孟建柱、孫力軍等人關係密切的傳聞。

總部在美國的《大事件》雜誌曾披露，孫力軍曾長期痴迷追求央視某當紅女主播，兩人在上海開始交往，秘密來往至少10年。該女主播調到央視後，與任公安部要職的孫力軍仍來往頻密。自2006年開始，她多次獲請主持公安部的新年晚會。報導說，央視不少知情者對她與孫力軍的關係，心知肚明。大陸門戶網站搜狐等，早年披露董某情史豐富，她第二段戀情，已經是1998年在上海東方電視臺站穩腳跟的時候了。她沒有點出男友的名字，

僅僅說他是個公務員。她把這段感情的結束歸結於自己的任性，至今還懷念。男友傾其所有積蓄給她買的價值幾萬塊錢的愛馬仕包包，她現在還珍藏著；而在情人節那天收到的整整一車廂的白玫瑰，更讓她永遠難忘。

公開資料顯示，現年51歲的孫力軍早年發跡於上海，曾經任外辦副主任，公安部辦公廳副主任、公安部黨委委員、一局（國內安全保衛局）、二十六局局長、中央610辦公室副主任、港澳臺事務辦公室主任等職務。從其履歷可見，他和董某兩人都有在上海的經歷，時間上亦多有交集重疊。

流亡海外中國富商郭文貴也曾爆料說，孫立軍和董某有十餘年的情人關係，兩人還有孩子。不過，在孫力軍不在期間，董某陪孟建柱游泳，並發生關係。他說，孫力軍認為政治利益更重要，因此對此事假裝不知情，孫力軍還曾長期與一個名叫李某的央視主持人有不正当關係。

習近平突上秦嶺原因神秘 曾因別墅違建震怒

【看中國記者苗薇綜合報導】在破壞被視為「龍脈」的西安秦嶺的違章修建別墅案中，習近平曾經六次批示整治未果，最終釀成陝西官場被清洗的大事件。近日，習近平突然到訪陝西考察秦嶺生態保護情況，引發外界猜測。

根據官媒消息披露，習近平20日下午在陝西調研，首站來到位於商洛市柞水縣的秦嶺牛背梁國家級自然保護區，考察秦嶺生態保護情況。他考察時強調，「要做守護秦嶺生態的衛士」、「秦嶺違建是一個大教訓，切勿重蹈覆轍」。

從官媒發放的視頻中，習近平赴秦嶺考察期間，部分可見他在未戴口罩的情況下與其他官員交談。

秦嶺牛背梁國家級自然保護



習近平近日突然考察秦嶺。(Getty Images)

區位於商洛市柞水縣的秦嶺山脈東段，總面積達1萬6418公頃。習近平所提到的「秦嶺違建案」，是指前後時間長達5年的「秦嶺北麓違建別墅案」。

早在2014年5月，中南海已要求整治秦嶺違建別墅，但陝西官場不為所動，暗中抵制，直至「失管失控」。從2014年5月到2018年7月，習近平先後就秦嶺

別墅違建問題，做出六次「重要批示指示」，時任陝西省委書記趙正永更是上報虛假資料，試圖瞞混過關，有消息指習近平為此震怒。

直到2018年7月，中紀委副書記徐令義兩次赴陝西督導後，當地才大規模拆除問題別墅。

與此同時，陝西省與西安市的官場連續「地震」，官員密集落馬，包括陝西省委前書記趙正永、陝西省委常委、秘書長錢引安、省人大常委會前副主任魏民洲，以及前副省長馮新柱、陝西省政協前副主席孫清雲、西安市前市長上官吉慶等高官。

秦嶺一直被尊為華夏文明的龍脈。民間有說法指，龍脈之地是禁忌大興土木的，特別不允許

壓住龍脈，凡是損及龍脈的朝代，都會出不了的事，比如阿房宮建起了，秦朝就滅亡了；唐朝玄宗修了華清池，招來安史之亂。

習近平祖籍陝西，而且在延安待了七年。華府中國問題專家石臧山表示：「習近平表面上說的都是共產主義那一套，但他本人可能相信風水這些事。所以，他不得不把陝西、西安這一大幫官員全都幹掉，不惜得罪趙樂際，也一定要把這些別墅全部拆掉，最關鍵的一點就是與秦嶺風水有關。」

從經濟下滑、貿易戰、香港問題到此次疫情，幾十年不遇、百年不遇的灰犀牛和黑天鵝事件頻頻到來，當局可以說是焦頭爛額。而這場曠世疫情起因於中共，禍及了世界，所造成的嚴重事態還在發展中，已經成為動搖當局統治的重大危機。習近平此時考察秦嶺「龍脈」，很可能是出於對「國運」的擔憂。

港警長被捕 涉嫌栽贓示威者

【看中國記者何佳慧綜合報導】香港葵涌警署外發生一宗汽油彈案，港警追查下發現事件策劃涉嫌人是葵青警區一名38歲警長，以「妨礙司法公正」罪名將其拘捕並停職。事源4月13日晚，一名21歲男子在葵涌警署被警察攔截檢查，在他隨身袋中搜出兩支用啤酒瓶製成的汽油彈，以涉嫌藏有攻藏性武器將其拘捕。警方稱不排除有更多人被捕，並質疑是「自編自導」案件，嫁禍抗爭者，之後再假裝調查破案立功。



反送中運動以來，警方聲稱多次檢獲汽油彈並拘捕多人。(Getty Image)

策劃透過中間人招攬青年

查問嫌疑犯是否有同黨、汽油彈從何得來等問題時，其間，有人向警方透露是受招攬參與事件，追查下懷疑一名警長有涉案策劃案件，包括透過中間人招攬他人參與。案件其後交新界北總區重案組跟進，蒐證後於20日晚拘捕涉案警長。

《立場新聞》引述警方消息人士指，被捕警長為駐守葵涌警署的「特遣隊」，即本為軍裝警察，但因職務需要改穿便裝執勤。警方發言人稱，警隊非常重視人員的操守，任何人員幹犯違法行為，絕不容忍和姑息，定必嚴正

處理，進行刑事調查及紀律覆檢。

《蘋果日報》則報導，近期網上已經流傳此類牽涉自編自導查案的情節，指有黑幫在新界區包括：元朗、天水圍及屯門一帶招募13至16歲的「童兵」，讓他們製造爆炸品，「再出賣他們與黑警交易」，藉「賣料」給警方以收取線人費，警察則藉「破案」立功。

港議員：證實是警方嫁禍

此前，葵涌警署也曾於1月發生汽油彈襲擊。民主黨立法會

議員林卓廷指出，自反送中運動以來，警方聲稱多次檢獲汽油彈並拘捕多人，坊間已不斷質疑案件是由警方「自編自導自演」，如今真的有警長涉嫌妨礙司法公正被捕，讓大眾有更多證據支持是合理的懷疑。

林卓廷又不排除有人「籠裡雞作反」舉報同袍，或在證據確鑿下不得不查，促警方進一步披露詳情。他也指，作為警務處長應感到慚愧，警隊在其管治及帶領下，居然發生如此栽贓嫁禍行

為，「整個風氣都被他敗壞了」。

香港眾志秘書長黃之鋒直指事件極為荒謬，但不會對港警自導自演感意外，若警察真的不會姑息警察濫權濫暴事件；他認為如此荒誕事件的根源，是警隊高層縱容警隊內各職級人員的做法，導致他們敢於為所欲為。

栽贓嫁禍是港警集體行為

港警嫁禍示威者事件引起網民熱議，有網民指「謎底於解開，

香港警察，知法犯法」、「執法犯法同一班人」、「證明暴徒的確是黑警，恐怖分子都是黑警找人做」；也有人笑言為何沒有藍絲和五毛留言譴責事件，「五毛們潛水了」。也有網民質疑港警「企圖洗白」，隨便找個人出來「祭旗」做替罪羔羊而已，強調這樣也無法令警察的形象提升，「這麼多人被你們傷害，別當市民是傻子」。也有網民直指栽贓嫁禍是港警集體行為，而非個別事件，提醒市民勿被誤導而轉移視線。

今年1月1日的元旦大遊行，有蒙面男子破壞中國人壽香港總行的櫥窗玻璃，被其他示威者質問是否便衣警察後逃走。目擊者指蒙面男子逃往防暴警察防線，大喊「自己人」後便獲得放行。而警方事後以該次破壞行動為由，整場遊行喊停。

去年8月31日的遊行，Getty Images 在鐘樓拍的相片顯示，一名執汽油彈丟向政府總部方向的黑人，腰間竟然有一支槍型物體，未知是否是真槍；當晚在維園外，有數名穿黑衣的臥底警察被示威者認出並追趕，他們逃出維園時曾開槍，事後在維園的地上檢到兩枚實彈彈殼。

事實上，網上也流傳出不少疑似港警假扮暴徒的影片。

臺灣新聞自由降至亞洲第二

【看中國記者盧乙欣綜合報導】無國界記者組織（Reporters Without Borders, RSF）21日發表「2020世界新聞自由指數報告」表示，疫情導致全球新聞自由的威脅更加明顯；臺灣因為媒體受到數位化浪潮衝擊，讀者難以自行辨別新聞內容的真偽、媒體遭受商業利益影響，並逐漸走向兩極化等問題，名次退步了1名，排名43名，但仍然維持亞洲第2。

臺灣擁有高度的新聞自由有責任成為華人地區表率

報告顯示，挪威已經連續4年蟬聯榜首，芬蘭也同時再獲亞軍；至於同為北歐國家的瑞典、位處西歐的荷蘭，都因為網絡的騷擾事件增加，排名下降了1名。墊底的幾個國家在名次變化上並不大，例如北韓取代土庫曼，成為倒數第1名，中國大陸則因為被外界指控主要針對疫情爆發的資訊，進行廣泛的審查，排名為177名，倒數第4名。

臺灣退居第2，RSF 東亞辦事處執行長艾瑋昂（C dric Alviani）強調，臺灣能夠與排名第一的南韓相提並論，只是臺灣民主化之後，媒體環境就停滯了，「我深信臺灣有潛力進入全球前20名，臺灣的新聞自由度無話可說，可惜政府沒有著手推動，改善媒體環境」。

艾瑋昂直言，臺灣公共媒體缺乏資源，並強調「臺灣還有責任成為香港、中國大陸等華人地區的表率。臺灣尊重法治、民主、新聞自由，甚至可說是全球的榜樣。而改善媒體環境是臺灣民主的最後一哩路，任何企業都必須有適當的規範」。

歐洲仍然是媒體自由度最高的大陸，美洲居次。亞太地區則是違反新聞自由評分最高的地區，香港與新加坡則是亞太地區整體新聞自由受挫的2大區。RSF 直接點名香港，因為反送中運動中，記者遭受的待遇，讓香港名次下跌了7名，排名第80名。至於新加坡則因為實施歐威爾式的「反假新聞法」，排名往後跌7個名次。

未來新聞業面臨五大危機

RSF 說明，威脅新聞業未來的危機，包括五大項：

第一、地緣政治危機：RSF 解釋，專制、獨裁或是民粹主義的政權領導人，將他們自己的世界觀強加在民眾身上。

第二、科技危機：在數位化、全球化的時代中，龐大的資訊量體造成了競爭，並導致混亂，包括：網軍、假新聞的威脅。

第三、民主危機：民眾針對媒體的仇恨持續升高，今年的情況更加惡化，例如巴西總統持續在國內貶低記者，甚至是煽動民眾仇視媒體。

第四、信任危機：大眾懷疑部分媒體播送或刊登的新聞報導，遭到不可靠資訊所汙染，這股不信任感也持續上升。

第五、經濟危機：數位化轉型對傳統媒體造成衝擊，包括：銷量下跌、廣告收入銳減、生產和成本增加等問題，導致媒體向商業市場靠攏，媒體所有權也高度集中在財團，讓媒體獨立性持續產生不良影響。

港府大地震 治港或更強硬

【看中國記者何佳慧綜合報導】近日香港官場掀起「超級大地震」，民主派指這場人事大變動反映北京在反送中運動後重用警政官員，治港手段將日趨強硬。

多家香港傳媒4月21日報導了林鄭月娥問責班子出現人事大地震的消息，最少5個決策局的局長將會換人，包括：政制及內地事務局、公務員事務局、民政局、創新科技局和財經事務及庫務局。

當中最受矚目的人事變動，是處理和中央關係的政制及內地事務局局長馮德權傳將被換下，由入境處處長曾國衛接替局長一職。

曾國衛在疫情期間因多次帶隊協助滯留武漢港人乘政府專機撤離，不時在傳媒亮相。《蘋果日報》報導，此前政界一直盛傳今年56歲的曾國衛，將接替李家超任保安局局長一職。而入境處處長向來是中央最信任的官員，一旦任命落實，曾會成為首名非政務官執掌政制。傳媒翻出曾國衛早前接受雜誌採訪時的照片，發現

其辦公室當眼位置擺放了習近平頭像瓷碟，以及一張他2016年在北京中南海與中央政法委員孟建柱的握手照。

目前傳出的新局長名單中，建制派最大黨民建聯有2名成員上位，包括現任勞工及福利局副局長徐英偉。他將會接替劉江華掌管民政事務局。民政局一直是備受北京重視的政策局，因為掌管了每年數十億元的資源，可動用作發展地區網絡和做青年工作，被視為統戰工作的策略職位。

關於財經事務及庫務局局長一職，傳出會由民建聯中委、金融發展局行政總監許正宇接替劉怡翔出任。許正宇曾任港交所董事總經理，參與過中港股市互聯互通（滬港通、深港通）工作，之後加入地產商新世界發展負責制定大灣區業務策略，去年才獲聘為金發局行政總監。

民主黨主席胡志偉認為，盛傳的官場變動反映了「武官」逼退「文官」的趨勢。民主黨立法會議員尹兆堅也認為，中央用人風格愈趨強硬。

新西蘭學者分析 新西蘭與臺灣結盟 可望度過肺炎災難

【看中國記者盧乙欣綜合報導】鑽研中國政治的新西蘭學者布雷迪近日表示，臺灣在抗肺炎上表現優異，新西蘭應與臺灣結盟，將可度過這一場大災變，維護國家的獨立自主與韌性。

布雷迪（Anne-Marie Brady）在坎特布里大學（Canterbury University）政治學及國際關係學系任教，她20日於新西蘭讀者量最大的新聞網站stuff.co.nz發表題為「冠狀病毒：與臺灣結盟是否能助新西蘭度過這場冠狀病毒大災變？」（Coronavirus: Could an alliance with Taiwan help NZ survive the coronavirus cataclysm?）的文章，內文表示新西蘭與中華民國（臺灣）是第二次世界大戰的盟友，1938至

1972年維持邦交。

布雷迪強調，臺灣領先世界各國注意到中共病毒（又稱武漢病毒、新冠病毒）的消息，去年12月開始追蹤自中國武漢入境的旅客，今年1月21日在臺灣發現了第一位確診患者；政府隨後實施接觸者追蹤、嚴格邊境把關，以及口罩等防護設備配給制度，以防止囤積與黑市買賣。

布雷迪也提到了臺灣民間的抗疫表現，讚揚政府與民營企業聯手監測民眾的體溫、增加防護裝備的產量，如今還向其他國家提供援助與建議。

臺紐重建關係的最佳時機

布雷迪言及，臺灣不只是新西蘭第8大的出口市場；新西蘭

的毛利人、太平洋島國各民族與臺灣原住民族之間，都有南島語族的祖先，在基因上根本就是「表親」（cousins），2004年，新西蘭與臺灣還曾簽署「臺紐原住民合作協議」。從1945年以來，臺灣社會一直獨立存在，過去70年來則持續抵擋來自中國共產黨的入侵與顛覆。臺灣是一座民主的燈塔，不僅經濟實力強勁，同時擁有健全的公民社會。

布雷迪不忘提醒，北京當局試圖借由援助新西蘭對抗疫情，進而榨取龐大的政治資本；北京的做法，是將抗疫物資與華為技術公司第5代的行動通訊設備（5G）網綁一起，迫使其他國家就範並且採用華為設備。布雷迪認為，北京的政治實力因為疫情而

被削弱，其實現在正是新西蘭與臺灣重建關係的最佳時機。

布雷迪回覆中央社記者時，也言及新西蘭早就與新加坡簽署協定，以確保兩國之間對抗中共病毒疾病必需物資的貿易順暢；其實，新西蘭應該要邀請臺灣加入這項協定，「新西蘭目前只有兩週的防護裝備庫存，中國大陸卻阻撓新西蘭補貨，新西蘭應該與臺灣聯絡，請求臺灣提供防護裝備」。布雷迪強調，新西蘭與臺灣加強關係，將有助兩國平衡來自中方的政治壓力。

女性領導人國家成功防疫

臺灣與新西蘭近期受到世界矚目的共同點，除了受封防疫優等生外，另一特點則是因為雙方

皆由女性領導人帶領國家成功防疫。在《富比世》（Forbes）刊登的一篇由性平專家惠騰柏考克斯（Avivah Wittenberg-Cox）撰寫，並以「對冠狀病毒有最佳因應方式的國家彼此間的共通點為何？女性領導人」為題的文章中，即將總統蔡英文與新西蘭總理雅頓（Jacinda Ardern）共同列入由女性領導者帶領抗疫且成果優良的國家。

與新西蘭總理和臺灣總統同時並列的還有德國總理梅克爾（Angela Merkel）、丹麥總理佛瑞德里克森（Mette Frederiksen）、冰島總理雅各多蒂爾（Katrín Jakobsdóttir）、芬蘭總理馬林（Sanna Marin），以及挪威總理索爾伯格（Erna Solberg）。

如何避開瘟疫之眼 轉危為安

文 | 宋紫鳳

圖 | Getty Images

劉伯溫說：「天有眼，地有眼。」其實瘟疫也有眼。回顧歷史上發生過的那些堪稱災難級的瘟疫，真的好像長了眼，緊盯著某一些人，卻放過另一些人。

瘟疫之眼有焦點

我們所能找到的最早的關於大瘟疫的記載，是摩西領著以色列人出埃及前，在埃及發生過的一場瘟疫。那一次，瘟疫之眼聚焦於所有頭生的孩子與牲畜。於是上自法老的長子，下至獄吏的長子，以至那片土地上所有頭生的牛、馬、羊……都未能倖免。

而距離我們最近的一次波及世界的疫情，即100年前的那一場西班牙大流感，瘟疫之眼卻盯上了20~40歲的青壯年，這個年齡段的死亡者竟占整個大流感死亡人數的一半，遠高於抵抗力弱的老人與兒童。

又如發生在中國明末崇禎年間的大瘟疫，瘟疫之眼鎖定了明朝人。從明朝的官員、軍隊到百姓，大批的人在死去。而與明朝作戰的李自成的軍隊卻並未受太大影響，至於清軍則完全沒有受到瘟疫的侵擾。

瘟疫之眼聚焦於誰，誰就難逃厄運。

瘟疫之眼亦有盲點

如果說瘟疫會聚焦一部分人，那麼瘟疫同時也一定會繞開另一部分人，瘟疫之眼有焦點，亦有盲點。

譬如剛才提到的明末瘟疫，瘟疫之眼盯住明朝人的同時，卻對李自成的軍隊，對清人的軍隊視而不見，反力量似乎處於瘟疫之眼的盲點。

類似的例子還有發生在公元前5世紀，令雅典就此一蹶不振的那場雅典瘟疫。瘟疫之眼鎖定了雅典人，卻放過了與雅典人短兵相接的伯羅奔尼撒人。

又如中世紀的黑死病從意大利開始禍亂歐洲，但是，當中歐、西歐幾乎全境淪陷時，位於重災區佛羅倫薩以北的米蘭卻被繞過，在疫區的包圍中，在瘟疫之眼的盲點區，米蘭安然獨存。

中共病毒的瘟疫之眼

回顧歷史，每一次瘟疫來襲，都像一場事先部署好的行動，有其特定的目標、有其既定的範圍，



人們對此只能明確感知，卻難以做出解釋。而當下這場肆虐全球的中共病毒疫情，亦有其特定的指向。

是的，世界上越來越多的人將這場疫情稱為中共病毒或中共肺炎。所以然者，不只因疫情發源於中共治下的武漢，還因越來越多的人發現，中共病毒疫情嚴重的地方，不論是國家、組織，或個人，都有一個共性——那就是與中共有關。而這一共性，或許正是當下這場疫情中，瘟疫之眼的焦點。

被病毒「聚焦」的國家

以國家為例，疫情最初是從中共治下的中國傳出，而中共治下的中國在這場疫情中也受害最深。當疫情開始向世界範圍傳播時，伊朗、意大利、韓國等國家首當其衝，這些國家或者是在意識形態上及政治立場上與中共接近，或者是在國際合作上及經濟往來上與中共過從甚密。

被病毒「關注」的組織

以組織為例，前面提到伊朗作為一個親共國家，疫情十分嚴重。而伊朗政府作為一個親共組織，亦是受害不淺。包括第一副總統埃沙克·賈漢吉里（Eshaq Jahangiri）在內20多名高層政要染疫，其中至少6人已經去世。

又如梵蒂岡作為一個宗教組織，共有830名常駐人員，卻傳出包括羅馬教區主教，多納提斯主教在內的7名神職人員感染中共病毒，感染率遠遠高於意大利全國的平均數字。而梵蒂岡近年一直在向中共示好，可謂有目共睹，如2017年2月，梵蒂岡宗座科學院（Pontifical Academy

of Sciences）舉辦「反對器官販賣峰會」，竟邀請嚴重涉嫌活摘器官的黃潔夫和王海波為嘉賓，被外界普遍認為是為中共活摘器官罪行洗白。2018年9月，梵蒂岡向中共妥協，對中共治下所謂天主教愛國教會的7名主教予以承認。教廷這一行為為被中國地下教會信徒稱為是對天主教的背叛。2020年1月，教宗方濟各不顧中共隱瞞疫情的罪行，竟公開為其站臺，稱中共為遏制疫情付出巨大努力，可謂極盡諂媚。

再如華爾街財團，一向與中共交好。美國諮詢公司RWR的總裁兼首席執行官羅傑·羅賓遜（Roger Robinson）曾估算，華爾街在20多年中向中共「輸血」總額約為30000億美元。而再早的2016年，摩根大通銀行曾被聯邦政府處以鉅額罰款，原因是摩根大通於2003年開設了一個名為「子女」（Sons and Daughters）的項目，聘請中共高官子女，因而違反《反海外腐敗法》。此次疫情中，華爾街財團幾名資深高管先後染疫，包括：摩根士丹利首席執行官詹姆斯·戈爾曼（James Gorman）、華爾街知名投資銀行傑富瑞（Jefferies）的首席財務官佩格·布羅德本特（Peg Broadbent）、摩根大通前資深高管比爾·派克（Bill Pike），而後兩位已經去世。

被病毒傳染的人群

以個人為例，據明慧網報導，網上傳出的一份中國某單位內部統計的2月分染疫死亡名單顯示，中共黨員占88%。另外，網絡流傳出的另一份某村鎮在疫情期間所謂「因公殉職」人員死亡名單顯示，截至3月17日，該地區有

329人死亡，職業包括：警察、醫生、護士、公務員、村幹部。其中死亡者是中共黨員身分的有217人，高達2/3。

至於世界各地的染疫者，雖然不會是中共黨員，但從眾多個案中，也可看出一些規律。如3月19日確診的摩納哥國王阿爾貝二世，是全球首位染疫的國家元首。他在位期間曾10次訪華，與中共十分親近。2018年，摩納哥與華為簽署協議，成為首個5G覆蓋全國的國家。此外，摩納哥也表示有意參與「一帶一路」項目，被北京當局稱為中歐合作的「先行者」。

又如，香港知名男高音莫華倫被確診染疫，還一度進入重症監護室吸氧。莫華倫多年來為中共站臺，2015年起任中共北京市政協委員，之前還曾是珠海市政協委員。2019年香港反送中抗議期間，莫華倫不顧港警與中共軍警對港人犯下的綁架、性侵、殺人等暴行，高調撐警。2020年春晚，莫華倫亦出場參演，為中共粉飾太平。

再如美國哈佛大學校長勞倫斯·巴科（Lawrence Bacow）夫婦也被確診染疫。眾所周知中共一直在大力滲透美國學術領域，而哈佛大學正是其滲透重點。自2012年以來，中共以禮品及合同的形式向87所美國大學提供了約6億8027萬美元，其中哈佛大學以獲得捐款7927萬2834美元排在首位。過去20多年裡，哈佛大學的肯尼迪學院為中共培訓了上千名中共官員、軍隊將領，被戲稱為中共第二黨校。今年1月28日，哈佛大學化學系主任、納米領域知名科學家查爾斯·利伯（Charles M. Lieber）

教授被FBI逮捕，震驚學術界。利伯被指控向調查員隱瞞其參與中共的「千人計畫」。

如何避開瘟疫之眼

只要找到瘟疫之眼的焦點，它的對面就是盲點，那裡將是我們的安全島。如果說中共病毒鎖定了中共，那麼，對中共有著清醒認識，拒絕與其為伍、為其站臺的人就是站在了安全島上。

如香港反送中運動中，大批香港人已用頑強的抗議行動表明不屈從於中共暴政的信念。臺灣大選過程中，從臺灣政府到民眾，對中共已有充分清醒之認識，並早在中共病毒爆發前就與中共處於政治隔離狀態。於是疫情爆發後，臺灣與香港兩地離中共大陸最近，但疫情卻最輕。可以說，臺灣、香港兩地的情況已經讓我們看到，遠離中共，就會被瘟疫遠離，就會登上安全島。

歷史上的瘟疫中，也有人開始被瘟疫感染，但後來又得以康復。換句話說，即使被感染，即使無疫苗，即使無特效藥，人還是有康復的可能，只要能夠及時轉向，避開瘟疫之眼的焦點，進入安全的盲點。

而在當下的疫情中，這類的實例屢見不鮮。前不久發生在西班牙的幾例肺炎感染者康復的實例令人振奮，堪比奎寧、瑞德西韋的出現一樣，令人信心大增。

幾位康復者皆是西班牙第三大黨VOX（也被譯作聲音黨、呼聲黨和民聲黨）要員，分別是黨魁阿巴斯卡（Santiago Abascal）、秘書長史密斯（Javier Ortega Smith）、黨派發言人奧洛納（Macarena Olona）。3人不幸感染中共病毒後，VOX黨頻頻針對中共肺炎發聲，4月17日，VOX更在歐洲議會提出議案，要求對中共病毒進行獨立的國際調查，調查病毒起源以及世衛與中共關係，並針對全球大爆發的疫情向中共追責。接下來，神奇的事情出現，3位染疫的要員，肺炎測試都轉為了陰性。

疫情中康復的例子還有很多，有些經歷堪稱神奇，會在以後的文章中再與您分享。說了這許多，也總歸一句，希望善良的人們都能避開瘟疫之眼，早日登上安全島。

最後，心有所感，發言為詩，錄之如下，算作結語吧：
大疫來襲，幾人迷迭？
歲在庚子，天發殺機。
病毒為矢，中共為的。
劫滿九九，世事如棋！

孫力軍倒臺內幕不尋常

文 | 李文隆

中共官方4月19日晚間宣布，中共公安部副部長孫力軍被調查。官方並未披露孫力軍具體所涉何事。但公安部長趙克志在開會時似透露端倪。和過往政法系高官相比，這次孫力軍落馬有何異樣內情？

目前官方認定孫力軍犯甚麼罪還不清楚。不過中共公安部長趙克志19日晚迅速召開會議，表態「堅決擁護對孫力軍審查調查」。趙克志在會上說：「孫力軍長期以來無視黨的政治紀律和政治規矩，不守紀律、不講規矩、不知敬畏，肆意妄為。」

有分析認為，文中又提到孫力軍與此前落馬的「大老虎」周永康和孟宏偉，表示要從多方面肅

清周永康、孟宏偉、孫力軍等人「流毒影響」，而對黨員幹部妄議中央大政方針、陽奉陰違、當「兩面人」以及執法犯法等及貪汙腐敗問題應嚴厲懲罰。就是說對習近平忠誠得還不夠，但為甚麼在公安部這麼久，升到了副部長，到現在才動手呢？

孫力軍知道得太多？

孫力軍現任公安部黨委委員、副部長、中國法學會副會長。此前歷任上海市政府外事辦公室副主任、公安部辦公廳副主任、公安部黨委委員、一局、二十六局局長、中央610辦公室副主任、港澳臺事務辦公室主任。他一直以來都為當局執行重要任務，包括今年初親赴武漢督導防疫、過去曾打壓法輪功、709律師大抓捕等，他又曾當港澳臺事務辦公室主任，被指是「銅鑼灣書店事

件實際操控人」。

自由亞洲電臺援引北京歷史學者章立凡表示，孫力軍不但幫助當局處理一些如法輪功及709案敏感的事件，而且還處理港澳臺事務，相信當中他是得悉不少機密的信息。而知道太多秘密的人，都沒有好下場，這次孫力軍的情況也不例外。

代罪刀把子威脅上級？

北京時局分析人士華頌在接受希望之聲電臺採訪時表示，因為政法系統時時刻刻都在發生作用，如果政法系統這個刀把子出現了問題、出現了停擺，可能社會就出現重大的問題了，所以習近平對政法系統的清洗是講策略的、是逐步進行的。現在政府公安部，從部長到副部長都換了，人不是分流、撤職，就是退休，孫力軍的落馬也是政法系統的清

洗必然的重要一步。

目前公安部官方網站顯示共有11名高層官員，依次為國務委員兼公安部長趙克志、負責日常工作的副部長王小洪、孫新陽、3名副部長（杜航偉、孟慶豐、許甘露）、反恐專員劉躍進、政治部主任劉釗、副部長林銳和兩名部長助理聶福如、陳思源，多為近兩年新任或新調整。

華頌認為不管孫力軍屬哪一派，最主要要看是否服從命令。作為中共迫害人權的刀把子，完成黨的任務表現出色，對人民當然是壞事。華頌提到幾個迫害人權的案子，認為在這種體制下，在那個位上的人成操刀手，但也會產生反作用，讓上邊顧忌，所以那些刀把子的下場註定不妙。

涉反習政變被拿下？

另有中共內部知情人士爆料稱，近期傳出政變風聲，孫力軍被拿下，意味現在習近平控制了局面。據指，孫力軍的職位相當於之前汪東興的位置，可以決定「政變」哪一邊贏。孫力軍既是江

派，又是倒習勢力人馬，他的落馬是習近平要解除對他本人的威脅，這個局如果出問題，對習近平的威脅太大，這種威脅大到可以讓他性命不保。

孫力軍曾任公安部一局（國內安全保衛局，政治保衛局）和二十六局局長、中共中央610辦公室副主任。知情人士表示，一局和二十六局都是公安部的「政治保衛局」。「政治保衛局」的權力比國安的權力還大，下面有12個處，它的職責包括監控中共元老、保衛中央等。「政治保衛局」控制所有政治局常委的家屬、行蹤、竊聽設備、安全保衛都屬於這個局，對每個國家領導人的動向瞭如指掌，協調國安部、中共公安系統負責的搜集情報、民族宗教、反顛覆破壞、境外組織都屬於它管，境外的親共組織、特務、間諜也都屬於它管，由它來培訓、管理。

知情人表示，孫力軍被拿下，真正原因不是因為香港的事情，也不是與疫情有關，而是因為近期盛傳倒習、政變。

北京棄GDP翻番目標

財經簡訊

中國官員：第二季豬肉供給面臨最艱難時期

【看中國訊】疫情尚在持續，非洲豬瘟疫情在中國大陸再度復燃。中國農業農村部畜牧獸醫局長楊振海日前表示，今年第二季中國豬肉供應將面臨「最艱難局面」，並指豬肉價格漲勢或會持續，直到今年第四季度。

據彭博社估計，從2018年非洲豬瘟疫情爆發以來，中國已有近一半的豬隻消失。當局官員早前也承認，僅靠外國進口已無法彌補需求缺口。供應短缺令中國豬肉價格不斷創新高。楊振海指，中國豬肉供給的緊張情況可能要等到7月才會緩和，而中國豬肉價格漲勢可能要等到第4季才會回落。

被美列黑名單後 科大訊飛承認成本暴增

【看中國訊】中國著名語音軟件公司「科大訊飛」(iFlytek)被美國指控協助中共迫害人權，而被列為黑名單。該公司4月22日發布2019年全年及今年第1季財報，並承認自去年10月遭美國列黑名單後，科大訊飛的獲利受到明顯衝擊，為此增加了近9千萬元人民幣成本。科大訊飛2019年營收增27%，淨利至8.1917億元，但同時公布的2020年第1季財報卻顯示，第1季營收較2019年同期衰退28%至14.08億元，且淨虧損達1.3144億元。科大訊飛承認，因被美國列為黑名單而多支出了8953.8萬元人民幣。



北京當局要放棄 GDP 到年底比 2010 年翻番的目標。(Getty Images)

【看中國記者李正鑫綜合報導】中共肺炎（又稱武漢肺炎、新冠肺炎）疫情對中國經濟影響深遠，民營企業哀鴻遍野，國有企業利潤也驟降六成。官方口徑從「六穩」變化成「六保」，財經官員認為，北京當局要放棄 GDP 到年底比 2010 年翻番的目標。

中國經濟不斷下滑，在中美貿易戰發生之後，經濟下滑速度加快。現在，疫情嚴重衝擊中國經濟，遠超 2003 年 SARS 和 2008 年國際金融危機時期。

4月17日，中國國家統計局公布 2020 年第一季度 GDP（國內生產總值）同比下跌 6.8%，這是自 1976 年官方開始發布經濟增長數據以來首次錄得負值。

官方數據顯示，一季度國內生產總值 206504 億元（人民幣，下同），按可比價格計算，同比下降 6.8%。分產業看，第一產業增加值 10186 億元，下降 3.2%；第二產業增加值 73638 億元，下降 9.6%；第三產業增加值 122680 億元，下降 5.2%。

4月17日召開的中共政治局會議提出，保居民就業、保基本民生、保市場主體、保糧食能源安全、保產業鏈供應穩定、保基層運轉這「六保」。

4月21日，據中國官媒報導稱，中國經濟經歷最低的增長速度，與此對應，中國城鎮調查失業率也升至該指標發布以來的最高水平，2020 年 1 至 3 月分，分別為 5.3%、6.2% 和 5.9%。

疫情擴散，國際訂單消失，中國大陸各地企業紛紛復工又停工，倒閉企業和失業者激增，而官方至今沒有實行有效的救濟措施。在巨大的經濟壓力下，網傳視頻顯示，有的民營企業老闆怒砸機器，甚至有企業主放火燒工廠。

4月21日，中國財政部公布 2020 年 1~3 月中國國有及國有控股企業經濟運行情況：1~3 月國有企業利潤總額 3291.6 億元，同比下降 59.7%。其中，中央企業利潤總額 2972.3 億元，同比下降 49.1%；地方國有企業 319.3 億元，同比下降 86.3%。

從民營企業到國有企業都受到疫情的嚴重衝擊，中國經濟停止再重啟之路更艱難。

北京當局在 2020 年要實現各個目標：十三五收官之年（2020 年國內生產總值和城鄉居民人均收入比 2010 年翻一番）、全面建成小康社會的決勝之年……

中國社科院在 2019 年 12 月研究認為，中國 2020 年經濟增長保持 6% 左右的增速才能夠實現兩個翻一番目標，即到 2020 年底實現國內生產總值（GDP）和城鄉居民人均收入比 2010 年翻一番。

結合經濟數據和官方智庫的分

析來看，官方的目標無法達成。

曾擔任過全國人大財政經濟委員會副主任委員賀經認為，政治局會議刪除了「努力完成全年經濟社會發展目標任務」的闡述，新提出了「六保」，說明今年經濟社會發展的目標任務有重大調整。

路透社報導，賀經稱：「原來確定的主要目標任務是建成全面小康社會。全面小康社會的核心指標是在 2010 年基礎上 GDP 翻一番。但是，一季度經濟急速下行 GDP 同比下降 6.8%，今年翻番顯然不可能。當前最突出的問題是復工復產困難，失業問題突出。」

中國試行數字人民幣的背後

川普或禁聯邦退休金 投資中興通訊及海康威視

【看中國記者李正鑫綜合報導】數字人民幣已經開始在中國部分地區試點。人們擔心中國央行除了將對其他數字貨幣圍剿，也對中國民眾的金融活動更進一步控制。



(Adobe Stock)

據《科创板日報》報導，江蘇省蘇州市相城區是中國央行數字貨幣的重要試點地區。蘇州相城區各區級機關和企事業單位，通過工商銀行、農業銀行、中國銀行和建設銀行這四大國有銀行代發工資的工作人員，將在 4 月分完成央行數字貨幣（DC/EP）數字錢包的安裝工作。5 月，其工資中的交通補貼的 50% 將以數字貨幣的形式發放。

據官方解釋，中國央行發行數字貨幣跟別的數字貨幣不一樣，它的英文簡稱叫做「DC/EP」。DC=digital currency 是數字貨幣；EP=electronic payment 則是電子

支付。發行定位上，DC/EP 是替代基礎貨幣的（紙鈔和硬幣）。

《每日經濟新聞》報導，中國央行數字貨幣不計付利息，可用於小額、零售、高頻的業務場景。具有法償性，也就是說，不能拒絕接受數字貨幣。

傳統電子支付在沒有信號的環境中無用武之地，而 DC/EP 不需要網絡就能支付，因此也被稱之為收支雙方「雙離線支付」。

報導進一步提到：「雖說支付寶微信體量是足夠大，但是也不排

除破產的可能性，畢竟商業銀行也會破產……對於監管層來說，必須做到未雨綢繆。」「兩到三年時間會有 30% 至 50% 的基礎貨幣被央行數字貨幣替代，基本實現央行數字貨幣全國範圍推廣，平常的現金使用大部分會被替代」。

從已知信息可以看到，中國央行要把相關的金融活動完全掌控。

有分析人士認為，中國的數字貨幣是配合健康碼、數字錢包、數字 ID、面部識別、短距離射頻和 GPS 跟蹤定位等一系列使用，逐步達到個人資產全數字化。所有交易記錄，任何類別和數額，任何交易都會記錄在案，並且包含時間、地點、人物、金額、物品數量等。

另外，中國央行 4 月 3 日召開會議再次提及研發數字貨幣，特別強調「法定」二字，這或意味著一旦其推出數字貨幣，將對現存的其他同類貨幣進行圍剿。

【看中國記者文龍綜合報導】據路透社 4 月 21 日報導，美國政要力勸總統川普中止聯邦退休金投資中國企業中興通訊及海康威視。去年已有參議員提交類似議案，對危害美國安全和侵犯人權的中國企業封禁。

報導稱，美國一些議員和前官員正在做最後努力，此次遊說活動包括：共和黨人的來信和電話，以及與白宮幕僚長米道斯（Mark Meadows）共享的一份措辭犀利的備忘錄。他們正在規勸川普政府中止把聯邦雇員退休金投資於中企的計畫，因為這些企業侵犯人權和威脅美國安全。

里根時代白宮擔任國安委國際經濟事務高級總監的羅伯遜（Roger Robinson）寫道：「難道我們很快，就要眼睜睜看著聯邦員工實質上被迫拿他們的退休

金去資助多家中國最惡名昭彰、危害國家安全及人權的企業？」

節儉儲蓄計畫（TSP）的管理者是否應該允許其 500 億美元的國際基金追蹤一個包含中國公司股票的指數，這是目前問題的焦點。其中，包括去年被美國列入貿易黑名單的監控設備公司杭州海康威視，以及曾因違反制裁措施而遭美國政府懲處的中興通訊。解決這個問題迫在眉睫，因為 TSP 的基金管理人已經開始設立海外代管帳戶，為 2020 年下半年預定的投資操作鋪路。

美國聯邦退休節儉儲蓄投資委員會管理提供給聯邦政府雇員和軍方人員的節儉儲蓄計畫，類似私人部門的 401 (k) 退休儲蓄計畫。截至 2019 年 7 月，美國聯邦退休節儉儲蓄投資委員會管理的資產近 6000 億美元。

民生必需企業特價廣告

《看中國》秉持「報導真相，復興文化」的使命服務華人社區，在疫情期間克服萬難維持發行，傳遞救命的信息給我們的讀者。

居家隔離期間營運的商家都是民生必需企業，您們提供的服務對我們的讀者尤其重要，因此本報特闢版面提供 1/16 頁 (5.45" x 2.45") 特價廣告。價格為一個月 (4 次) \$150，是正常廣告價格的 47 折。

歡迎您與我們聯繫 (347)822-1865
ad.ny@visiontimes.com

廣告範例

ABC 美食

\$5 OFF

中日韓料理
免費外送



全週七天工作 週一~週五 9:00-8:00 週六/週日 9:30-5:30

地址:

Tel:



看中國
SECRETCHINA.COM

看真相看到希望 看中國看見曙光



時局風起雲湧，社會萬象紛呈，世界光怪陸離，歲月大江東去，《看中國》始終如一，為您傳遞真相，與您守護正義。

《看中國》作為一家非營利機構，多年來靠工作人員的無私奉獻，為讀者帶來精采紛呈、內涵深邃的文章，被美國知名智庫加州斯坦福大學胡佛研究所指為美國真正獨立的中文媒體。

《看中國》的使命是：

1. 呈現沒有審查，沒有過濾的真實新聞信息。
2. 弘揚中華傳統文化，堅守人類普世價值。
3. 建立溝通東西方文化與生活的橋梁。

《看中國》本著社會責任心與道義感，不只致力於真正服務於大眾的傳媒事業，同時也希望對人類文明的福祉綿長盡一份力。然而我們的夢想，媒體的成長，

都離不開您的支持，特別是在疫情肆虐，經濟蕭條的當下，報社運作也因經費短缺而面臨困境，為了能夠繼續給廣大讀者提供廣泛、全面、真實的新聞報導，我們在此向廣大《看中國》讀者發起募捐。路漫漫其修遠，感謝您在這條漫漫長路上與我們並肩同行。您的支持，我們的堅持，似黑暗中的點點燭光，共同照亮屬於我們的未來。

期待您的捐助與支持



捐款方式：

網絡 :<https://bit.ly/2RgrKlu> 或掃描左側的二維碼，可使用 Paypal、信用卡或 Debit Card

電話 : (212) 730-6963，可使用信用卡

郵寄 : Kanzhongguo Association Inc.

4 W. 43rd St, Suite 311

New York, NY 10036 支票抬頭請寫 Kanzhongguo Association Inc.

紐約州啟動大規模抗體檢測 分十大區重新開放

【看中國訊】紐約州長庫默在4月19日表示，從多項數據來看，紐約州的疫情已過高原期，正處於下滑趨勢。紐約州4月20日開始啟動全美規模最大的抗體檢測。不過，他認為現在才進行到抗體的「中場休息」時間，還不到放鬆的時候。

州長說，任何經濟重啟的計畫都必須基於數據和檢測。全州第二階段計畫將要求紐約人，開發更聰明的新檢測方法，以更好地重建社會。

紐約州衛生廳將從4月20日開始進行大規模抗體檢測，以此來確定那些已經痊癒、帶有抗體的民眾，讓他們安全地先行復工。他表示，

這項檢測數據可告訴眾人，實際有多少百分比的人口之前曾感染病毒。

美國食品藥品管理局(FDA)已經批准了紐約州的抗體測試，州衛生廳將對3000人進行抽樣調查，以瞭解他們是否已有抗體。州長說，州府會與白宮合作，以確保檢測的物料供應穩定，並協調私人實驗室加大檢測力度。

庫默解釋，目前紐約州已通過各種人為措施，包括居家避疫、社交距離和公共場所配戴口罩等措施，將病毒的傳染率降低，從每1人傳1.4人，降至1人傳0.9人，

但這樣的數據給政策執行容錯的範圍很小，因此仍須進一步降低傳染率，以防住院率和傳染率反彈。

庫默4月21日表示，紐約州將採取區域性措施來重新開放經濟，疫情影響較小的地區可以首先開放。

紐約州將分為十大區，分別為，首府區域、紐約州西部、紐約州南部、紐約州北部、紐約州中部、手指湖地區、摩霍克村、哈德遜中部、紐約市和長島。

這十大區將各自成立委員會來研究擬定公共衛生和重啟計畫。副州長凱西·霍祖將協調紐約西部的重新開放，而前州長羅伯特·達菲將領

導手指湖地區的重新開放。

庫默說，他4月21日在白宮與川普總統舉行了「富有成果的」會面，兩人討論了病毒的檢測。

他在接受MSNBC的電話採訪中說：「會議進行得很順利，我認為會議富有成果。」最大的問題是測試，因為每個人都知道，這將是我們前進的下一步。我們如何區分針對州和聯邦政府進行測試的職責和任務，以及我們將需要為此共同努力。」

他說：「這必須是真正的夥伴關係。我認為我們之間的對話非常愉快。」

庫默對MSNBC說，各州應規範實驗室並確定應在何處進行測試，跟蹤也是州的一項職能，聯邦政府的作用是保證製造商的供應鏈。他說，他們的目標是每天在紐約州進行兩次測試，從每天20,000次增加到40,000次。

庫默和川普還談到了給州政府撥款的問題，總統似乎「對此非常開放和理解」，並說他將在下一輪立法中對此表示開放。庫默說，川普沒有透露任何重新開放紐約的具體時間表。

紐約市疑似染疫入院、確診百分比下降

【看中國訊】根據紐約市長白思豪4月20日疫情通報會，4月18日全市的疑似染疫而住院患者數、確診染疫百分比皆下降，但重症患者人數增加。疑似染疫而住院患者人數從4月17日的317人，降至4月18日的212人；確診染疫的百分比從4月17日的38%，降至18日的34%；但加護病房(ICU)的住院人數從4月17日的849人，小幅升至18日的853人。

白思豪說，上述三個指標如果在接下來的2至3週呈現下降，他將放寬社交距離的限制，「與幾



市長白思豪近日訪問紐約市皇后區艾姆赫斯特醫院。(Ed Reed/Mayoral Photography Office)

位隊員痊癒復工。疫情好轉，未來一週防疫用的口罩、手套和呼吸機庫存充足，但白思豪指出，紐約市的醫療手術服、防護服庫存告急，可能不夠供應到週日的用量。他說紐約市已開始嘗試在當地生產，但供應量不穩定。

市長說，聯邦政府已提供製作防護服的材料，並計劃在5月23日之前製作40萬件防護服。他在記者會仍敦促聯邦政府提供更多防疫資源、製作防護服的原料儲備等，並說會新設生產線，加緊完工。

白思豪也提到，市消防局隊員因病假缺勤的狀況也好轉，缺勤比例從17%將至12.8%，1,446

週前相比，我們的情況肯定是好了很多，「但是我們遠遠還沒有走出困境，但我們的狀況只是比最糟糕的時候好一些。」

市長表示，紐約市的醫護人員在盡全力挽救人命，3月底的緊急醫療報案數從6,527件，大幅減少至18日的3,485件。而且回應緊急醫療事件的速度也加快。醫療救援人員到達報案地點的時間，從3月平均的10.08分鐘，大幅縮短至18日的6.43分鐘。

白思豪也提到，市消防局隊員因病假缺勤的狀況也好轉，缺勤比例從17%將至12.8%，1,446

一週疫情要聞回顧 (4月16至23日) 看中國記者郭瑩綜合報導

白思豪反對關閉地鐵

四位紐約市議員聯名向州長庫默呼籲，關閉紐約市的地鐵服務。這四位市議員表示，地鐵是導致紐約疫情大規模傳播的主要原因之一。而且大都會運輸署的員工已經有數十人染疫身亡。暫停地鐵服務將會幫助紐約市減慢疫情的擴散。

不過市長白思豪表示反對，他說目前紐約最需要奮戰在第一線的工作人員。沒有地鐵，紐約市將無法保證這些工作人員能夠準時到達工作地點。

大都會運輸署發言人稱這是一個「很糟糕的提議」。州長辦公室和庫默本人並沒有對此發表評論。

紐約封關延至5月15日：州政府公布新的行政令，將全州封閉令延伸到5月15日。同時，社交距離限制令也將延續到5月15日。

公共場合必須戴口罩：紐約州長庫默4月15日簽署一項新的行政命令，要求民眾在公共場合與他人要保持6英尺的社交距離，若無法維持時，必須配戴口罩，該命令於4月17日生效。庫默表示，地方政府應開始執行這項命令，並提醒民眾在公共場所戴上口罩或以衣物遮掩鼻的規定。目前沒有任何民事懲處，但如果民眾普遍不遵守法規，未來可能執行罰款。

今夏泳池將不開放

今年夏天紐約人的消暑方式

將受到影響。市政府發布通告，表示今年市內的泳池在夏天將暫停開放。隨著疫情的變化，紐約的海灘也很可能在今年夏天關閉。市長白思豪表示，市內大型的集會活動將很有可能在今年秋季才能正式開放，其中包括揚基體育館的賽事活動。同時他也表示，如果疫情出現較大的轉機，市政府將會考慮對聚集活動的限制進行調整。但是目前市政府還沒有看到任何跡象能夠在今年夏天開放泳池和海灘。因此他呼籲民眾，在沒有救援人員的情況下，不要私自在海灘游泳。

這一政策將為紐約市節省1200萬美元的開銷。

前市議員諾阿克·迪爾染疫去世

紐約前市議員諾阿克·迪爾4月18日去世。迪爾曾於1983~2001年間任紐約市議員。2015年被任命為布魯克林高等法院法官。

白思豪提交新一年市政預算

2021財政年度紐約市初步預算(Preliminary Budget)為953億美元，較2020財年預算(928億)增加25億。由於2021財年紐約州府撥款可能減少，紐約的健保、地鐵維修支出將受到影響。2021財年初步預算中勞工

和解金、福利這兩項有較大增加，增加幅度占全部預算增長的66.7%，其他增長則來自債務、教育和司法改革的支出。

市府稅收部分，2020財年的稅收增長為4.6%。預計2021財年的財政收入增速將降低至2%。

紐約失業登記系統癱瘓

由於申請失業救濟的人數激增，紐約州失業登記系統出現癱瘓。目前，紐約州大約有1000名員工進行在線或接聽電話的方式處理失業登記請求。從疫情爆發開始，全州共支付了22億美元的失業救濟，申請人數達到11萬。但目前仍有4305個電話申請案有待處理。

耳通 聽力檢查 助聽器 中心

Landa Hearing Center

25年成功幫助過2萬多人評估選用助聽器
耐心細心定期追蹤使用效果

專精 成人及少兒各種聽覺檢查，採用高尖端、最先進的助聽器技術。裝配前做詳細評估和分析，配戴時依不同聽力程度做準備調音矯正，分析周圍聲音，對不同環境進行最佳頻道調整，提高噪音背景的辨識能力，發揮助聽器最佳效果，提升病人的聽覺與生活品質。裝配助聽器成功率高達90%以上，接受大部分保險，可現做或訂做內耳式及耳背式助聽器，同時兼顧實用性、個性化，美觀、大方、時尚。

德技同讚 耳通人靈
聽力檢查專家 曾文瑛博士
佛羅里達大學聽力學博士
Au.D Certified Lic. Audiologist
親自主理，25年臨床經驗，聽力檢查準確度高，專精兒童、成人、老人聽力檢查，曾任紐約十四街耳鼻喉專科醫院聽力醫生、美國聽力學會會員。

超準出調 定期追蹤
助聽器專家 李孔耀先生
擁有紐約州助聽器專業執照
Lic. Hearing Aid Specialist
採用最先進技術，25年來為患者量身訂做助聽器，可訂做耳內式、耳背式助聽器，以及耳背型助聽器耳膜，與多種美觀、時尚、受青少年喜愛的多彩助聽器。

華埠金輪大廈803室
139 Centre Street, #803, NY, NY 10013
Tel: 212-406-1968 Fax: 212-431-1044

法拉盛飛越皇后大廈7H
136-20 38th Ave. Suite 7H, Flushing, NY 11354
Tel: 718-353-5626 Fax: 718-353-5622

華府居民到哪裡測試中共病毒

Adobe Stock



【看中國訊】隨著中共病毒（又稱新冠病毒、武漢病毒）的蔓延，華盛頓特區、馬里蘭州和維吉尼亞州將開設新的病毒測試點，為成年人、兒童和弱勢人群提供通過駕車（drive-through）和通過步行（walk-up）測試的選擇。

由於測試配套仍然有限，因此所有測試點都需要事先經過醫生進行遠程或現場檢查，以確定患者是否符合接受測試的標準。如果符合標準，患者將收到醫生的測試指令，能夠在測試點進行預約。這些測試點包括：已建立的診所和醫院，以及一些臨時樣本蒐集點。

請記住：您必須提前預約，然後再前往測試點。在這些地方出現，而沒有醫生的推薦，您就會被拒之門外。

華盛頓特區的測試場所

George Washington University Hospital

僅提供有醫生推薦的預約測試。工作時間為上午 9:30 至下午 3:30，您可以致電 202-741-2765，與喬治華盛頓大學醫生安排視頻或電話諮詢。如果您的測試指令是由非喬治華盛頓醫院的醫生下達的，他們需要填寫表格，並在處理完他們的請求後，致電 202-741-3595，進行安排。預約好後通過步行測試，可以到 21 街和 I 街西北路口，在 Medical Faculty Associates Building。預約好通過駕車測試，可在 22 街和 H 街西北進入測試車道。在到達時，保持車窗關閉，並遵循工作人員的指示。

United Medical Center (1310 Southern Ave. SE)

向華盛頓特區居民開放，需要有醫生的測試指令。由於資源有限，華盛頓特區衛生局表示，將優先測試 65 歲或以上的居民、醫療保健提供者、急救人員和具有潛在健康狀況的患者。需要通過電話進行預約，請致電 855-363-0333。

AllCare Family Medicine, Dupont Circle (1710 Rhode Island Ave. NW)

在與 AllCare 的醫生進行遠程醫療通話後，患者可以在該點 30 分鐘的測試窗口安排通過駕車測試，工作日為晚上 6 點至

6:30，或者週末下午 1 點到 1:30 之間。

Children s National Hospital, Trinity Washington University (125 Michigan Ave. NE)

為 22 歲以下的年輕人和兒童提供通過駕車或通過步行測試，需要醫生的測試指令。在天氣允許的情況下，每週進行 3 天測試。您可以訪問其網站，查詢最新時間表。

Kaiser Permanente Capitol Hill Medical Center (700 2nd St. NE)

在網絡問診和經過醫生確認後，會員可以通過步行或駕車進行測試。一週 7 天，每天上午 9 點至下午 5 點。請訪問他們的網站進行預約。

馬里蘭州正在將其 5 個汽車尾氣排放檢查站轉換為病毒測試點，並且還有更多的測試點在計畫中，但這些地點僅供有較高疾病風險、有症狀的患者使用。患者必須由醫療保健提供者推薦，不接受無預約。

這些測試點是：

- 蒙哥馬利郡 (Montgomery County, White Oak VEIP, 2121 Industrial Parkway, Silver Spring, 20904)。
- 霍華德郡 (Howard

County, Columbia VEIP, 6340 Woodside Court #1071, Columbia, 21046)。

- 哈福德郡 (Harford County, Bel Air VEIP, 1631 Robin Circle # 3068, Forest Hill, 21050)。

- 安妮·阿倫德爾郡 (Anne Arundel County, Glen Burnie VEIP, 721 East Ordnance Road, Curtis Bay, 21226)。

- 查爾斯郡 (Charles County, Waldorf VEIP, 11 Industrial Park Drive, Waldorf, 20602)。

- 聯邦快遞球場 (FedEx Field, 1600 FedEx Way, Landover)：Prince Georges County 在馬里蘭國民警衛隊 (Maryland National Guard) 的幫助下，通過預約為居民提供免費檢查。患者需要先安排一次遠程問診，可以致電 301-883-6627 進行預約。如果您符合測試條件，則會獲得測試時間和編號。沒有醫生的推薦，您就會被拒之門外。

Kaiser Permanente

在蓋瑟斯堡 (Gaithersburg)、拉哥 (Largo) 和南巴爾的摩 (South Baltimore) 設有測試點，時間是每天上午 9 點至下午 5 點，1 週 7 天，需要預約。

Virginia Hospital Center (1429 North Quincy St., Arlington)

每天可測試多達 100 位成人。自 4 月 14 日起，接受不是阿靈頓居民的預約，但仍需要醫生的推薦。您可在上午 8:30 至下午 4 點之間致電 703-558-5766，在工作日安排通過駕車測試。

Inova Urgent Care

在華盛頓特區附近有 3 個通過駕車測試點，這些點都需要醫生的推薦和預約。時間為上午 8 點至晚上 8 點，1 週 7 天。如果您沒有主治醫生，請致電 1-855-IMG-DOCS。受測的患者可以在 4 到 7 天內獲得結果。這 3 個地點是：

- Dulles South 24801 Pinebrook Road #110, Chantilly, 20152，電話：703-722-2500。

- North Arlington 4600 Lee Highway, Arlington, 22207，電話：571-492-3080。

- Tysons Corner 8357 Leesburg Pike, Vienna, 22182，電話：571-665-6440。

PM Pediatrics Urgent Care (11056 Lee Highway, Fairfax)

有症狀的兒童可以通過電話進行問診，也可以到 PM 兒科

辦公室檢查。該診所在費爾法克斯點，從上午 10:30 到下午 7:15 對兒童進行測試，1 週 7 天，可在 3 到 5 個工作日內獲得結果。

Velocity Urgent Care (16422 Navigation Drive, Woodbridge)

提供通過駕車測試，不需要事先預約、不需要醫生推薦、不需要居住在這個區，這是華盛頓地區首家不需要醫生測試指令的診所，但是患者必須要現場填寫問卷，才能確定是否需要測試。開放時間是週一至週五，上午 9 點至下午 3 點，接受所有主要保險計畫。

Kaiser Permanente

在 Woodbridge 和 Tysons 的通過駕車測試點為有醫生推薦的會員提供測試。時間為 1 週 7 天，上午 9 點至下午 5 點。

AllCare Family Medicine, Alexandria (6020 Richmond Highway, Suite 102)

在任何 AllCare 地點與醫生進行視訊問診後，可安排通過駕車測試。預約後，AllCare 工作人員將在後停車場的 30 分鐘測試窗口為您測試，時間：工作日下午 6 點到 6:30，週末下午 1 點至 1:30 之間。



紐約州衛生局執照
服務紐約五區和長島

忠心護理公司，忠心為您服務

CDPAS 親人護理計畫：
自由選擇親屬，朋友，無需執照。

家護人員：
訓練有素，有愛心，精心挑選，精通國語，福州話，廣東話，為華裔長者提供貼心服務。

接受保險：白卡

忠心護理公司秉承以人為本，量身訂製，為您提供優質的專業服務，提高您的生活質量。讓您更安心，舒心，健康，快樂的生活！
歡迎帶病人加入！！

高薪聘請護理員

薪優工多福利好
每週付薪
帶薪假期及病假

歡迎介紹有白卡，21歲以上，有護理需求的人士
免費申請家庭護理服務
免費申請白卡

電話：347.625.8002 郵箱：jodie@centercareny.com
地址：136-68 Roosevelt Ave, #728 Flushing, NY 11354

大紐約數字營銷服務

- ★ 專注各類型網站設計
 - ★ 視頻製作和推廣
 - ★ 網絡廣告投放和推廣
 - ★ 臉書和微信廣告投放和推廣
- 電話：(929) 235-2332

頂鑫國際旅行社

TOP STAR INTERNATIONAL TRAVEL INC
36-40 Main St, Suite 202B, Flushing NY 11354
718-886-7797
Email: topstartravel@hotmail.com

特價機票：北京、上海、香港、福州、廣州等各地
美東、美西巴士團，買二送一，再打八折

回國順道游 訂機票送江南7天豪華遊
北京9天游...\$99.00 等多種特價團

超值歐洲游、臺灣環島游、日本風情游
美國出發各種豪華郵輪、星級酒店預定
代辦各種簽證、委托、公證 通英語、國語、福州話

水晶泉度假村

位於新澤西州風景如畫的西北部，離紐約市區不到一個小時的車程。
豪華的四星級木屋酒店，燦爛的山景與無盡的娛樂設施，最理想的度假勝地。

房間內有廚房、客廳，
可以住一家庭或兩家庭，
可做飯、做火鍋；
每天還有自釀的免費葡萄酒品嘗。

費用：兩天一夜，成人：\$189，兒童：\$128 含一個正餐一個早餐。電話：929-391-1999
不含：BUS往返費\$40/人和其他遊樂項目費用。

全美多家米其林高檔餐廳外賣服務

【看中國紐約訊】目前全球因中共病毒(COVID-19, 又稱武漢病毒)的爆發, 人們居家避疫、非必要企業停工停產、餐館關門大吉.....

不過, 在這樣的特殊時期, 也有不少餐館紛紛推出了外賣服務, 既方便民眾, 又維持營運, 一舉兩得! 更有多家米其林餐廳也加入了其中。

如果您不想再費時勞力自己做饭, 或已經吃夠了附近的餐廳, 那麼在這個避疫期間, 也可以獎賞自己一份星級美食喔!

多家提供外賣服務的米其林餐廳:
1、米其林一星: 紐約 o.d.o 餐廳

日本料理, 懷石料理餐廳, 主廚 Hiroki Odo 主理。首次推出價格親民的送餐選擇, 包括: 價值 \$18 的 6 件握壽司、6 件壽司卷套餐。

每天餐廳也將推出期間限定的日式家庭風格套餐, 如: 白蘆筍沙拉、鴨胸肉和竹筍意大利麵等。

地址: 17W 20th Str., New York, NY 10011。

網站: hall.nyc。

訂餐網站: grubhub.com。

2、米其林一星: 紐約 Caviar Rusee 餐廳

現代料理, 除紐約市外, 還有一家是在邁阿密 (Miami), 在疫情期間仍然提供送貨服務, 無論你是想吃魚子醬、煙薰三文魚或是鵝肝醬, 餐廳都會提供全美運送服務。

地址: 538 Madison Avenue, New York, NY 10022。

電話: 212-980-5959。

網站: caviarrusse.com。

3、米其林二星: 洛杉磯 Vespertine 餐廳

現代料理, 這裡的用餐體驗融合高端藝術、建築和食材, 是洛杉磯最難預約的餐廳之一。不過在疫情期間, Vespertine 推出了外帶、送餐的家庭式餐點, 吃貨們可以提前透過 Tock 搶購!

地址: 3599 Hayden Ave., Culver City, 90232。

電話: 323-320-4023。

網站: vespertine.la。

訂餐網站: exploretock.com/vespertime。

4、米其林一星: 華盛頓 D.C. Masseria a Casa 餐廳

意大利菜, 米其林星級廚師 Nicholas Stefanelli 在此已經推出了一項全新的送餐服務。

每天下午 4 時~6 時, 餐廳將會把餐點直接運送到客人的家門前, 而這家高檔餐廳每週還會推出適合二人用的全新特色菜。

地址: 1340 4th Street, NE, Washington, DC 20002。

電話: 202-608-1330。

網站: masseria-dc.com。

5、米其林二星: 紐約 L'Atelier De Joël Robuchon 餐廳

法國菜, 每天早上 11 時至晚上 7 時提供點餐與送餐服務, 有興趣的朋友可以透過電郵 (delivery@joelrobuchonusa.com)、電話、Doordash 或 Caviar 下單。

現時, 點餐菜單, 包括: 魚子醬、龍蝦通心粉、鴨腿與鴨胸等等。

地址: 85 Tenth Ave., New York, 10011。



Wiki/CC BY 2.0

電話: 212-488-8885。

網站: latelier-newyork.com。

6、米其林一星: 韓式牛排館 COTE

韓國料理, Simon Kim 的韓式牛排館, 現時推出價值 \$180 的牛排護理套餐 (Steak Care Packages), 其中包括: 4 塊一斤的牛排、定製的調味料、韓式包飯醬與韓式伴菜, 讓宅在家裡的朋友們也能居家體驗 COTE 的美食。

更幸運的是飲料總監 Victoria James, 將親自為客人選擇一些可以訂購的葡萄酒, 特別為美味的牛排搭配。

地址: 16 W. 22nd St., New York, 10010。

電話: 212-401-7986。

網站: cotenyc.com。

訂餐方法: 電郵 (Prime@Cotenyc.com)。

7、米其林二星 (2009 年): 洛杉磯毛伊 Spago 餐廳

加州料理, 這是 Wolfgang Puck 旗下的高級餐廳, 現在, 將於每週一~週六下午 4 點半~晚上 8 時在貝佛利山莊 (Beverly Hills) 分店提供非接觸式點餐及送餐服務, 而價值 \$59/ 人的套餐, 包括: 前菜與主菜。每天, 菜單都會在 Tock 上公布。

此外, 位於毛伊 (Maui) 的分店也有提供點餐服務, 包括: 烤羊

排和烤金槍魚, 完整菜單可在店裡的 IG 查看。

地址: 176 N. Cañon Dr., Beverly Hills, 90210。

電話: 310-385-0880。

網站: wolfgangpuck.com/dining/spago-2。

訂餐網站: exploretock.com/spagobeverlyhills。

8、米其林一星: 舊金山 Ju-Ni 餐廳

日本料理, 這家餐廳平常提供的 Omakase 餐點價值 \$170, 但是, 現在疫情期間推出的魚生飯 (Chirashi Bowl) 僅售 \$35, 其中包括: 新鮮的北海道帶子、螃蟹與海膽, 食材非常豐富。

地址: 1335 Fulton St., San Francisco, 94117。

電話: 415-655-9924。

網站: junisf.com。

訂餐網站: trycaviar.com。

9、米其林一星: 紐約 Kajitsu 餐廳

日本料理, 主打素齋的 Kajitsu 餐廳與姊妹店 Kokage, 合作推出一系列的日式盒飯, 包括: 鯖魚壽司盒飯及素齋盒飯。

地址: 125 E. 39th St., New York, 10016。

電話: 212-228-4873。

網站: www.kajitsunyc.com。

訂餐方法: 電郵 (kajitsukokage@gmail.com)。



Pxhere-CC0-Public-Domain

全美果蔬農藥殘留物最多排行榜

【看中國紐約訊】人們每天都會吃的蔬菜與水果, 清洗過後就變得乾淨了嗎? 它們的表面還會有多少殘存物呢?

美國環境工作集團 (Environmental Working Group, EWG), 近日, 發布了「2020 年度蔬果購物指南 (Shopper's Guide to Pesticides in Produce™)」報告, 其中, 以排名的方式列出了含有最多農藥殘留物的水果和蔬菜。排名最高的 12 種蔬果, 便被稱為「骯髒一打 (Dirty Dozen)」。

這份報告指出, 根據美國農業部 (USDA) 的最新數據顯示, 將近 70% 在美國出售的水果和蔬菜含有潛在有害的化學農藥殘留物!

而測試中更值得人們關注的是, 還有一些蔬果竟被檢測到有 2 種或 2 種以上的農藥殘留物, 諸如: 超過 90% 的草莓、蘋果、櫻桃、菠菜、油桃與羽衣甘藍等果蔬。

2020 年蔬果購物指南的 Dirty Dozen 排行榜中, 高居榜首的依然是草莓, 第二是菠菜, 第三為羽衣甘藍。尤其是第三的羽衣甘藍, 讓不少健康人士大跌眼鏡, 因為近年來羽衣甘藍亦是人們眼中頗受歡迎

的健康食材, 更意想不到的, 今年測試中的多個羽衣甘藍樣品竟被檢測出了 18 種不同的農藥!

另外, 美國農業部的《農藥數據計畫 (Pesticide Data Program)》指出, 最骯髒的農產品, 還不是新鮮的水果或蔬菜, 而是葡萄乾!

葡萄乾, 是美國農業部 (一般只測試新鮮果蔬並將其排名) 於 2007 年首次對其進行測試的。在 2019 年, 美國農業部又突然對葡萄乾進行了測試, 結果顯示, 經檢測的 99% 的非有機葡萄乾樣品都殘留了至少 2 種農藥殘留物, 竟比 Dirty Dozen 榜上的任何一種蔬果都要多!

「骯髒一打 (Dirty Dozen)」農藥殘留物最多蔬果排名

1. 草莓 (Strawberry)
2. 菠菜 (Spinach)
3. 羽衣甘藍 (Kale)
4. 油桃 (Nectarine)
5. 蘋果 (Apple)
6. 葡萄 (Grape)
7. 桃子 (Peach)
8. 櫻桃 (Cherry)
9. 梨 (Pear)
10. 番茄 (Tomato)

11. 芹菜 (Celery)
12. 土豆 (Potato)

此外, 美國農業部也一如既往, 列出了人們可以安心食用的 15 種乾淨而幾乎無農藥殘留物的蔬果, 名為「乾淨十五 (Clean Fifteen)」。

「乾淨十五 (Clean Fifteen)」農藥殘留物最少蔬果排名

1. 鱈魚/牛油果 (Avocado)
2. 甜玉米 (weet corn)
3. 鳳梨/菠蘿 (Pineapple)
4. 洋蔥 (Onion)
5. 木瓜 (Papaya)
6. 冷凍甜豌豆 (Frozen sweet pea)
7. 茄子 (Eggplant)
8. 蘆筍 (Asparagus)
9. 花椰菜/椰菜花 (Cauliflower)
10. 哈密瓜 (Cantaloupe)
11. 西蘭花 (Broccoli)
12. 蘑菇 (Mushroom)
13. 捲心菜 (Cabbage)
14. 蜜瓜 (Honeydew melon)
15. 奇異果 (Kiwi)

紐約市府提供民眾每日免費三餐

【看中國紐約訊】目前, 居家避疫期間, 為廣大民眾生活考慮, 紐約市教育局規定, 原本只有學生享有的免費餐領取, 現已擴大為發放給所有的紐約人, 而且, 提供每日三餐的全部套餐。因此, 任何有需要的紐約人都可以每天在全市 400 多個地點領取三餐食品。

紐約市府福利所有民眾:

- * 任何時候都不會拒絕任何人
- * 所有成人和兒童都可以一次享用三餐
- * 所有地點均提供素食和清真食品
- * 現場沒有可用餐的空間, 必須在場外用餐
- * 父母和監護人可以為孩子代餐
- * 無需註冊或身分證

民眾可以登陸網站: tinyurl.com/st.jeq.jn, 瞭解更多相關信息, 包括: 每日免費食物的菜單。

免費早餐菜單網站: tinyurl.com/y8h48m5t。

免費午餐菜單網站: tinyurl.com/ydgfs.j9p。

另外, 紐約市教育局的網站: www1.nyc.gov/, 民眾在此可獲得關於疫情及紐約市公立學校、遠程學習、免費餐等最新信息。

免費餐領取時間:

每週一~週五, 上午 7 點半~下午 1 點半, 您可以在所有餐點中心領取食物。

每天早上 7 點半~上午 11 點半, 對兒童和家庭開放; 上午 11 點半~下午 1 點半, 為成年人領取時間。

查詢自家附近的免費餐領取地點網站: tinyurl.com/wz12f6x。

選車看車 請即上網 **YESNEWYORK.COM**

華人經理 陳先生: 718-565-6666

五大銀行, 利息低至 19%
90 部高質量現車歡迎試車 90 天保養期
新移民、無信用? 沒問題!

精選系列 \$1000 首期
保險出牌即日出車

誠聘汽車銷售員
无經驗可培訓
車源多佣金高

修車快訊 免費拖車 . Engine 燈
汽車年檢 . 鍍金噴漆

收車快線 價錢最高舊車換新車
低利息貸款



2001 年開業至今, 信心保證, 包您話 Yes!
每部 Yes 的車皆有 Carfax, 保證無水浸車、碰撞車、全部提供購車參考!

718-565-6666 七天營業 10AM~7PM 74-02 Queens Blvd., Elmhurst, NY 11373

新澤西首位病毒患者輸血漿康復

【看中國記者何立綜合報導】拜一種實驗療法之賜，新澤西州 74 歲的居民珀金斯 (Glenn Perkins) 在與中共病毒 (COVID-19、武漢病毒) 掙扎 1 個月後，得以康復出院。

「希望我好點了。」珀金斯在離開聖盧克沃倫醫院 (St. Luke's Warren Hospital) 對 NJTV 表示：「我將所有這些功勞歸於我的救主。」

他是首位參與血漿抗體實驗的康復患者。

在感染中共病毒後，珀金斯被接上了人工呼吸機 20 天。他的家人只能通過手機視頻與他保持聯繫。當他在兩週前無法在 FaceTime 上回答女兒時，醫生本已告訴他的家人要準備辦喪禮了。

「我和我的姐妹們一起哭了。」珀金斯的女兒塞格達 (Patty

Segeda) 告訴媒體記者。可是她們聽說了一種新的療法，用康復了的病毒患者的血漿中的抗體來加強患者的免疫力。恰巧沃倫醫院正好有人捐贈了這種血漿，所以珀金斯在 4 月 10 日 (耶穌受難日) 成為梅奧診所 (Mayo Clinic) 全國試驗的第一位血漿注射患者。兩天後，在復活節星期天，醫院打電話給塞格達，說她的父親已開始自行呼吸，不再需要藉助呼吸機。

塞格達說，她立時就感激得哭了：「我開始哭泣，我不知道做甚麼。」

雖然該臨床試驗旨在確定抗體是否導致珀金斯的康復，結論尚未出來，但珀金斯對醫院表示感謝，沒有放棄他，並說：「他們總是把我像家人一樣對待。」

沃倫醫院院長沃爾夫 (Scott Wolfe) 對珀金斯的康復感到興奮：「這讓我們的員工精神振奮，因為他們看到了他們的努力結果。」

「我的腿很虛弱，這使我無



(Pixabay/Ahmad Ardity)

法玩馬蹄鐵。」珀金斯說：「但好事是，我的女兒們可以去買 Chick Fil-A 給我吃。」

新澤西州目前有多項類似的試驗在進行，如：Valley Hospital、Hackensack University Medical Center 系統醫院、University Hospital in Newark 以及 RWJ Barnabas

病專家加芬 (Neil Gaffin) 醫生說。他說，在 Valley 宣布他們要做此研究後，他在幾天內接到了數百個電話：「人們知道他們體內有可能挽救生命的東西。」

捐贈血漿很容易。「只要扎一根針入一隻手臂。」在 Hackensack 醫院捐血漿的洛希阿沃 (Rick Loshavo) 說，他說在過程中沒有感到不適，「只有一、二次輕微的麻感，但很快就消失了。」

血漿輸注也需要匹配的血型，跟輸血一樣。捐出來的血漿不會與他人的混合，而是一對一的輸送給接受者。

康復患者必須等症狀消失至少兩週之後才能捐血漿。只要捐贈者體內的抗體夠多，他可以每七天重複捐獻。

對洛希阿沃來說，他很珍惜有幫助他人的機會。他在近日捐贈後說：「我絕對會再做一次，盡我所能。」

Health 系統醫院。據 northjersey.com 報導，從中共病毒康復的患者正在慷慨的捐贈他們的血漿，幫助這些試驗。

「這真是令人難以置信，這是我從未經歷過的事情。」山谷醫院 (Valley Hospital) 的傳染

新澤西州公布療養院病毒病例 占全州40%死亡量

【看中國紐約訊】新澤西州政府於 4 月 20 日公布了州內所有出現中共病毒 (COVID-19，又稱武漢病毒) 的療養院名單。該清單包括該州幾乎所有的長期護理機構。

報告顯示，全州 450 個長期護理機構中，有 425 家療養院出現病例。至 20 日為止，這些機構的居民中有 10744 人確認，1779 人死亡。後者占全州 4377 例死亡的 40.6%。療養院的居民都是年長的慢性病患者，是州內最脆弱的居民。

據英文媒體 northjersey.com 網站報導，這些機構長期資金不足，人手短缺且依靠低工資的勞工。

自疫情爆發以來，一位療養院院長和至少兩名護士助手已死於中

共病毒引發的疾病，多名護士、醫生和其他員工被送進醫院，其中一些人處於危急狀態。

州衛生局長佩西里奇利 (Judy Persichilli) 在 4 月初坦承，療養院的管理人員反映：「認為他們沒有足夠的資源或足夠的人員來照顧居民。」

多蘭 (Jonathan Dolan) 是療養院行業貿易組織 Health Care Association of New Jersey 的負責人。他認為疫情的大流行迫使人們開始關注全州養老院工作人員的短缺。「療養院一直排在 [醫院之後] 位居第二，但我們有最脆弱的人群，」他說。「我們是戰爭裡的下一條戰線。我們在盡力減低死亡人數。」

多蘭呼籲：「我們需要所有合格的醫療保健工作者來上班，不管你多害怕。我們需要優先得到個人防護設備來保護他們，但我們目前沒有得到保護。」

但是工會領袖指控養老院的老闆漠視員工的生命。新澤西州內最大的療養院工會 11199 SEIU United Healthcare Workers East 的負責人席爾瓦 (Milly Silva) 表示：「那些掌權的人認為員工的健康是可消耗的，推他們上前線，卻沒有提供保證安全的準備。」她說：「語言無法形容我們的痛苦和憤怒，養老院領導層未能遵守最基本的醫療實踐和道德標準。」

郡名	有確診的療養院	療養院確診人數	療養院死亡人數
Atlantic	8	59	7
Bergen	56	2197	431
Burlington	17	412	35
Camden	16	322	51
Cape May	4	59	9
Cumberland	2	3	0
Essex	40	1106	225
Gloucester	7	61	10
Hudson	12	396	69
Hunterdon	4	170	23
Mercer	20	440	49
Middlesex	38	948	169
Monmouth	43	913	135
Morris	36	865	156
Ocean	36	665	54
Passaic	19	524	91
Salem	2	20	1
Somerset	28	658	83
Sussex	5	185	49
Union	26	550	105
Warren	6	191	27

紐約市民：

請待在家中阻止新冠病毒的傳播

紐約市民齊心協力待在家中，可以減緩冠狀病毒病 (COVID-19) 在紐約市的傳播。外出購買生活必需品、工作或呼吸新鮮空氣時，請與他人保持距離並採取以下預防措施。



保護自己與他人

- 與他人保持至少 6 英尺的間距。
- 經常用肥皂和水洗手。
- 打噴嚏或咳嗽時，請用紙巾或衣袖遮住您的鼻子和嘴。
- 請勿用未洗的手觸摸您的臉部。
- 比平時更密切地監測自己的健康狀況，特別是感冒或流感症狀。



如果您病了

- 請待在家中。
- 如果您出現咳嗽、呼吸急促、發燒或喉嚨痛，且 3-4 天後不見好轉，請諮詢您的醫師。
- 如果您需要幫忙獲得醫療照護服務，請致電 311。
- 無論移民身份或支付能力如何，紐約市都會為您提供照護。



保護最易受害人群

- 如果罹患肺病、心臟病、糖尿病、癌症或者免疫力低下，請待在家中。
- 請待在家中，用電話、視頻或簡訊與有以上任一健康狀況的家人或朋友聯繫。



降低人員密集度

- 待在家中。
- 如果可能，請遠程辦公。
- 如果您需要外出：
 - 請錯開工作時間，避開上下班高峰。
 - 請步行或騎車。
 - 請勿聚眾。

欲獲取實時更新資訊，請造訪 nyc.gov/coronavirus。

如需報告騷擾或歧視，請致電 311。請致電 888-692-9355，傳簡訊 WELL 到 65173，或在 nyc.gov/nycwell 網站上在線聊天，與心理諮詢師取得聯繫。

*簡訊和數據收費可能適用。請核實您的無線通訊供應商計畫詳情。



Bill de Blasio
市長
Oxiris Barbot, MD
局長

廣寒賦·明月何曾是兩鄉

文 | 李唐風

嫦娥奔月，獨棲廣寒。后羿歸塵，萬化英魂。世代輪迴，或同朝共濟、或胡漢爭紛，英雄雖同源，碌碌無相知。惟每逢月夜，無論秦塞漢宮，或陰山漠北、赤壁江南，或儒冠鐵甲、楚囚燕俠，凡英雄者皆昂首望月，惆悵悲懷。歲月塵封，一線悠悠月緣；蒼天無語，無端隱隱衷腸。

每於此時，桂樹寒枝，孤輪皎潔，夜夜天心，一目瞭然。無盡相思，光臨大地；無窮霜淚，

灑滿人間。

人間痴男怨女，雖傷春悲秋，終究苦短。雖山重水復之隔，終有大地相連，鴻雁傳書，北往南來。天涯海角，不過一鏡之遙；古道春閨，共享一面之圓。

后羿嫦娥，遙遙乎天上人間。人間英魂，寄萬軀而渾忘我；天上月魄，寓孤清而思永懷。虛空雲霧其間，雖夜夜相盼，終天人永絕。嗚呼！月之清高，猶念人間離散之重聚。夜之廣寒，猶饋世上團圓之乍暖。

午夜夢醒，感為詩：

后羿彎弓奪九陽，
人間焦土復清涼。
英魂離散輪迴苦，
玉魄孤清永夜霜。
碣石瀟湘常漫漫，
蒼穹碧海更茫茫。
廣寒無盡團圓念，
明月何曾是兩鄉。



劉安世： 天佑忠臣 大難不死

文 | 軼飛

北宋名臣劉安世因為敢說真話而得罪權臣，被貶梅州。權臣章惇與蔡卞不甘心，要置劉安世於死地，於是任命了一個土豪為轉運判官，並派他去梅州誅殺劉安世。判官快到梅州時，梅州守官得到消息，派人給劉安世報信。報信的人勸劉安世想辦法躲避，劉安世卻面不改色，依舊與他飲酒談笑。之後，從容寫了一封信，交給了僕人，並說：「我死後，就按信上所說，把事情都辦了。」劉安世又對報信的人說：「死有何難。」報信人從僕人那裡看到了信的內容，原來是讓僕人去幫助當時一同被貶死的人，料理他們的家事。後來，章惇與蔡卞派來誅殺劉安世的判官，竟在離梅州還有二十里的地方吐血而亡，劉安世躲過了這一劫。想來，劉安世在生死一線的時候，不顧個人安危，一心想著如何幫助他人，所以得天護佑，大難不死。

晚年時，與劉安世同時代的賢人君子們凋喪殆盡，劉安世巋然獨存，而且名望益重。後來時稱六賊之一的宦官梁師成用事，掌握著生殺大權。梁師成敬服劉安世的賢德，想要籠絡他，於是派人來見劉安世，表示要重用他，暗示他要為子孫前途著想，做長久的打算。劉安世笑著辭謝了梁師成，並說：「我若為子孫計，也不會到今天這步境遇。我希望能做一個有始有終的元祐之臣，將來才有顏面見司馬光於地下。」

劉安世死後二年，北宋為金人所滅。金人挖開劉安世之墓，見劉安世竟然面貌如生，金人驚歎的認為劉安世是異人，於是將劉安世的棺木蓋好才離去。



文天祥、劉安世：公有領域；其他圖片：ADOBE STOCK

指南針的有趣歷史



文天祥



▲文天祥用指南針比喻自己的忠義。

文 | 軼飛

文天祥曾用指南針來比喻自己的忠義之心：臣心一片磁針石，不指南方不肯休。磁針石就是用磁石摩擦過，而帶有磁性的針，也叫指南針。

指南針在中國出現的時候很早，僅從能找到的文字紀錄來看，戰國時代的文獻中就有關於指南針的記載了。那時的指南針叫「司南」，《鬼谷子》中寫道：「鄭人之取玉也，必載司南之車，為其不惑也。」為其不惑，就是不迷路的意思，可見司南車的用途是指引方向。此外，東漢王充在《論衡》中寫道：「司南之勺，投之於地，其柄指南。」所以「司南」的形制被認為是勺形。

後來的文獻中，能見到的指南針的形制就多起來了，除了更為古老一些的勺形，還有針形、魚形、龜形，也就是指南針、指南魚、指南龜等。

關於指南針安放的方法也很多，可以浮於水上，也叫「水浮法」，還有「懸垂法」，還可以安放於指甲之上、碗邊上。

北宋沈括的《夢溪筆談》中有關於指南針的記載。沈括說：方士們用磁石摩擦針的尖端，於是針就指向南方。但它的指向經常略微偏東，並不正好是指向南方。可以將磁針浮在水面上指示方向，但這種安放方式不夠穩定，會隨著水搖晃；也可以使磁針平衡放在指甲上或杯子的邊緣上，這種安放方式，磁針容易轉動，但是指甲或碗邊，因為堅硬光滑，所以磁針很容易掉下來。相比較而言，將磁針懸垂安放的

方法最好，具體的做法是，取單根新抽的蠶絲，用芥子大小的一點蠟，將絲的一端黏在針的中心處，然後找一處沒有風的地方，把針懸掛起來，於是磁針就指向南方了。不過也有的針經磁石摩擦後，卻指向了北方。我家中既有指南針，也有指北針。

在上面的記載中，不僅包括了不同的指南針的各種裝置方法，還提到了磁偏角的現象，以及根據磁性的不同，除了指南針，還可以製作出指北針。

《夢溪筆談》成書於公元1088年前後，書中關於磁針羅盤，以及磁偏角的描述，比西方人首次提及要早一百多年。

指南針的用途很廣泛，可用於堪輿、軍事、航海等。而《事林廣記》中有一段有趣的關於指南龜的記載。不過，這指南龜非是用在堪輿、行軍或航海中指向的，而是在鬧市中出現，供大家觀看、娛樂的一種小玩意。

返魂空有術 無常是人生

文 | 今昭

唐朝年間，京兆（西安）有一戶韋姓人家的兒子考中了進士，家族也非常興盛。

有一次，韋生在潞州娶了一位女子，這女子容貌秀麗、蕙質蘭心，擅長音律，超群絕倫。韋生曾讓她抄寫杜工部的詩，原書本來有很多錯誤和空缺，結果女子在抄寫時隨手更正，文理明白暢達，韋生因此對她的來歷感到疑惑。女子16歲時，同韋生一

起回到京兆，21歲就去世了。韋生悲痛異常、茶飯不思，經常放下正事，倒床便睡，希望能在夢中再見到女子。

有一天，家僮告訴韋生，嵩山有一位姓任的處士，通曉返魂之術。韋生時時思念女子，因此忙催促家僮將任生請來相見。於是精心挑選了良辰吉日，布置好堂室，又在牆上掛上帷幔，在爐裡點起香料，但仍需要一件女子曾經穿過的衣服，用來引導她的魂魄。韋生自喜自嘆，翻遍了衣

櫃箱子，從前女子穿過的衣物，都已送去佛寺裡了，只剩下一條金縷裙。任生說：「可以了。這一天要把其他事情都推掉，不要有人打擾。」並告誡韋生，不要親近女子或悲聲哭泣。接著任生將香爐前放了一盞燈炬，說：「注意燈燭燃盡的時候，她就又要走了。」韋生更衣屏氣，一一按照任生的叮嚀。

這天夜裡，萬籟俱寂，河漢澄明。任生忽然長嘯，將香裙握在手中，向著帷幔招手。就這樣

重複了三次，忽然聽到嘆息的聲音。過了一會兒，女子從帷幔後走出，穿著剛才任生握著的裙子，斜著眼看著韋生，那幽芳怨慕的姿態，直叫人不能自持。韋生驚起哭拜，任生說：「你不必如此，恐怕會迫使她的魂魄突然回去。」韋生忍著淚，作揖坐下。女子的姿容與生前沒有兩樣，與她談話，她用點頭或搖頭來回應。過了大概一刻鐘，時間快到了，欸的一聲，燭焰滅了，韋生捧著帷幔大哭，哭暈了過去。等他醒過來時，彷彿女子衣服上的香氣還泛於座位邊，只聽到任生說：「我並不是貪圖財物的人，可憐您深情如此，所以來幫忙。

這一切如同水面上易破的泡沫，和鮮豔而易凋謝的木槿花一般，不必太過於掛懷。」

* * *

韋生想酬謝他，任生頭也不回地走了。韋生後來寫詩道：「惆悵金泥簇蝶裙，春來猶見伴行雲。不教布施剛留得，渾似初逢李少君。」他寫了很多悼念女子的詩文，這裡不再一一講了。韋生從此鬱鬱失志，過了一年多就去世了。雖然，任生有返魂之術，但是人生的無常，卻是誰也改變不了的。

（事據：《唐闕史·韋進士見亡妓》）

美國之音的系列文章《建國史話》，講述了一個關於美國歷史和人民的故事，從探索新大陸，到獨立戰爭、南北戰爭、再到社會政治變遷，以及工業和現代科技的興起。文章中介紹了美國獨立戰爭的前因後果，解釋了美國憲法為甚麼至今依舊十分重要，成為很多國家建設現代民主的樣本，並分析了美國憲法的起草者為甚麼要把言論自由、宗教自由和接受公開、公正審判的權利寫進憲法裡。文章也討論了美國獨立戰爭的原由及美國歷史的方方面面。

各自為政的13州

1776年，北美13個殖民地宣布脫離英國獨立。在漫長的獨立戰爭期間，他們根據《邦聯條例》，形成了鬆散的同盟。《邦聯條例》沒有組建中央政府，沒有建立法院，沒有制定法律，也沒有推選總統。《邦聯條例》唯一的貢獻是創立了國會，但國會權力非常有限，只能向13個州提供意見，請求他們採取行動，不能制定聯邦立法。

鬆散的邦聯體制之弊

獨立戰爭結束後，這種體制的缺點暴露無疑。1781年，英國將軍康華里在維吉尼亞的約克鎮投降，信使將勝利的消息通知國會，但是國會沒錢，連信使的費用都付不起，必須向國會成員要錢。

其實，獨立戰爭結束前，喬治·華盛頓、亞歷山大·漢密爾頓和詹姆斯·麥迪遜就已經提議對當時鬆散的邦聯體制進行改革，建立一個強有力的中央政府。

喬治·華盛頓是獨立戰爭期間大陸軍的統帥，他反對《邦聯條例》，是因為協議沒有為大陸軍提供足夠的支持，將士們經常缺吃少穿，沒有藥品、毛毯，甚至沒有武器、彈藥。戰爭期間，喬治·華盛頓曾寫過很多封信給國會，憤怒之情溢於言表。他在其中一封信中說：「我們生病的士兵赤身裸體，健康的士兵赤身裸體，被英國人俘虜的士兵也是赤身裸

建國史話 16 各自為政的13州



1776年立的13州，分別是特拉華（DEL）、賓夕法尼亞（PA）、新澤西（NJ）、喬治亞（GA）、康涅狄格（CONN）、馬薩諸塞灣（MASS）、馬里蘭（MD）、南卡羅來納（SC）、新罕布爾（NH）、弗吉尼亞（VA）、紐約（NY）、北卡羅來納（NC）和羅德島及普羅維登斯莊園（RI）。

體。」

喬治·華盛頓的這些書信沒有產生任何效果。他提出，獨立戰爭是13個州的共同戰爭，但是沒有人願意聽。他發現，這些州只對自身利益感興趣，對大陸軍士兵的需要漠不關心。

戰爭結束後，美國出現了社會、政治和經濟混亂。喬治·華盛頓再次看到，《邦聯條例》下的美國毫無希望。他在寫給朋友的書信中說：「我認為這樣的國家無

法存在下去，除非有一個中央政府，統治整個國家，就像一個州的政府統治這個州一樣。」

亞歷山大·漢密爾頓贊成這種看法。漢密爾頓是一個年輕律師，在獨立戰爭期間是華盛頓的助手。戰爭還沒有結束，漢密爾頓就呼籲召集13個州開會，共建中央政府。他通過書信、講話和報紙等多種渠道，推廣這種想法。

各自擁兵

除了華盛頓和漢密爾頓以外，麥迪遜也認為當時的美國前景暗淡。13個州各自為政，互相排擠，每個州都有陸軍，還有9個州擁有自己的海軍，他們利用這些武裝力量保護自己，防範其他的州，例如：維吉尼亞州通過的一項立法，規定可以扣押不向維吉尼亞州納稅的船隻，這裡的船隻，指的並不是來自英國和西班牙的船隻，而是來自馬里蘭、麻薩諸塞和賓夕法尼亞的船隻。麥迪遜常說，這個新國家的大多數政治問題都源於經濟糾紛。

十八世紀八十年代，北美和歐洲的很多人都覺得美國正在走向無政府狀態，其中一個明顯的跡象就是貨幣。當時，美國沒有統一貨幣，錢對很多美國人來說，依舊是英國的英鎊和先令。雖然美元已經出現，但是美元在各地的價值不同。在紐約，1美元價值8先令，但是在南卡羅來納，1美元的價值卻超過了32先令。更糟糕的是，當時法國、西班牙等歐洲國家的硬幣也在美國流通。

各州會議只來了五個州的代表

1786年，馬里蘭和維吉尼亞的代表開會，討論沿著州界附近的波托馬克河開闢新土地的問題。與會代表一致認為，開闢新土地的問題已經超過了兩個州能夠解決的範疇。有人提議，邀請德拉瓦和賓夕法尼亞一起討論，又有人提議，應該讓所有的州都來參加，共同討論這個新成立的國家面臨的所有問題。這個主意被大家接受，會議定在馬里蘭的安納波利斯召開。

會議如期召開，但是完全沒有達到預想的規模。在13個州

裡，只有5個州派了代表，還有4個州雖然推選了代表，但是代表沒有赴會，剩下的4個州，根本沒有推選代表。

在安納波利斯開會的人一致認為，這次會議是一個起點，應該擴大會議規模，他們指定紐約代表亞歷山大·漢密爾頓把這一結論寫成文字。漢密爾頓隨即寫信給每個州的議會，邀請他們參加次年5月，也就是1787年5月在費城召開的會議。他說，這次會議的目的是制定美國憲法。

華盛頓舉足輕重

很多人都覺得，如果喬治·華盛頓不出席，這次制憲會議就不會成功。但是華盛頓並不想去，他本人患有風溼，家人身體也不好，又需要照顧弗農山莊的生意，而且他早就說過，對當官不感興趣。

喬治·華盛頓是美國當時最有名的人。如果只有幾個州派代表參加，如果會議以失敗告終，他會不會顯得很愚蠢呢？喬治·華盛頓的兩個好友——詹姆斯·麥迪遜和埃德蒙·倫道夫都勸他赴會。華盛頓出於對他們的信任，同意作為維吉尼亞州的代表到費城去。從那一刻起，這次會議變得舉足輕重，華盛頓的參加顯著增加了會議的份量。

詹姆斯·麥迪遜是第一個抵達費城的。麥迪遜當時只有35歲，身材矮小，已經開始脫髮。他雖然不善言辭，但永遠知道該說些甚麼。他閱讀了所有關於政府體制的書籍和文章，從古希臘一直到他的那個年代。麥迪遜認為，美國需要一個強大的中央政府，13個州政府應該隸屬於中央。

不過，麥迪遜同時也很清楚，他不能把這些主張一股腦兒都拿出來，因為很多與會代表對強大的中央政府心存芥蒂，對一個權力過大的中央政府缺乏信任。因此，麥迪遜在會前做好了充分準備，他隨身帶去了數百本書籍和文章，準備回答與會代表可能提出的任何有關政府體制的問題。

參加製造美國第一顆原子彈的中國女科學家

【看中國訊】在上世紀40年代，能夠參加製造世界上第一顆原子彈製造的科研人員是當時物理學的頂尖人物。在這個團隊中，有一位中國女性——吳健雄，一位和諾貝爾獎擦肩而過的人。

作為一位中國女性，非美國本土長大的婦女能夠參加到原子彈製造已經是一個奇蹟。在當時的美國，一個來自東方的女性，不僅進入了科學領域，而且是尖端的科學團隊。對她的出現，除了奇蹟，沒有更合適的詞。海外把她和居里夫人相比，稱她為「中國的居里夫人」、「物理學的第一夫人」和「核物理研究女王」，這絲毫不過分。

吳健雄1912年出生在江蘇太倉，就讀於她父親吳仲裔建立的明德學校。她從2萬考生中，以第9名考中了蘇州第二女子師範學校，然後考入南京中央大學數學系。畢業以後，在中國短暫停留後，吳健雄於1936年登上客輪前往美國，從此開始了在異國他鄉的37年科學歷程。

在美國，吳健雄結識了無數當時的科學領軍人物，有愛因斯坦（1905諾貝爾獲獎者）、塞格雷（1959諾貝爾獲獎者）、密立根（1923諾貝爾獲獎者）、奧本海默（原子彈之父）、勞倫斯（1939年諾貝爾獲獎者）、楊振寧（1957諾貝爾獲獎者）、李政道（1957諾貝爾獲獎者）等等。吳健雄幾乎可以說是在諾貝爾獲獎者周圍學習和工作。

在物理學界眾所周知，吳健雄本應獲得1957年諾貝爾獎，但是由於對女性的無視，讓她和諾貝爾獎擦肩而過。所以1978年在建立國際沃爾夫獎時，吳健雄成為獲得該獎的第一人。

吳健雄的成功不是她個人的幸運，而是她自己的才華使她躋身於世界科學家之列，否則她也不會成為美國物理學會歷史上第一位女性會長。人們可以想像一下，一個來自遙遠中國江蘇太倉小鎮女子，居然成了美國物理學會的會長。

在科學界，吳健雄創造了數個「第一位」。

她是第一位成為美國物理學會會長的女性——1975年。

她是第一位普林斯頓大學榮譽博士的女性——1958年。

她是第一位美國國家科學院院士中國女性——1958年。

她是第一位研究法人獎的女性——1959年。

她是第一位香港中文大學第一位榮譽博士的女性——1969年。

她是獲得國際沃爾夫獎的第一人——1978年。

吳健雄一生獲獎無數，這裡只是其中的一部分。作為一個女性，在當時一個以男性為主導的科學領域，能夠取得這樣成績，吳健雄後面的艱辛肯定要比別人付出得更多，比別人要忍受得也更多。晚年，她給大學生活做出了如下評價：「我沒有時間花前月下談戀愛，我把青春年華忘記了。」

依據維基百科的資料，吳健雄先後畢業於國立中央大學和美國加州大學伯克利分校，師從諾貝爾物理學獎得主歐內斯特·勞倫斯。勞倫斯曾評價吳健雄「是一位會使

任何實驗室都生輝的人」。吳健雄在柏克萊的導師塞格雷曾這樣評價吳健雄：

「她的意志力和對工作的投身，使人聯想到居里夫人，但她更加入世、優雅和智慧。」

1944年，吳健雄參與了利用核裂變反應來研製原子彈的「曼哈頓



吳健雄1958年於哥倫比亞大學。（維基百科）

計畫」，她是受邀的最優秀核科學家家中唯一的女性，並且攻克了鏈式反應無法延續的重大難題，大大縮短原子彈試製的進程，因此被稱為「原子彈之母」。

吳健雄長期在美國哥倫比亞大學任教，她最著名的一項科研成果是利用實驗方法驗證了「宇稱不守恆」，這項工作令其同事李政道和楊振寧獲得1957年的諾貝爾物理學獎，本人也因此獲授1978年首次頒發的沃爾夫物理學獎。

20世紀50年代末至60年代初，吳健雄的哥哥與父母相繼去世。但由於美國政府當時對於公民出境的嚴格限制，她未能回中國參加親人的葬禮。1965年，在訪問香港時，她與叔叔及弟弟重逢。在1972年尼克松訪華後，吳健雄得以於1973年回國訪問。此時，她的叔叔和弟弟已因在文化大革命中受到迫害而身故，而她父母的墳墓也遭到毀壞。

晚年的吳健雄常直言不諱，她譴責中共政府在歷次政治運動中採取的鎮壓政策。

捐車看中國，愛車好去處

捐車『看中國』，支持傳播中國傳統文化！
您的愛車，若已老舊，是否願捐給『看中國』？
支持公益媒體永續發展，造福華人社區！

看中國
VISION TIMES

贈人玫瑰，手有餘香，積善之家，福報在天！

- ★ 捐車看中國，100%抵稅
- ★ 賣車收入完全用於非牟利事業
- ★ 捐車省空間，騰出寶貴車位
- ★ 捐車省心，無需煩惱拖車、賣車
- ★ 捐車行善積德
- ★ Smog不過、註冊過期、車主證丟失，也沒問題
- ★ 免費拖車、一個電話搞定

捐車電話：
212-730-6963

鄧寶珊勸傅作義投共自食惡果

文 | 甄華

在繼續剿共作戰還是投降的問題上，傅作義猶豫搖擺，鄧寶珊成功說服傅作義並當全權代表，達成協議開城投降。如此為中共賣力的關鍵角色鄧寶珊，仍難脫隨後的遭遇。

1949年1月，東北林彪共軍和華北聶榮臻共軍聯合夾擊傅作義國軍，國民黨華北剿匪副總司令鄧寶珊為中共賣力，極力勸說傅作義放棄抵抗，將北平和華北剿總25萬國軍拱手讓與中共。文革中，鄧寶珊被北京紅衛兵批鬥罰跪抄家。

鄧寶珊賣力保護中共

早在1927年1月，馮玉祥在西安成立國民軍聯軍駐陝總司令部，創辦了中山軍事學校和中山學院。這是一個國共合作性質的臨時軍事政府，于右任任總司令，鄧寶珊任副總司令。在民政、教育、軍事等方面，鄧寶珊就支持配合在陝的中共黨員。國民黨清黨後，鄧寶珊又掩護和幫助逃亡落難的中共黨員和左傾分子。

抗戰期間，鄧寶珊賣力支持中共，多次到延安與毛澤東、朱



網絡圖片

1949年2月，（左起）周恩來和來西柏坡的鄧寶珊、傅作義等人合影。

德、賀龍等中共領導進行晤談。毛澤東這樣評價鄧寶珊：「八年抗戰，先生支撐北線，保護邊區，為德之大，更不敢忘。」

傅作義猶豫搖擺 鄧寶珊鼓吹投共

早在1948年10月錦州被林彪四野共軍包圍時，國民黨在東北戰場敗局已定。儘管擁有50萬精兵，據守張家口、北平、天津、唐山一線的國民黨華北剿匪總司令傅作義，還是以「堅守北平、天津，確保出海口」為藉口，拒絕了蔣介石關於「北上出兵援錦，隨後，率師南下確保江淮」的命令。

此後，在繼續剿共作戰還是投降中共的問題上，傅作義猶豫搖擺，他不信任蔣介石，也不相

信共產黨。

有傳聞說，傅作義當時非常痛苦，不想吃不想喝，在屋子裡頭來回走，拿不定主意。甚至一度到了咬火柴盒，吃火柴的地步，幾乎想自殺。

中共可不會放過傅作義。1948年12月，中共委託北平大學法政學院院長王之相為代表，又派遣一批潛伏地下黨員，其中包括傅作義的親生女兒傅冬菊，對傅作義進行各種蠱惑策反工作。

傅作義的結拜兄弟馬占山也建議他，趕快找綏遠的鄧寶珊商議。傅作義當晚就派專機把其智囊和結拜兄弟鄧寶珊從綏遠接到了北平，這三人密商投共事宜。此後，傅作義又跟鄧寶珊多次密談。常年跟中共關係密切的鄧寶

珊極力勸說傅作義放棄抵抗，將文化古都北平和華北剿總防守北平的20多萬國軍拱手獻與中共。

由於鄧寶珊是傅作義十分信賴的人，又是其結拜兄弟，巧舌如簧，令傅作義打消了不少疑慮。於是傅作義決定由鄧寶珊擔任他的全權代表，由周北峰陪同，於1949年1月14日，再次出城，在通縣跟林彪、羅榮桓、聶榮臻等人會談。

1月14日這天，為了給傅作義施加壓力，林彪共軍開始攻打天津。傅作義驚慌失措，連忙給正與中共談判的鄧寶珊發出命令，表示願意放棄抵抗。1月16日，奉毛澤東之命令，林彪、羅榮桓給傅作義發出最後通牒，強令其在5天內接受「和平解放北平」。

1月22日，傅作義在中共提出的所謂《北平和平解決問題的協議書》上簽字並發表講話。1月31日，共軍接管北京，舉世聞名的文化古都從此淪陷，華北剿總防守北平的20多萬國軍被改編加入共軍。

出賣北平和華北國軍的鄧寶珊被中共任命為首任甘肅省主席，傅作義為水利部部長。

鄧寶珊被批鬥罰跪抄家

文革期間，1966年11月下旬，一批高幹子弟居多的北京中學紅衛兵來到蘭州，衝進了鄧家花園，不由分說，把有病在身的鄧寶珊從床上拉起來，罰他跪在地上。紅衛兵抄了鄧寶珊的家，找到一把刻有「蔣中正贈」字樣的佩劍，然後拔出劍來架在鄧寶珊的脖子上，對其進行批鬥。

他們像審問犯人一樣，聲色俱厲地審問鄧寶珊：你是不是反動派？打過紅軍沒有？殺過共產黨沒有？……

如果對鄧寶珊的回答不滿意，紅衛兵就舉起寶劍威脅，抽出皮帶威脅毒打。把鄧寶珊反覆折騰夠了，才揚長而去。

兩年後的1968年11月，鄧寶珊74歲時，在驚恐中死於北京。

傅作義的共謀女兒傅冬菊，晚年在貧病交加中死去；傅作義的親弟被打成「右派」，活活餓死在夾邊溝。鄧寶珊不僅害了傅作義，也害了自己。

古人怎麼避免染上瘟疫？

文 | 趙曉慧

最近研究了一下，古人怎麼避免染上瘟疫，挺有意思。

瘟疫，是一種邪氣，它是真實的物質存在。

早在五千年前軒轅黃帝時期，就有瘟疫。當時流行過「五疫」，黃帝問了一位醫官岐伯，該如何避免被「五疫」感染？岐伯回答：「正氣存內，邪不可干。」翻譯成白話文，就是正氣存在體內，邪氣感染不上。

文天祥〈正氣歌〉

宋朝末年的抗元名臣文天祥，

被囚禁在地牢裡整整兩年，衛生環境惡劣，被「七臭」圍繞，包括濕氣、犯人身上的穢氣、死老鼠的屍氣等，但他卻身體健康。

孟子曰：「吾善養吾浩然之氣。」文天祥靠著剛正博大的天地間凜然正氣，健康的存活下來，並寫下留名青史的〈正氣歌〉。

正氣，就是現代的正能量，包括善良、誠實、正直、寬容、無私、樂觀、敬天信神等。

古人還相信，瘟疫有眼，會識人。瘟疫是由「瘟神」對人群散播，是天神對道德敗壞者的降罪，要躲過瘟疫，就要真心對神懺悔、改過。

史上的瘟疫都是戛然而止

明朝末年吏治敗壞，首都北

京城鼠疫大流行，崇禎皇帝在位17年，歷經15年共7場瘟疫，全國人口死亡過半，北京城有近60%的人死於鼠疫，蘇州23萬戶僅剩5萬戶。

但神奇的是，攻入北京城的李自成軍隊卻少有染疫，清軍無人感染。明朝滅亡後，清朝建立，順治登基之後鼠疫竟然自動消失，迎來康乾盛世。

古羅馬帝國因為殘酷迫害基督徒，招來4次大瘟疫，多與鼠疫（黑死病）有關，最後導致滅國，半數人口消失。

羅馬大瘟疫的慘烈，讓人們幡然醒悟，雙手捧著基督聖徒的聖骨遊行繞市，誠心向上帝懺悔，說也神奇，瘟疫戛然而止。



ADOBE STOCK

古人相信要躲過瘟疫，就要真心對神懺悔、改過。

無論東方或西方，瘟疫大多是突然間開始流行，又在很短時間內消失。

中國自古以來，每當天災人禍慘烈危及國家時，皇帝會沐浴齋戒、祭祀天地神靈，向神懺悔、對天下頒布「罪己詔」。

這一次的武漢肺炎起源於中國，對照歷史，何其神似？信仰界認為，這是中共與其同盟者招來的天譴，故為之正名為「中共肺炎」。

如何對抗當前瘟疫？

中共建政以來幹的壞事，簡直罄竹難書，包括迫害法輪功、基督徒地下教會、西藏人、維吾爾族人，全世界又有多少人被中共收買、助紂為虐？

如何對抗中共肺炎，勤洗手、戴口罩等大家都聽很多了，古人對待瘟疫的角度，值得我們靜心深思。

以畫諫君的佳作：〈揮扇仕女圖〉

文 | 梅媛

〈揮扇仕女圖〉是唐代人物畫家周昉所畫，內容描繪宮裡的歲月太漫長，後宮佳麗入宮十幾年，竟從未見過皇帝的尊容。元

稹的詩作〈行宮〉寫道：「寥落古行宮，宮花寂寞紅」，形容的正是這些落寞等待的宮女。

宮女們失落寂寞的情狀深深觸動了周昉，於是，他有感而發，創作出這幅〈揮扇仕女圖〉，

以表達宮女妃嬪們對自身青春已逝，年華不再的感傷。

以畫諫君的佳作

在〈揮扇仕女圖〉中，一共有13位人物，這13位頭挽高髻、細目圓面、長裙曳地的妃嬪和宮女，自然地分為5個段落。她們或執扇慵坐，或解囊抽琴，或對鏡理妝，或繡案做工，又或揮扇閑憩。畫家通過自然流露的動作姿態，描寫出唐代宮中女子無事可做、百無聊賴的心情。

皇帝看完後，先是大讚其畫技，之後卻突現沉思，屏退了周昉。不久，周昉在一故友處，偶逢當日磨墨仕女攜夫拜見，驚問之，才知因為自己的作品令皇帝

觸動，所以將進宮多年未得幸之宮女妃嬪盡數使她們歸還故里，周昉的這幅〈揮扇仕女圖〉因此成了史上第一幅以畫諫君的佳作。

冠絕古今的仕女圖

人物畫在唐代發展到一個高峰，出現許多傑出的人物畫家，周昉便是其中的傑出代表，有著「畫仕女，為古今冠絕」的美譽。

周昉，又名景玄，字仲朗，京兆（今陝西西安）人，出身於官宦之家，因此，他的畫自然而然的就帶有一種貴族氣息。其畫風為「衣裳簡勁，彩色柔麗，以豐厚為體」。唐末畫評家朱景旋曾說：「周昉之佛像、真仙、人

物、仕女等畫，皆屬神品。」

周昉初作畫時拜張萱為師。張萱筆下的貴族婦女雍容華麗，偏重於外在體態表情的描寫。而周昉則對人物的內心世界刻畫得細緻入微，深切的表達出宮廷婦女的空虛、寂寞、幽怨、鬱悶等種種情緒。在他秀潤的筆觸下，勾勒出儀態萬千、風情萬種的唐代宮廷仕女形象，這幅〈揮扇仕女圖〉就是他的代表性作品之一。

立意良善的畫作 具有正能量

在道德鼎盛的時期，人類的藝術都是表現光明、正向的。藝術家以一顆負責任的心，對整個社會而言是莫大的幸運。周昉的作品正是如此，充滿著善意，也因此能給社會及人們帶來正面的影響。

唐·周昉的這幅〈揮扇仕女圖〉是史上第一幅以畫諫君的佳作。〈揮扇仕女圖〉(局部)。



公有領域

【中英文對照賞析】

Russian Woman Grateful to Find Falun Gong(part2)

輾轉尋道 得法回升 (下)

Trip to India

“I continued to look for a high-level master. I started to learn Kundalini yoga and participated in a famous teacher's workshop. I eventually became an instructor of Kundalini yoga,” Svetlana said.

While studying yoga in India, she was also studying religion. She was involved in various workshops offered by renowned masters and yoga teachers, but was once again disappointed.

“I saw that they paid attention to reputation, their own personal interests, and making money, and I felt they were phonies. In my opinion, those seeking spirituality shouldn't place great value on money. I felt perplexed, lost, and disappointed.”

India, the birthplace of Buddhism, attracts spiritual seekers from all around the world. Svetlana didn't find what she wanted there. She had wanted to find a tranquil place to stay and she now realized that she might have been trying to escape something.

She was already feeling particularly down and out, when she was robbed. Her money, passport and return airplane ticket were all stolen. She felt it was a hint. She returned to New Delhi the same day, empty-handed. She went to Central Park and saw a marching band from Taiwan performing. She was drawn over by the music. She also saw that the band members were practicing some kind of exercise, and they had a tranquil, compassionate energy field. She saw their banner with the words “Tian Guo (Divine Land) Marching Band.” This scene has remained vividly in her mind, though she would only realize later that this band was made up of the cultivators of the very path she was looking for.

Finding Falun Gong

Svetlana's search for spirituality continued. She went to India to study for two years and became a yoga teacher. She held seminars in Egypt and Turkey and gave lectures at the Yoga Federation.

Participating in Kundalini Yoga classes requires students pay a fee, and this is a rule in the circle. But as a yoga teacher, she understood her own situation. She had not found any answers herself, how could she lead these students?

“I was torn. One practice interferes with the other. My life was not going well,” Svetlana said.

That year was rough. She cried a lot and her heart was filled with pain and sorrow. She thought a lot, but had no one to share it with. She wondered why she had not met a true master? Some time later she met a monk with supernatural powers. She could sense his clear energy field. “I saw a bluish glow from him. I was interested. He invited me to have a talk.”

People called this monk the Vedic monk. The monastery where he stayed was located near Nizhny Novgorod. Svetlana went there and he showed her around the monastery and introduced her to the guru. But Svetlana was not interested in those.

“Do you know a real master on Earth?” Svetlana asked him as soon as she had the chance.

He was very cautious, looked at her, nodded, and whispered, “I know one. No one is higher than him. He is a real Master. His level is not known to me. He is a boundless Master.” “Who is he?” asked Svetlana. “Li Hongzhi,” the monk said. Svetlana never heard the



(minghui.org)

name before. She wrote it down.

“There is a book, Zhuan Falun,” he told her.

Svetlana had never imagined that the monk was secretly practicing Falun Dafa (also known as Falun Gong). His master did not even know his secret. He also told Svetlana that in the monastery, the monks mixed many Indian practices and read books from many different schools. He said that, although he had learned a lot of Indian cultivation methods and Taoist methods, he knew that none of those things were good anymore. No religion could save people. There was only one way: Falun Dafa. His words impressed her.

Svetlana later browsed the Internet at home and found the book Zhuan Falun. She saw that it had been translated into nearly 40 languages and was available online free of charge. She was surprised that all Falun Dafa teachings were free of charge and there were also free instructional videos online.

She read the book and the teachings resonated with her. All her questions in life were answered. She was inspired.

“This is what I have been seeking,” she remembers thinking. “I have spent 17 years searching for this cultivation way!”

For 17 years of her life, she had pursued many different avenues to find a practice that resonated with her. Now she had finally found Falun Dafa and she understood the cause of all of her pain. She also understood how to cultivate.

She found her shortcomings by comparing her behavior and thoughts with the teachings of Falun Dafa.

“I noted that I had many attachments and incorrect notions. I was selfish and prone to competing with others. I had a bad temper and was touchy. I had sexual desire. I once wrote down each of the attachments that I was aware I had and the number was somewhere between 80 and 90—so many attachments I had to get rid of,” Svetlana said.

She understood that cultivation is something that must happen as one goes about one's daily life. Only by following Truthfulness Compassion Forbearance could she reach a higher realm of mind. She also understood the meaning of practicing in only one school that is mentioned in Zhuan Falun. She discarded what she had learned before. Though it was difficult to do that, she was determined and she terminated her yoga class.

“To practice Dafa, I needed to really let attachments go. The biggest ones were the attachments to reputation, personal interest, and emotion. I think this was the most important step and decision of my life. From that moment on, I really felt my spiritual ascension. My body and mind became very relaxed,” Svetlana said.

With a pure heart to start

practicing Falun Gong, she experienced the extraordinary.

“I felt the rotation of Falun in my abdomen when I started practicing Falun Gong. I noted Falun rotating in other parts of my body too. I saw Master remove black stuff from my stomach. I once heard my spine return to normal and saw a golden energy rush down my spine.”

Dissolving karma and cleaning up the body is to purify the body in Falun Dafa practice. Svetlana experienced some of these types of manifestations at the beginning of her practice when she had severe headaches and vomiting. She was clear in her mind that Master was taking care of her. She thought that her brain had been loaded with too many schools of practice.

Her health improved dramatically and she became broad-minded. Her relatives and friends noticed. They said that she had become more cordial, calmer, patient, and caring. Her relatives and friends began to pay attention to Falun Gong and signed petitions condemning the Chinese Communist Party's (CCP's) persecution of Falun Gong.

She went to New York to participate in the International Falun Dafa Cultivation Experience Sharing Conference in 2010, nine months after she started practicing. It was her first time participating in such a large conference. More than 6000 practitioners were gathered together. She was impressed.

“I remember that conference. Listening to other practitioners sharing, I suddenly felt a great compassion. Tears streamed from my eyes, and my heart pounded. Five minutes later, Master appeared on stage. The whole audience stood up. I finally saw our great Master. Master gave a lecture on the stage. My tears streamed down.”

“I have had the privilege of seeing Master many times since then. I remember every moment of every time. These are the most precious memories in my heart. I feel Master's infinite compassion. What I want to say is: Master, thank you for saving me from hell; thank you for letting me get the truth and become your disciple. I will practice and fulfill my vows.”

Svetlana's heart is growing ever more pure. Her work now involves embracing innocence every day, as she is an early childhood teacher. She demonstrates her patience, kindness, and love through her work, and her students love her. Her gentleness and kindness have also won the trust of the children's parents. Her own family has become more harmonious. Her relatives and friends have a good understanding of Falun Dafa because of her.

Svetlana feels fortunate to have found her path, one that allows her to keep ascending and return to her true self.

在印度

「我繼續尋找老師和法，又開始學習昆達利尼瑜伽，參加昆達利尼瑜伽有名教師的講習班。最後我自己成了昆達利尼瑜伽的老師。」

在印度學習瑜伽，同時她也在研究宗教。她執著在宗教研究當中，也參與組織名家大師和瑜伽教師的各種講習班。可再深入下去，她又失望了。

「我看到他們對名利和金錢的關注，這讓我感到虛假。在我看來，精神的追求是不能看重金錢的。在那裡，我感到迷茫、失落和沮喪。」

印度，佛教誕生地，吸引著世界各方的尋道者。斯維特蘭娜在那裡沒有找到她想要的，她意識到一個寧靜的地方待下，她意識到自己可能在逃避甚麼。結果，就在她感覺落魄的時候，她又被搶劫了，錢、護照和返回的機票被搶劫一空。這是一個甚麼暗示呢？那天，她空空一身回到新德里，偶然去了一個中央公園，她看到了一個軍樂團，是來自臺灣的，她被他們的音樂吸引了。她又看到樂團的人在煉一種功法，帶著一種平靜、慈悲的場。她看到了他們的橫幅，上面寫著「天國樂團」。這個場景一直留在她腦中。

得大法

斯維特蘭娜尋道求法之心是執著的。她前後兩年去印度學習，她成了瑜伽老師。她在埃及、土耳其舉辦了實地研討會，並在瑜伽聯合會上進行了授課。

參加昆達利尼瑜伽講習班是收費的，這在圈內是必需的規矩。但作為瑜伽老師，她很明白自己的狀況，她自己都還沒有找到答案，又怎麼能引領這些學生？她常常感覺自己在欺騙學生。「我那時內心一團混亂，一個功法干擾另一個功法，我的個人生活也很不順利。」

那一年，她過得很糟糕，總是哭，內心充滿痛苦和悲傷。想了很多很多，卻無處訴說，只能向天空祈禱、訴求。為甚麼她就遇不到一位真正的老師呢？後來她遇到一位帶有功能的修道士，她能夠感覺到他的正直，帶著乾淨的場。斯維特蘭娜的第六感官總是很靈，「我看到從他身上散發出藍色的輝光，我一下感興趣了。他邀請我去談話。」

他是僧人，人稱吠陀僧侶 (Vedic monk)。他所在的這所修道院距離下諾夫哥羅德不遠。斯維特蘭娜去了他那裡。他介紹自己的寺院和上師，但斯維特蘭娜對那些都不感興趣。「你知不知道地球上真正的上師？」斯維特蘭娜直截了當地問他。

他很謹慎，看看她，點點頭，悄聲說道：「我知道一位，沒人比他高，他是一位真正的老師，他的水平是不為我所知的，是無邊的上師。」「他是誰？」「李洪志！」

李洪志？這個名字斯維特蘭娜從來沒有聽說過，對她來講，這個名字太新、太陌生，她在一小塊兒紙上寫下了這個名字。

「還有一本書《轉法輪》。」斯維特蘭娜萬萬沒有想到，這位修道士正在秘密修煉法輪大法，他的上師都不知道他的秘密。他還告訴斯維特蘭娜，在修道院裡，僧侶們混合許多印度功法修煉，閱讀不同的書籍。他雖然學了很多印度修煉方法和道家的方法，但現在那些東西都不好用了，哪一個宗教也不救人，只有一條路，就是法輪大法！他的話語言很深刻，印入她心。

回到家後，斯維特蘭娜照著紙條上的記錄上網查找，她找到了《轉法輪》。這本書已經被翻譯近40種語言文字，並且免費供讀者閱讀。一切都是公開的，不收費，網上還有公開的教功錄像！

斯維特蘭娜閱讀了《轉法

輪》，一下就被吸引住了。書中解答了她所有要問又不得其解的問題，讓她感覺如醍醐灌頂一般。

「這就是我要找的！我為尋找心靈昇華的修行方法尋覓了17年！」她感嘆，人生最好的17年，她都在苦苦的尋法覓道，肉體的磨練，精神的掙扎，如今終於找到了大法！她明白了痛苦的原因，明白了如何修煉！

對照法輪大法的教導，她找到了自己的問題。「我發現了我許多的執著和不對的觀念。我意識到我很自私，傾向於競爭、易怒、不寬容、敏感，有強烈的色慾執著。有一次，我寫下了在自己身上找到的執著，這個數字達到了大約80個、90個，有這麼多需要修去的執著！」

她明白了修煉就在生活的點點滴滴中，只有遵循「真、善、忍」的原則才可以修煉到高層次，甚至有超能力的表現。她也明白了「不二法門」的道理，從前她所修煉的東西都要放下了。放下以前的功法不容易，但她還是下了決心，關閉了她的瑜伽班。

「要進入大法，我需要真正拋棄一切，最重要的是對名譽、利益和感情的執著。我認為，這是我生命中最重要的一步和決定。從那一刻起，我真正感受到了自己精神上的提升，我的身心非常的輕鬆了。」

她帶著一顆純淨的心，堅定地走入了大法修煉，這也讓她充分地感受到了大法的超常。

「一開始修煉時，我就清楚地感覺到法輪在我肚子裡面旋轉，法輪也在其他地方旋轉。我看到老師從我肚子裡取出黑色的東西。有一次，我聽到後背的椎骨如何歸位，金色的能量從我的脊椎衝了下來。」

消業，清理身體，在大法修煉中就是淨化身體。在她的身體上也真實表現了。修煉一開始，她就出現嚴重的頭痛和嘔吐。她明確，師父管她了！開始給她淨化身體了。她的腦子，裝了太多門派的東西。

一切都是真實的。身體改善了，精神豁達了，她變了，親戚朋友都看出了她的變化。大家都說她變得更親切、更平靜、更有耐心、更關懷他人了。因為她的修煉，親友也都開始關注法輪功、親近法輪功，大家紛紛在請願書上簽字，譴責中共對法輪功的迫害。她的修煉得到完全正面的反應，所有的人都支持她。

「以前的人，經常是不能忍耐、情緒不穩、自私自利、懶惰，帶來了家庭矛盾衝突。現在，我主動找自己的不足，並改正。」

2010年，也就是她得法9個月後，她前往美國參加紐約國際法輪大法修煉心得交流會。那是她第一次參加這樣大型的法會，六千多名來自世界各地的法輪功學員相聚一堂，那次讓她終身難忘。「我記得那次法會，我在聽學員交流的過程中，突然感到一種極大的慈悲，眼淚一下從我眼中湧出了，我的心也在擴張。五分鐘之後，師父出現了，全場人都站起來，多年來，我終於遇到了偉大的師父和偉大的法。師父在臺上為我們講法，我的眼淚一直就沒有停止過……」

「我有幸多次見到師父。點點滴滴我都記得，那是我心中最珍貴的回憶。我感受到師父無限的慈悲。每次的見面，我都寫出一個故事，現在都珍藏在我心底。我想說的是：師父，謝謝您把我從地獄中救出來；謝謝您讓我得到了真法，成了您的弟子。我會精進修煉並履行我的誓言。」

斯維特蘭娜的心越來越純淨了，她的工作每天都在擁抱純真，她也在努力的展現自己的忍耐、善良和愛心。幼教工作中，孩子們很愛她，她的溫和、善良也博得家長們的信賴。她自己的家庭更加和睦了，親戚朋友也因為她而對法輪大法有很好的認識。

斯維特蘭娜總感到自己是幸運的，真正的大法中回升了。

士兵「第六感」可探炸彈

文 | 藍月

所謂「第六感」，是指人類除聽覺、視覺、嗅覺、觸覺、味覺外的第六感「心覺」。

美國《信號》(SGINAL)雜誌曾經在2009年8月報導說，美國有一個陸軍聯合簡易爆炸裝置對抗組織(JIEDDO)，原本是

為對付在伊拉克、阿富汗危害嚴重的路邊炸彈而特別成立的。

這種路邊炸彈令美軍頗為煩惱，軍方使用各種高科技技術，如投入高靈敏度傳感器、加厚戰車裝甲、派遣拆彈機器人、增加無人機偵察頻率等，都無法有效減少路邊炸彈造成的傷亡。

但美軍一線部隊報告的一種怪現象引起了研究人員的注意：某些士兵似乎具有預知危險的能力，即俗稱的「第六感」，能有

效發現及破解敵人設下的陷阱。在活動範圍相同的情況下，他們的巡邏隊出事的機率較小。

五角大樓官員抓住了這個特殊的細節，指示JIEDDO實施代號「IED-2」的項目。一個由心理學和人類行為專家組成的團隊，在美國陸軍研究所的心理學家珍妮佛·墨菲博士(Dr. Jennifer Murphy)帶領下，開始探查並找到那些擁有「第六感」的士兵，然後評估這項能力是否可以在實戰中幫助部隊發現並規避危險。來自陸軍、空軍和海軍陸戰隊的約七百名士兵參與了實驗。士兵們必須通過層層測試，

包括智力、認知能力、警覺性、人格評鑑以及視力測試，通過全部考驗的人才能進入真正的IED感知環節。

在IED感知環節，為了干擾被測試者的感覺，研究人員專挑令人不適的天氣進行測試，還設置了穿過樹林等各種複雜環境。士兵們被告知，他們即將經過的樹林小路上埋有「炸彈」(測試用道具)，讓他們把炸彈找出來。

結果顯示，相當一部分士兵擁有傳說中的「第六感」。那些「炸彈」隱藏得幾乎不可能被發現，但「第六感」出色的士兵仍能感知它們的存在。



無線電力新發明

文 | 秀秀

太赫輻射，是頻率介於微波和紅外線之間的輻射波。這種輻射在生活中無所不在。

麻省理工學院(MIT)的科學家們，找到了能把這些輻射集中起來發電的技術，所產生的電力水準大約可以為手機、移動電子設備提供電能，還可以為人體植入式醫療設備提供電力。

過去，科學家都是通過整流器，把來自交流電的電磁波轉變為直流電。而這種散射在空間裡的太赫波一直無法利用。

這項新技術通過讓材料內部的電子朝同一個方向流動，引導收集而來的太赫波變成直流電。

研究者稱，這項技術對材料的純度要求高，雜質會起到阻擋電子一致性流動的作用。研究人員發現石墨烯是很好的起步材料。

但石墨烯材料自有的「對稱性」會使內部電子產生對稱作用力。

研究人員發現，採用在石墨烯材料上加一層氮化硼網格結構，就可以打破石墨烯的對稱性，使得靠近硼原子的電子得到一個方向的作用力，而靠近氮原子的電子得到另一個方向的作用力，其總體效果神奇地使電子都朝一個方向運動。

研究組發現，收集的太赫波能量越強，設備轉換電力的效率越高。

該研究組將這種設計名為「高頻整流器」。



瑪雅與華夏的文明淵源

文 | 青蓮

瑪雅文明的出現和消失，都在人類文明史上留下了巨大的謎。現代研究發現，瑪雅文化與源遠流長的華夏文化有著驚人的相似之處，瑪雅人也和蒙古人種有著千絲萬縷的聯繫。

瑪雅文明，是指曾經出現在包括今天墨西哥的尤卡坦半島、伯利茲、危地馬拉、洪都拉斯和薩爾瓦多西部的高度發達的人類文明。沒有進化過程、沒有消亡歷史，彷彿一夜而生、一夜而滅，這段獨特而神奇的歷史成為湮沒於叢林中的巨大謎團。

科學家們一直在探求，試圖找出瑪雅文明來源的蹤跡。通過長期的考證，一條與中國文化連結的脈絡似乎逐漸清晰起來。

有研究者稱，瑪雅文明與華夏文明源於一脈的重要證據，就是這兩種文化之間有著相同的文字結構。現存的瑪雅文字大多刻在石碑上或金字塔的臺階上。據考證，這些文字大約形成於西元之前不久。因年代久遠及入侵者的毀壞，已無人認識此種文字。

60年代，蘇聯學者的研究發現：瑪雅字既不是表意文字，也不是表音文字，而是跟漢字類型相同的表意兼表音的一種「意音文字」和「意形文字」。

瑪雅字中的基本符號大多能用作音符，音符都是單音節的，音節結構分為「母音、輔音加母音、母音加輔音」等類。意符也有一定數量，還有常常出現的定符，所以說瑪雅文字又是「意音文字」。意音和意形相結合的文字，到現在仍在應用的只有漢字。雖然瑪雅字看起來與漢字迥然不同，可是它們的外形卻又如

此相像。瑪雅字看上去像一堆符號，但就像漢字的方塊字一樣，這些符號多數寫成方塊形，或者用方框線條圍起來，跟漢字寫在方格子裡相似。

中國人從古代起就有刻碑記事的習慣；而在瑪雅文明中，也有立柱記事的習慣。瑪雅人大約每過20年就要在各個城市裡建立起一根石柱，刻上這一段時間內所發生的重要事件。這些矗立的石柱，不但是城市的編年史，也是一件件優美的藝術作品。

在對自然的認識方面，從瑪雅文明中也可以找到中國古人思想的影子。古代中國人把一切有巨大力量的自然現象或自然力都崇拜為神，如風婆、雷公、龍王、山神等等，瑪雅人亦將這些自然現象視為神的力量。

神的概念在瑪雅文化中十分普遍，許多瑪雅雕刻繪畫中都有神的形象，這些神像與中國許多

神像十分相似，如四大金剛、閻王判官等都可以在瑪雅文化中找到演繹的影子，因為瑪雅文化也有天堂和地獄的說法。

有些瑪雅的壁畫或雕刻中，神的形象與貴州的儺戲面具簡直是一脈相承。

研究者們認為，在人種方面，瑪雅人應與中國人同種，同屬蒙古利亞種。

許多去過瑪雅地區的人都看到，瑪雅人的長相特徵酷似中國人。瑪雅人生活在美洲。美洲的原住民印第安人是從亞洲去的，屬蒙古利亞種，已是世界人類學家的共識。殷人東渡到達墨西哥的說法，也已經找到了確鑿的證據。1996年11月1日，美國紐約《世界日報》曾報導說：有一位來自北京的甲骨文專家、原中國社會科學院歷史研究所研究人員陳漢平在華盛頓舉辦的一項美洲奧爾梅克文明展覽中，發現一件1955年墨西哥出土的拉文塔第四號文物的玉圭。上面刻有四個符號，是3000多年以前中國商代的甲骨文。這位專家讀出了這四個豎形排列的符號的大意：「統治者和首領們建立了王國的基礎。」美國俄克拉荷馬中央州立大學的華裔教授許輝認為：美洲文明之母「奧爾梅克文明」和中國商代文化有著密不可分的關聯。他尋覓到的200多個奧爾梅克文明時期的玉圭、玉琮，上面也刻有與甲骨文相同的符號。這些玉器上的符號，被數位中國甲骨文權威專家鑑定為「屬於先秦文字字體」，並認為這些大量的玉器文字充分說明，殷商文化與中美洲之間存在著淵源關係。



▲瑪雅象形文字

馬雅象形文字：公有領域；其他來源：ADOBE STOCK

奇妙的時光旅行

文 | 幽夏

據英國《獨立報》報導，夏威夷航空公司的HAL446航班，原定於當地時間2017年12月31日晚間11時55分自新西蘭奧克蘭起飛，前往夏威夷檀香山，因延誤10分鐘，改為2018

年1月1日零時5分出發。

由於奧克蘭和檀香山有著23小時的時差，該班機於檀香山時間2017年12月31日上午10時16分抵達。乘客們分別在新西蘭和夏威夷兩次度過跨年夜。

跨時光旅行的航班還有新西蘭航空公司的NZ40航班。該航

班2018年1月1日上午10時25分從奧克蘭飛往法屬波利尼西亞(French Polynesia)的帕比提(Papeete)，於當地時間2017年12月31日下午4時25分抵達。這些時光旅行不過是地點的時間差，並非真正的時間旅行，人類目前還不能做到在時空中自由穿梭。

根據愛因斯坦的相對論，只要能夠使飛船的運行速度達到光速或超越光速，就能完成真正的時光旅行。人類目前還不能製作出超光速飛行器。科學家們設想，通過某種介質，如黑洞、蟲洞或許也能夠實現時光旅行。

根據廣義相對論，時空是可以被扭曲的，如果正好處於扭曲的時空中，就有可能回到過去或未來。簡單地說，就是當人駕駛一艘太空船鑽進蟲洞，再從另一端出來，就會抵達另一個時空。

英訓練小狗篩檢中共肺炎

文 | 紫雲

據倫敦衛生與熱帶醫學院(London School of Hygiene & Tropical Medicine)網站報導，該校與杜倫大學(Durham University)的研究人員正在共同進行一個訓練項目，利用小狗靈敏的嗅覺，快速和正確地篩檢中共肺炎(又稱武漢肺炎、新冠肺炎)，其篩檢速率可能高達每小時250人。倫敦衛生與熱帶醫學院疾病控制學系系主任羅根(James Logan)說：「我們先前的研究顯示，小狗可以偵測來自癩疾病患身上的氣

味，而且準確率極高，超過了世界衛生組織對於診斷結論的標準。」羅根表示，他們還不清楚中共肺炎是否有特定的氣味，但他們知道，其他呼吸道傳染病會改變人體的氣味，所以中共肺炎也有可能這樣。

這種新的診斷方法可能對中共肺炎的防疫工作帶來革命性的改變。杜倫大學的林賽(Steve Lindsay)教授指出，如果這項研究成功，人們可以利用小狗在機場快速檢測感染中共肺炎的人，也可以部署在公共場所。



航班延誤了，因時差意外讓乘客度過兩次跨年夜。



命運天註定 惡言遭羞辱

文 | 陸文

有人認為，命運是天註定的，就不約束自己的行為；有人認為，事在人為，就不相信命運的安排。其實這兩種說法都是偏激的。

包誼冒犯朝廷大臣

唐朝有個人叫包誼，很有文才。因故誤了考期，同宗人唐佶祭酒很替他惋惜，讓他暫住在自己家裡。

包誼每天去佛寺遊玩，無意中冒犯了中書舍人劉太真。劉太真見他的穿戴舉止是個舉人，便叫人詢問他。包誼大聲回說：「進士包誼，素不相識，為甚麼要問？」劉太真非常生氣。唐佶聽說包誼的無禮行為，非常生

氣，將他趕到別處去了，包誼一點也不感到慚愧。

命運天註定

第二年，劉太真主考，便想報復包誼，使他放棄前程，故意出了很難的文章，打算等到考試結束，將包誼貶低一番後趕出去。一會兒，他反悔了，心裡想：此人得罪了我，我便報復他，不是大丈夫所為。況且我能永遠阻擋他的前程嗎？何必如此呢！於是放過包誼，使他的試卷合格。

劉太真在將要張榜公布考中進士的名單之前，先將名單送給宰相審閱。榜中有個姓朱的人，宰相忌諱同朱泚同姓的人，不想讓姓朱的中榜，要換一個人。劉太真慌忙去找人，只記住了包誼

的名字，便將包誼換上，等包誼進來謝恩，這時他才想起來，包誼正是他所厭惡的人，所以他說：「功名得失不由人，只是假借人來完成罷了。」

無禮卻釀小波折

包誼得罪了劉太真，劉太真最終卻沒有報復包誼，或許這就是他的胸襟開闊，也為自己的未來鋪平了路。因為既然相信命運，坦蕩一點，命運就會好，也是自然的。包誼雖然最後也進士及第，卻非常波折。這與自己的說話尖酸刻薄或許也是有關係的。每個生命的所為會影響自己的命運，這時毋庸置疑的，按照古人的說法，前世決定今生，今生決定來世。

包誼做官是前世的德行所致，但受到的屈辱或許與今生也有些關係了。

(出自《摭言》)

指甲上的運勢及健康

文 | 顏新整理

非常多相書中都說到，從人的頭髮、面相、手相、甚至是指甲，都可用來推測一個人的家庭出身、身體狀況，及運勢的好壞。一般運勢好的人的指甲下部，都有白色的月牙形，如果 5 個指頭都有月形，那是最佳的。

如果大拇指上沒有月形，那就值得注意了。

沒有月形不好，月形過大也不好。指甲太短，成四角形的的女性，會影響情感、婚姻，並因此影響生育功能。

如果指甲突然斷裂，甚至還出血，那麼，你一定要引起注意，很可能你的霉運即將到來，趕緊化解命理和位理為宜。



而且不同的手指的指甲也有不同的含義。比如拇指，一般代表長輩、父母，可以從這裡看出他們的健康、事業、出身情況等。

食指代表同輩中人，比如：兄弟、朋友、合夥人等情況。中指一般看自己。

無名指一般看配偶的情況。小指一般就是代表子女的情況。

所以，一旦你某個時候發覺自己的指甲變色了，或是忽然指甲變白色或乳白色了，要留意血氣方面的毛病，必須引起重視。

關於左宗棠的神奇夢境

文 | 陸文

左宗棠（公元 1812 ~ 1885 年），晚清著名將領、朝廷重臣，一生親歷了討伐太平天國、洋務運動、陝甘回變、新疆之役等重要中國歷史事件。與曾國藩、李鴻章、張之洞並稱為「晚清中興四大名臣」，建立了許多功勳。

在關於左宗棠的事蹟中，有三個神奇真切的夢境，為大家簡介如下：

夢見「牽牛星」左宗棠出生

據左宗棠之子左孝同在《先考事略》中的記載，左宗棠出生的那天，年近八旬的祖母楊老夫人在夢中，突然清晰的看到一個神人從天而降，落在自家的庭院裡，自稱「牽牛星」。

老太太頓時從夢中驚醒了，就在此時，隔壁房中傳來嬰兒響亮的啼哭聲，家中又添了一個男丁，這個新生的男嬰就是左宗棠。楊老夫人心中明白這孩子來歷不凡，慢慢的，左宗棠是「牽牛星下凡」的傳說便流傳開來。

一生經歷之夢

晚清著名大臣薛福成（公元 1838 ~ 1894 年）在《庸庵筆記》中記載，左宗棠年輕時曾做過一



個奇夢。在夢中他參加科舉考試，自覺文章不錯，卻始終無法考中進士。

此時，正逢朝廷遭難，起義干戈，擾亂天下，他便因此棄文從武，後屢建戰功，獨當一面，爵列五等。

轉戰數省之後，忽然調赴西北作戰。在夢境中，左宗棠只覺得往西北，一路上都是岩關、險塞。他在西北領兵作戰，縱橫萬里，長驅直入，擊敗敵寇，收復疆土，功名日盛，朝廷封賞，榮歸故里，這時夢就醒了。

左宗棠醒後，知道此夢非凡。當年幾次科舉，他都沒有中進士，便決定不再考了。後來投

入湖南巡撫張亮基、駱秉章門下，成為其幕僚，各種建議都被採納。後經推薦，成為浙江巡撫，率領軍隊攻克杭州後，他來到西湖上，恍然覺得像是到了一個熟悉的地方，其實這些景象都是他以前在夢中所見過。他後來的經歷，全都印證從前的夢，一一吻合。

當甘肅平定之後，朝廷中許多人都認為新疆地勢遼闊而且偏遠，對於進軍新疆抱有疑慮，而左宗棠卻慷慨激昂地率軍遠征，沒有任何顧慮，他知道必然會大獲成功，因為在他以前的夢中就到過新疆這地方。

記載此事的薛福成最後感歎

道：「凡人一金之獲，一第之榮，莫非前定，而況奇勳偉業如左公者乎！」

城隍點化滅狼災

在左宗棠西征路上，經過甘肅一地時，他聽聞當地野狼成群，禍害人畜，居民們深受其害，他決定驅除狼患。由於狼群行蹤不定，士兵們圍捕狼群無功而返。有人心生退意，就對左宗棠說，野狼之患是由城隍神管的，靠人力無法驅除，意在讓左宗棠停止捕獵狼群。

左宗棠說，既然這歸城隍神管，那我就把城隍請出來。於是，左宗棠帶兵來到了當



▲左宗棠

地的城隍廟，把泥塑的城隍像抬出來，擺在轅門外，左宗棠對神像說：「狼群猖獗，危害百姓，理應管束。若任其危害生靈，吾將對您軍法處置，定不輕饒！」

本來，左宗棠，只是給手下做做樣子，表示自己誓要驅除狼患的決心，但沒想到，當天晚上，他竟夢見了城隍神。

城隍神對他說，狼群為患，不由我管，我也深受其害，雖然我管不了，但我知道牠們的巢穴在何處。

左宗棠醒來之後，按照城隍神的指點，順利找到了狼窩，依計而行，果然將群狼聚斃於某山洞，當地狼患從此得以消除。

左宗棠把城隍神的塑像，又奉回原位，並叩頭謝恩不止。這三個奇夢，對當今的人而言，意義非凡。

在第一個夢中，左宗棠的祖母看到他是天上牽牛星下凡而來。也許當今世上，人的元神大都是從天上來的，只是在人間輾轉輪迴。

在第二個夢中，年輕的左宗棠看見了他一生的大致經歷。誰能料到，當時一個普通青年能建立如此大的功勳呢？

可見人生的路都是神安排的，都有定數。

左宗棠：公有領域；歷史上大瘟疫：WELLCOME IMAGES/WIKI/CC BY 4.0；其他圖片：ADOBE STOCK

以史為鑒 甚麼樣的人能躲過大瘟疫？

文 | 榮川整理

五千年中華文化的古籍中不僅詳細記載著大瘟疫發生的時間，也記載著在大瘟疫中甚麼樣的人能夠倖免。

古籍中詳細記載著歷史上大瘟疫發生的時間和慘況。



中國人講「頭上三尺有神靈」。就是人活在世上，任何事情都是有神在管的，衣食住行、吃飯睡覺、升官發財、生老病死，樣樣都有神的安排。

中國古稱神州，如果還相信有神佛在看護著的人，面對今天的大瘟疫，理應反思一下：哪些人才能躲過大瘟疫？

守德行善不畏生死 疫區不染疾病

晉武帝司馬炎咸寧年間（275 年 ~ 280 年 4 月），西晉爆發大瘟疫。

在這場瘟疫中，庾袞的兩個哥哥不幸染病身亡，另一個哥哥也染上瘟疫。

疫病嚴重，瘟疫正盛。庾袞的父母想帶著他和弟弟們到外地躲避瘟疫，但是庾袞不肯離開哥哥庾毗，堅持要守著生病的哥哥。他對眾人說：「我天生不怕瘟疫。」庾毗不久也病危，庾毗勸庾袞不要管他，讓他隨同父母和幾個弟弟到外地躲避瘟疫，可庾袞就是不肯離開，堅決要照顧二哥，晝夜不休息，不但如此，他還看護著兩個亡故哥哥的靈柩。百日後，流行的瘟疫終於停止了，家裡人也都紛紛回來了。

令人欣喜的是，庾毗的病竟然好了，庾袞也沒有被傳染。

村裡的長輩都驚訝不已，感歎道：「這孩子真是奇異！能守護人們不敢守護的人，做人們不敢做的事，真是歲寒之後，才知道松柏的堅貞。」

由此，這些父老才知道，凶猛肆虐的瘟疫並不是會傳染給所

有人。庾袞是皇后的伯父，少年時的他就很孝敬父母，友愛兄弟。當時，庾袞的伯父、叔父們都顯貴有勢，但他依然像他的父親一樣，獨自過著清貧的生活，親自種莊稼來養活一家人。碰上荒年，他家的野菜湯中一點米粒都沒有，他的門人要給他送飯來，他總是說已經吃過了。

平日裡守德行善，面對大難，不畏生死、堅守保護他人的人，因此瘟疫對他網開一面。



育兒寶典 | 照顧幼童必學的「急救法」

文 | 林孟欣

異物哽塞的消息時有所聞，嚴重者將造成患者成為植物人或死亡，看似稀鬆平常的進食，一不注意都有可能發生意外。

社會大眾已普遍關注食物的安全、食品的大小與包裝上的警語標示，而幼童的好奇心重，異物哽塞的物品不單侷限在食物，小的零件或物品都有可能是他們誤吞的東西，必須將意外傷害防護的觀念落實到日常生活中，同時學會「哈姆立克急救法」，才能避免意外的發生，並將傷害降到最低。

容易造成哽塞的物品

家長都認為「家」是安全的地方，而未多加注意，而且父母無法隨時都盯著孩子，因此日常生活中應特別注意容易造成學齡前孩童誤吞的物品，同時避免提供易造成哽塞的食物。

危險易誤吞物件：玩具、鈕扣、硬幣、電池、橡皮擦等。幼童好奇心重，總喜歡把東西放進口中嘗試，應注意不要讓小孩在無成人看護下，接觸到這類物品。

易造成哽塞的食物：堅果類、爆米花、有籽的水果（如：荔枝、龍眼、葡萄）、硬的水果或肉塊、熱狗、香腸、糖果、果凍、棉花糖及口香糖等。孩子進食時，若狼吞虎嚥或邊吃邊玩，可能會不小心將食物吞進氣管，導致氣道阻塞而窒息。幼童在進食的時候，應特別挑選安全的食物，並將食物切細，要求孩子細嚼慢嚥，切莫在進食期間跑跳、嬉戲或不斷說話。



姚侑廷醫師在臉書分享，身為耳鼻喉科醫師，臨床最怕的有三個大魔王，其中之一便是異物卡在氣管，短時間內，患者可能會失去寶貴的生命。而氣管異物中，花生最為可怕，因為掉到氣管中的花生，吸了水氣後，不只會膨脹，塞得更嚴重，還會變得鬆軟，夾子一夾就碎，掉往更深的細支氣管。經過十幾年的從醫經驗後，姚侑廷醫師在家中發展了一套飲食哲學，來預防異物哽塞，如：3歲以下不吃蒟蒻果凍、6歲以下不吃花生米、假牙多不吃含刺的魚肉、年紀太大不吃麻糬。這些看似尋常的飲食，其實也是潛伏著各類危險，不可不慎。

呼吸道異物哽塞症狀

症狀如：咳嗽、雙手抓著自己的脖子、表情難過、軟弱無力、聲音變小聲，甚至講不出話，嚴重可能呼吸異常困難，嘴唇發紫。

力、聲音變小聲，甚至講不出話，嚴重可能呼吸異常困難，嘴唇發紫。

如何處理呼吸道異物哽塞

① 輕度呼吸道異物哽塞

有嚴重且時間較長的咳嗽，應該懷疑有異物哽塞，當患者仍可呼吸，可鼓勵患者用力咳嗽，切勿干擾患者自發性的咳嗽與呼吸，避免拍打其背部，也不能要患者喝水，如咳嗽在1~2分鐘內無法緩解，應盡快撥打急救電話求助或送醫。

② 嚴重呼吸道異物哽塞（1歲以上）

當患者出現呼吸困難、無法出聲或呈現缺氧狀態時，應盡快撥打急救電話求救，同時協助施行「哈姆立克急救法」(Heimlick

Manuever，異物哽塞處理法)。一歲以上幼童也適用，可依需求減小力道，步驟如下：

(1) 至患者後方，雙腳成弓箭步，前腳膝蓋置於患者胯下，上半身靠近患者或貼緊背部，穩住患者，預防跌倒。

(2) 一手握拳（大拇指與食指形成之拳眼面向肚子）放於上腹部正中線，位置於肚臍上緣，另一手抱住放好之拳頭。

(3) 雙手用力向患者的後上方，快速瞬間重複推擠，頻率約1秒1次，且隨時留意是否有異物吐出，直到傷、病患意識喪失或異物被排除為止。

(4) 必要時施行心肺復甦術(CPR)。

③ 嬰兒呼吸道異物哽塞（1歲以下）

臺灣靖娟基金會分享，1歲

以下嬰兒異物哽塞急救處理措施5大步驟：

(1) 手放下巴撐頸部：大人以手臂撐住小孩身體、手指扶住下巴。

(2) 臉朝下頭低於胸：讓臉部朝下，頭比胸低的依靠在大人大腿上。

(3) 掌根拍背5下：以另一手掌根於兩肩胛骨中點處連續拍打5下。

(4) 翻正面頭低腳高：接著翻回正面，頭比胸低的依靠在大人大腿上。

(5) 兩乳中點壓5次：以兩根手指頭於兩乳頭連線中點處下方連續下壓5次，每次需達1~2公分。

若仍未吐出異物，則重複背部拍打及擠壓上腹部的動作，直到東西吐出為止。

④ 意識不清患者

《Care online》介紹，若患者已經意識不清倒下，需要謹記施救口訣——「壓、挖、吹」。

(1) 壓：讓患者仰臥平躺，協助CPR，CPR的壓胸過程可能幫助擠出異物。

(2) 挖：定期檢查口腔喉嚨是否有卡住的異物，如果有，可用手指挖出來，但要注意不要亂挖，以免異物愈卡愈深。

(3) 吹：挖完後，口對口吹氣，如果吹不進，就重複從壓胸做起。

急救措施應做到異物清除，或者有更好的急救人員接手。

意外總是突然發生，因此照顧幼童時，應該特別注意收拾危險物品，要求孩子正確的飲食習慣，並且學習基本急救術，稍做練習，以避免發生無法挽回的遺憾。

整版圖片：ADOBE STOCK

保健常識 | 現代健康新理念30貼士②

編譯 | 高新宇

當今的人類社會，到處都被一些看不見的威脅所包圍著，這些威脅，包括：轉基因生物、加工食品 and 電磁場等，使人面臨著健康風險。但這些還只是冰山的一角，所以，目前大多數人都在尋求健康指導，以幫助防範這些危險。

由於篇幅的關係，僅簡單總結三十項保持健康的小貼士，給大家一個總體的現代社會如何保持健康的概念，供大家參考。

二、飲食要符合腸道生理功能

1. 因為70%到80%的免疫系統存在於胃腸道內，因此優化腸道微生物組群是一項值得努力去做的事，對身體和情緒健康都會產生深遠影響。

2. 平衡腸道菌群關鍵的第一

步是消除飲食中的糖分，尤其是加工食品中的糖分。

3. 吃酸牛奶、泡菜和酸菜等發酵食品，以及食用有益於益生菌的大蒜、韭菜和洋蔥等食物，可以幫助腸道創造有益於益生菌的最佳環境，同時減少引起疾病的細菌、真菌和酵母菌。

4. 服用益生菌或孢子菌補充劑也是有益的，特別是在抗生素治療期間和之後，因為它有助於恢復和促進健康的腸道菌群。

5. 腸道細菌可以影響您的行為和基因表達，並且已被證明在自閉症、糖尿病和肥胖方面發揮作用。

* * *

這篇文章是由《紐約時報》暢銷書作家 Mercola 博士帶給您的，如需更多有用的文章，可立即訪問 Mercola.com，並獲得免費的、可控制您健康的電子書！

GIVE ME MY FREE E-BOOK



▲優化腸道微生物組群對身體和情緒健康，都會產生深遠影響。

小兒變蒸 一眠大一寸



醫師講堂

文 | 鄧正梁 (正梁中醫診所院長)

臺灣諺語：「嬰兒一眠大一寸。」嬰幼兒的生理特性與大人很不同。

中醫兒科很多理論都在闡述嬰幼兒的特殊生理現象，如：純陽學說、稚陰稚陽學說、三有餘

四不足學說、易虛易實、易寒易熱學說等，「小兒變蒸」更是探討嬰幼兒快速生長發展的理論學說。

「變蒸」是成長發育的生理現象

「變蒸」，首見於西漢王叔和的《脈經·評小兒雜病證第九》：「小兒是其日數應變蒸之時，身熱脈亂，汗不出，不欲食，食輒吐者，脈亂不苦也。」「變蒸」是指小兒在2歲以內，由於生長發育的旺盛，其血脈、筋骨、臟腑、氣血、神志等各方面，都在不斷地變化，蒸蒸日上，每隔一定的時間，就有一定的變化，並且還可表現出一些症狀，如：發熱、煩躁、出汗等，但無病態，是小

兒精神、形體階段性生長發育的一種生理現象。

明代小兒科醫師萬全所著《幼科發揮》形容「變蒸」時，說：「變蒸非病也，乃兒長生之次第也。兒生之後，凡三十二日一變，變則發熱，昏睡不乳。非病也，恐人不知，誤疑為熱而汗下之。誅罰無過，名曰大惑。或誤以變蒸得於胎病中者。」小孩三十二日一變，有時無故體熱，睡眠時間拉長，在中醫來看，是正常的，是生長發育的一種徵象，若此時給予退燒解熱藥，反會斷傷小兒幼體，造成反效果。

宋代兒科聖手錢乙以臟腑經絡的發展來描述「變蒸」，他的著作《小兒藥證直訣·變蒸》中指出：

「一變生腎志，二變生心喜，三變生肝哭，四變生肺聲，九變生脾智，十變後六十四日手能持物足能行立。」一變生腎、二變生膀胱、三變生心、四變生小腸、五變生肝、六變生膽、七變生肺、八變生大腸、九變生脾、十變生胃，並同時以《周易》來說明「變蒸」日其臟腑的發展；以「天一生水，第二生火」為序，腎屬水，在數為一，故先變，水為精、為瞳神，二個月大時很容易隨著物體或人的活動而轉動頭及眼睛；心屬火，在數為二，其志為喜，故四個月後小兒可以被逗笑；肝屬木，其數為三，在體為筋，故一百九十二日，正當半歲時可坐；肺屬金，其數四，肺為發聲之器，故二百二十四日後啞啞習語；脾屬土，其數五，土之精為肉，脾主四肢，故三百二十四日後可站立行走；包絡與三焦相配，故週歲後，上中下三焦、五臟六腑形

神初俱，可坐立行走，嘻笑言語。

小兒運動發育有規律

唐代藥王孫思邈也描述了嬰幼兒生長發育的一般規律。《千金要方·少小嬰孺方》云：「凡生後六十日瞳子成，能笑笑應知人；百日任脈成，能自反覆；百八十日尻骨成，能獨坐；二百一十日掌骨成，能匍匐；三百六十日膝骨成，能行。」表示小兒運動發育有自上而下，由近到遠，從不協調到協調，先正向、後反向動作的規律。

嬰幼兒的生長發育，精神與肢體是同時發育，兩者是同步的。如《千金要方》指出：「變者變其情智，發其聰明；蒸者蒸其血脈，長其百骸。」說明「變」主要指精神發育，「蒸」主要指形體發育，兩者是「變且蒸」。



造型獨特的

意大利麵3款



1/ Macaroni 彎管麵

意大利麵可分為長、短兩種。短意大利麵造型特別，容易烹調入味；彎管麵是通心麵的一種，也是屬於短意大利麵。彎管麵呈管狀彎曲，通透的空心能將醬汁包覆其中。

彎管麵因麵體薄軟小巧，也是小朋友喜愛的麵種。除了搭配一般麵醬，彎管麵也適合做湯品和焗烤。充滿濃濃起司鹹香的起司通心麵，是屬於冬季的暖心美食。



起司通心麵

食材

彎管麵4人份、培根100g、無鹽奶油、洋蔥1個。
起司：切達150g、帕瑪森乾酪50g。
調料：意式香料、豆蔻粉、鹽、黑胡椒適量。

作法

①洋蔥、培根切丁，用橄欖油炒香；彎管麵煮熟備用。
②小火融化奶油，加麵粉攪拌至無粉粒，持續加熱至麵粉糊化。
③續加入鮮奶油，小火煮滾，煮至濃稠，加切達起司，攪拌均勻。
④混合所有食材與調料，裝入烤盤，表面均勻撒上帕瑪森乾酪，送入預熱好的烤箱，烤至表面金黃酥脆即可。



文 | 邊吉

品味意大利麵從形狀、粗細開始，找到自己最喜歡的麵條，週末就來煮個意大利麵吧！

意大利麵
的美味世界

意大利麵的型態百百種

- ① 在意大利，人們用 Pasta 來稱呼各種由麵粉及水，或加入雞蛋做成的麵食。
- ② 意大利南北狹長，各地域間風土氣候差異不小，麵食傳統也因此各有特色。
- ③ 隨著麵食特性不同，意大利各地煮意大利麵的手法與搭配醬汁也隨之不同。



煮出剛剛好的意大利麵條

- ① 用深鍋煮麵，鍋子夠大，麵條被煮膨脹後，才有舒展空間。
- ② 水完全沸騰後加鹽、放麵條。道地的意大利麵煮法——麵心還有一點硬，帶嚼勁。
- ③ 麵起鍋後，麵體容易黏結，須盡快與醬拌合，加點兒煮麵水，更加好拌。



2/ Capellini 天使髮絲麵

就像中國麵食種類繁多，意大利人針對意大利麵的作法亦投注了各種巧思。Capellini 在意大利文有頭髮之意，最細的髮絲麵被稱為「天使的髮絲」，口感柔軟爽口。

由於髮絲麵容易斷裂，因此一般都是捲成鳥巢的形狀風乾來運送。髮絲麵吸醬汁迅速，濃稠的醬汁會使麵糊掉，搭配清爽的蔬菜、海鮮醬汁，反而相得益彰。



番茄天使冷麵

食材

天使髮絲麵2人份、大番茄2個、小番茄數個。
調料：洋蔥1/2個、巴西里葉1把、檸檬1個、黑橄欖6個、橄欖油3大匙、鹽1/2小匙、砂糖1/2大匙、黑胡椒1/4小匙。

作法

①備料：洋蔥、香草、黑橄欖切碎末；檸檬擠汁。
②番茄去蒂頭，在頭部劃十字，放入熱水中煮5分鐘熄火，放涼去皮、去籽，切小丁。
③混合所有食材與調料，攪拌均勻。
④依據麵條的包裝說明，將細麵煮好，冰鎮瀝乾，拌入作法③即可。



3/ Picci 披奇麵

托斯卡尼的特色是莊園與大自然風光，該地區麵食以樸實的美味知名。披奇麵出自托斯卡尼區的西恩納古城，只用麵粉和水，手工揉製出粗細不一的麵條，口感飽滿有嚼勁。

不加雞蛋和橄欖油的披奇麵，簡單的口味剛好可以襯托屬於斯卡尼，充滿田園風味的大蒜番茄醬汁，或是香濃厚重的起司及肉醬，也是披奇麵的最佳搭檔。



番茄醬披奇麵

食材

披奇麵2人份、番茄4個、大蒜3瓣。
材料A：洋蔥1個、西芹200g、蘿勒葉1小把、大蒜10g。
調料：鹽、黑胡椒適量。

作法

①將材料A切碎；番茄去皮、去籽，切小丁備用。
②混合材料A、番茄、調料，開中火，煮滾後轉小火，一邊攪拌，一邊燉煮約30分鐘。降溫後，用食物調理機打成泥備用。
③用橄欖油炒香大蒜，倒入作法②，翻炒出香氣；加入煮好的披奇麵，充分攪拌均勻。
④食用之前撒上帕瑪森起司，風味更加美妙。



整齊牙科 가지런이치과
PRIME SMILE DENTAL 718-460-9441

適合糖尿病、骨質疏鬆患者的植牙
具備德國、瑞典產植牙，針對不同病人提供多種選擇

◆ 3D數位導航植牙

- 準確度高
3D電腦掃描，精確判斷患者口內的3D立體影像
- 安全性強
醫師可以預知體質缺損修補方案，以保障患者的健康與安全
- 傷口小、流血少、速度快
特別推薦老年人及高血糖、高血壓患者，手術切口極小、術後恢復快
- CAD/CAM設備
最新口腔掃描技術，精密微創植牙
- 手術時間短、疼痛感低
回訪次數減少，最適合忙碌上班族

◆ 美容牙科

瓷牙貼片、激光美白、zoom美白

◆ 牙齒整型/矯正

牙齒矯正、舌側矯正、透明矯正、快速矯正

◆ 交通事故特殊治療

接受汽車保險賠償

◆ 當天植牙

從拔牙到植牙，一天完成，療程短，美觀舒適

數位導航植牙 當天植牙
速度快、無痛、無切開



憑此廣告植牙
植兩顆送一顆
(2+1)

免費
牙齒檢查
免費
X-Ray



洗牙 \$250 一年兩次 最多4人/家庭
多一人加\$50

牙齒美白：\$99 (價值\$500)
覆蓋假牙：50%折扣 (價值\$4000)
德國植牙：40%折扣 (價值\$3000)
瑞典植牙：40%折扣 (價值\$3000)
牙齒矯正：\$1000折扣

地址：35-35 149 St. #203, Flushing, 法拉盛北方大道與149街交界處。星期一、三、五開診。提供中文服務。接受各類保險。

新澤西分部 地址：321 Broad Ave., Building F#5, Ridgefield, NJ 07657 星期二、四、六開診 電話：201-313-2277 傳真：201-496-6124

油價跌破零 美國趁機填滿油艙 中行卻大虧

加國史上最大槍擊案 16人喪生

【看中國訊】因疫情減少美國能源的需求，導致市場供過於求。石油期貨價格在4月20日大跌，竟然首次跌破零。

美國能源部長丹·布勞耶特(Dan Brouillette)隨即在21日表示，聯邦政府將趁石油便宜的時候，來填補其戰略石油儲備，以支撐能源產業。

布勞耶特4月22日在接受福克斯新聞採訪時說：「我們現在已經簽訂了約4300萬桶的合同，最高到7500萬桶，也許是7700萬桶。我們還被授權將戰略儲備增加到10億桶的存儲量。」

據美國能源部網站信息，戰略儲備目前的容量是7.13億桶。美國能源信息部估計，去年全年的石油用量約74.7億桶，所以10億桶石油可供應美國高峯的需求約1.6個月。

布勞耶特計畫與國會合作以擴充儲備，幫助因中共病毒(又稱新冠病毒、武漢病毒)疫情而收縮的石油市場。

西德克薩斯中質原油(WTI)6月期貨合約在21日暴跌35%，至每桶13.29美元。前一天，快到

期的5月合約暴跌305%，至-36.73美元。

當期貨合約到期時，合約買家必須決定是接收現貨，還是將頭寸轉換為下一個未到期的合約。如果找不到儲存，唯一的出路就是切割。

美國主要的原油儲存中心是俄克拉荷馬州的Cushing。由於居家隔離的政策造成全國交通量大減，煉油廠的產能也因員工短缺而低落，Cushing的儲油槽正在迅速裝滿。

市場數據公司Kpler Inc.的經濟學家里德·安森(Reid I' Anson)在接受《華爾街日報》採訪時說：「如果找到儲存，就能賺很多錢。」

的確，許多超級油輪被用來儲存過剩的原油存貨。據福克斯新聞21日報導，油輪單日裝船的價格比一年貴了5倍。

國際基準布倫特原油在20日也下跌，但跌幅遠低於WTI，因為全球其他地方有更多的儲存空間。

與此同時，衡量油價波動的原油波動率(OVX)20日盤中飆升了128%以上，達到了前所未有的



220水平。

然而，隨之在22日卻透露一個驚人的消息，被迫以近-40美金油價切割的竟然是中國銀行！

據財新網和推特用戶@CN_Wire的報導，一般做投機交易的都會提前換倉調月，比如：工行、建行都在14~15日就換完了。只有打算做實物交割的機構才會拖到最後。中行的操盤員顯然沒有遵守

行規，在沒有交割石油能力的情況下拖到最後，然後迫不得已開始盤中砸盤。

據瞭解，中行這個石油寶產品的客戶虧了300%。網上有一張持倉圖，該客戶本金差不多400萬，虧了900多萬，還要給銀行補500多萬。許多客戶已醞釀對中行集體訴訟。

(圖片來源：推特 @CN_Wire)

【看中國記者理朝綜合報導】加拿大新斯科舍省(Nova Scotia, Canada)19日發生恐怖槍擊案，造成至少16人喪生，其中包括一名女警。這是該國歷史上最致命的襲擊。

據BBC報導，行兇的男子是51歲的沃特曼(Gabriel Wortman)，從當地時間上週六開始，他開車在新斯科舍省不同地點先後向途人開火，持續時間長達10小時。他行兇期間，一度穿上加拿大皇家騎警的制服。警方又指他最先開著警車，之後換成一輛被他裝飾成類似警車的休閒旅行車。

加拿大國家警察聯合會工會主席布萊恩·索維表示，在遇難者中，至少有一名警察死亡，另有一名受傷。死者被確認為警員海蒂·史蒂文森(Heidi Stevenson)，她是兩個孩子的母親，一位在警界工作了23年的老兵。

至於兇手沃特曼的下場，調查人員早先的說法是，他已在新斯科舍省恩菲爾德的一個加油站被逮捕，但隨後又宣稱他在與警方對峙過程中死亡，但未說明死因等具體細節。警方表示，兇手的動機尚不清楚，許多受害者也都不認識他。

據美聯社報導，根據新斯科舍省牙醫協會網站，沃特曼被列為新斯科舍省達特茅斯(Dartmouth)的一名牙醫。據報導，加拿大皇家騎警發布的一張疑似照片與2014年接受大西洋電視(CTV Atlantic)關於假牙採訪的一名男子的視頻片段相匹配。

聯合國警告：大饑荒將至

【看中國訊】聯合國世界糧食計畫署(WFP)4月21日發出警告，2020年是這60多年來糧食供應最嚴峻的一年，並表示「世界將遭遇嚴重大饑荒與糧食危機。」

報告顯示，目前全球正有8億2100萬人無法吃飽，其中1億3500萬人面臨健康風險的「危機

狀態」(Crisis)。而疫情導致世界各國大規模封城，以及經濟崩潰等問題，使糧食供應進一步的緊縮。報告稱：「如果狀況得不到緩解，飢餓人口將增加1億3000萬

人，使饑荒邊緣的人口一下暴增一倍，到達2億6500萬人。」這相當於全世界每30個人中就有1人面臨餓死的威脅。

WFP的執行長比斯利認為，

大饑荒的降臨已經成為了一種非常真實而危險的可能，並估計最糟糕的情況下，全球可能會有36個國家出現饑荒。

比斯利強調，人類正在朝大饑荒快速推進，目前已經沒有時間，呼籲各國緊急採取行動，解決這場危機。

華美入籍服務
精辦免考試、免英文公民入籍

其他服務：
遞解令綠卡、政治庇護、公民入籍申請、老人中文入籍、補換綠卡、親屬移民、回美證/回美紙、臨時綠卡轉正、更新護照、協議離婚、結案單、車禍賠償、租約糾紛

不限年齡條件 成功率高
電話：917-238-2356

法拉盛38大道135-27號
怡和大廈1樓127室
橋街與王子街之間，教堂斜對面

劉汝華律師 Frank R. Liu, Esq.
美國法學博士 中國英語碩士 多年經驗

各類移民 離婚分居 地產買賣 股權轉讓 各類信託
身份轉換 婚前協議 生意買賣 股東協議 遺產遺囑
各類簽證 婚後協議 房契更名 合同審核 老年法律
公民入籍 監護撫養 契約租約 公司成立 財產規劃

電話：(718) 353-8629 手機：(917) 570-8547
電子郵件：frankliulaw@gmail.com 微信號：frankliulaw
地址：136-18 39th Ave., Ste. 1001, Flushing, NY 11354

法路通律師樓 紐約州及中國大陸執照

資深移民、商業、房產律師和強大的法律團隊，為您提供全方位、高水準的專業服務，竭誠圓您美國夢！

美國移民律師協會、紐約州律師協會、聯邦地 2、5、6、11 巡迴法庭出庭律師，紐約東區、南區巡迴法庭律師

耿婷 律師 Geng & Associates, P.C.
EB-5投資移民和區域中心申請
L-1跨國公司高管 各類親屬移民
EB-1傑出人才綠卡 各類非移民簽證

張富強 律師 Fuqiang Zhang & Associates PLLC
房地產規劃投資和交易
商業兼併收購和交易
商業租約、遺囑信託、商標註冊

通曉國、英、粵語、馬來語、福州話

營業 週一至週五：9:30am-6:00pm 地址：39-07 Prince St. 3E, Flushing, NY 11354 (王子大廈)
時間 週六(預約)：10:00am-5:00pm TEL: 718-321-7130 FAX: 718-321-7135

WU LAW GROUP 天成律師事務所

專精離婚官司、離婚訴訟、信託家事法：
打造頂級法律平台，解決移民後煩惱

移民法律服務：青少年綠卡、技術移民、跨國公司經理人簽證、傑出人才綠卡、移民上訴
婚姻家事法律服務：爭議離婚、撫養權、探視權、撫養費、婚前協議、無效婚姻

遺產規劃服務：新移民稅務、家庭信託、人壽保險信託、Medicaid信託、遺囑、醫療護理授權書

New York Office: 38-08 Union St, Suite 9A, Flushing, NY 11354 Tel: 718-473-9188
New Jersey Office: 18 Sheppard Place, Suite B, Edison, NJ 08817 Tel: 732-603-1318
www.wulawgroup.com Email: louisaw@wulawgroup.com 微信：Louisaw2001

New York Consultancy 紐約通 皇后移民入籍事務所

親屬移民 婚姻綠卡 政庇綠卡 綠卡補換/轉正
職業移民 工作簽證 回美證/各類工卡 地產租約/買賣
公民入籍 護照申請/更換 各類簽證 結婚登記 協議離婚
成立公司 申請執照 個人稅務 交通罰單
翻譯口譯 地保公證 委託書 偵探調查服務

紐約專業諮詢顧問

Tel: 718-502-4423 Addr: 136-21 Roosevelt Ave #201
Email: QSC13621@gmail.com Flushing, NY 11354
nyconsultancy2012@gmail.com 紐約法拉盛羅斯福大道136-21 201室

省稅專家 陳琪錢 專業地產會計師

個人稅 \$25起
公司年稅 \$200起
公司成立 \$95起

- 紐約、紐澤西、康州註冊會計師 Certified in NY, N.J., CT
- 房產註冊教師 Licensed Real Estate Instructor
- 註冊貸款專員 Mortgage Loan Originator
- 前紐約市立大學會計講師 Baruch College Instructor
- 前四大會計師樓國際經理 Ernst & Young Tax Manager

為您爭取 低收入補助達\$8,852 孩子補助達\$2,660/一個
最高退稅額 撫養補助達\$2,205/一個 學費補助達\$2,900

40-42 Main Street, 2F 圖書館對面 電話：718-461-8899 通國台福粵

創未來管理會計師樓 美國註冊管理會計師親自主理

服務優質 價格優惠 免費諮詢

個人報稅 申請稅號 公司成立 公司預算
電腦簿記 薪資出帳 公司報稅 制度流程
財務分析 風險控制 戰略決策 融資理財
內部審計 財務培訓 廉價機票 各種牌照

週一到週六營業：9AM TO 6:30PM

紐約法拉盛橋街39-15 (AT&T樓上) 418室
39-15 MAIN STREET, SUITE 418, FLUSHING NY 11354
電話：718-939-3938 929-280-8898 Futurecma888@gmail.com

心悅保險

專辦 汽車·房屋·人壽·旅遊·商業保險
交通局牌照、處理罰單

中文 718-683-5331
熱線 (李小姐/黃小姐)
精通廣東話 普通話 英文

yanniagency3518@gmail.com
3518 Farrington Street, Ste 2, Flushing, NY 11354

油價跌破零 美國趁機填滿油倉 中行卻大虧

加國史上最大槍擊案 16人喪生

【看中國訊】因疫情減少美國能源的需求，導致市場供過於求。石油期貨價格在4月20日大跌，竟然首次跌破零。

美國能源部長丹·布勞耶特(Dan Brouillette)隨即在21日表示，聯邦政府將趁石油便宜的時候，來填補其戰略石油儲備，以支撐能源產業。

布勞耶特4月22日在接受福克斯新聞採訪時說：「我們現在已經簽訂了約4300萬桶的合同，最高到7500萬桶，也許是7700萬桶。我們還被授權將戰略儲備增加到10億桶的存儲量。」

據美國能源部網站信息，戰略儲備目前的容量是7.13億桶。美國能源信息部估計，去年全年的石油用量約74.7億桶，所以10億桶石油可供應美國高峯的需求約1.6個月。

布勞耶特計畫與國會合作以擴充儲備，幫助因中共病毒(又稱新冠病毒、武漢病毒)疫情而收縮的石油市場。

西德克薩斯中質原油(WTI)6月期貨合約在21日暴跌35%，至每桶13.29美元。前一天，

快到期的5月合約暴跌305%，至-36.73美元。

當期貨合約到期時，合約買家必須決定是接收現貨，還是將頭寸轉換為下一個未到期的合約。如果找不到儲存，唯一的出路就是切割。

美國主要的原油儲存中心是俄克拉荷馬州的Cushing。由於居家隔離的政策造成全國交通量大減，煉油廠的產能也因員工短缺而低落，Cushing的儲油槽正在迅速裝滿。

市場數據公司Kpler Inc.的經濟學家里德·安森(Reid T Anson)在接受《華爾街日報》採訪時說：「如果找到儲存，就能賺很多錢。」

的確，許多超級油輪被用來儲存過剩的原油存貨。據福克斯新聞21日報導，油輪單日裝船的價格比一年貴了5倍。

國際基準布倫特原油在20日也下跌，但跌幅遠低於WTI，因全球其他地方有更多的儲存空間。

與此同時，衡量油價波動的原油波動率(OVX)20日盤中飆升了128%以上，達到了前所未有的



220水平。

然而，隨之在22日卻透露一個驚人的消息，被迫以近-40美金油價切割的竟然是中國銀行！

據財新網和推特用戶@CN_Wire的報導，一般做投機交易的都會提前換倉調月，比如：工行、建行都在14~15日就換完了。只有打算做實物交割的機構才會拖到最後。中行的操盤員顯然沒有遵

守行規，在沒有交割石油能力的情況下拖到最後，然後迫不得已開始盤中砸盤。

據瞭解，中行這個石油寶產品的客戶虧了300%。網上有一張持倉圖，該客戶本金差不多400萬，虧了900多萬，還要給銀行補500多萬。許多客戶已醞釀對中行集體訴訟。

(圖片來源：推特 @CN_Wire)

【看中國記者理翹綜合報導】加拿大新斯科舍省(Nova Scotia, Canada) 19日發生恐怖槍擊案，造成至少16人喪生，其中包括一名女警，這是該國歷史上最致命的襲擊。

據BBC報導，行兇的男子是51歲的沃特曼(Gabriel Wortman)，從當地時間上週六開始，他開車在新斯科舍省不同地點先後向途人開火，持續時間長達10小時。他行兇期間，一度穿上加拿大皇家騎警的制服。警方又指他最先開著警車，之後換成一輛被他裝飾成類似警車的休閒旅行車。

加拿大國家警察聯合會工會主席布萊恩·索維表示，在遇難者中，至少有一名警察死亡，另有一名受傷。死者被確認為警員海蒂·史蒂文森(Heidi Stevenson)，她是兩個孩子的母親，一位在警界工作了23年的老兵。

至於兇手沃特曼的下場，調查人員早先的說法是，他已在新斯科舍省恩菲爾德的一個加油站被逮捕，但隨後又宣稱他在與警方對峙過程中死亡，但未說明死因等具體細節。警方表示，兇手的動機尚不清楚，許多受害者也都不認識他。

據美聯社報導，根據新斯科舍省牙醫協會網站，沃特曼被列為新斯科舍省達特茅斯(Dartmouth)的一名牙醫。據報導，加拿大皇家騎警發布的一張疑似照片與2014年接受大西洋電視(CTV Atlantic)關於假牙採訪的一名男子的視頻片段相匹配。

【看中國訊】聯合國世界糧食計畫署(WFP)4月21日發出警告，2020年是這60多年來糧食供應最嚴峻的一年，並表示「世界將遭遇嚴重大饑荒與糧食危機。」

報告顯示，目前全球正有8億2100萬人無法吃飽，其中1億3500萬人面臨健康風險的「危機

聯合國警告：大饑荒將至

狀態」(Crisis)。而疫情導致世界各國大規模封城，以及經濟崩潰等問題，使糧食供應進一步的緊縮。報告稱：「如果狀況得不到緩解，飢餓人口將增加1億3000萬

人，使饑荒邊緣的人口一下暴增一倍，到達2億6500萬人。」這相當於全世界每30個人中就有1人面臨餓死的威脅。

WFP的執行長比斯利認為，

大饑荒的降臨已經成為了一種非常真實而危險的可能，並估計最糟糕的情況下，全球可能會有36個國家出現饑荒。

比斯利強調，人類正在朝大饑荒快速推進，目前已經沒有時間，呼籲各國緊急採取行動，解決這場危機。

華美入籍服務
精辦免考試、免英文公民入籍

其他服務：
遞解令綠卡、政治庇護、公民入籍申請、老人中文入籍、補換綠卡、親屬移民、回美證/回美紙、臨時綠卡轉正、更新護照、協議離婚、結案單、車禍賠償、租約糾紛

不限年齡條件 成功率高
電話：917-238-2356
法拉盛38大道135-27號
怡和大廈1樓127室
橋街與王子街之間，教堂斜對面

劉汝華律師 Frank R. Liu, Esq.
美國法學博士 中國英語碩士 多年經驗

各類移民 離婚分居 地產買賣 股權轉讓 各類信託
身份轉換 婚前協議 生意買賣 股東協議 遺產遺囑
各類簽證 婚後協議 房契更名 合同審核 老年法律
公民入籍 監護撫養 契約租約 公司成立 財產規劃

電話：(718) 353-8629 手機：(917) 570-8547
電子郵件：frankliulaw@gmail.com 微信號：frankliulaw
地址：136-18 39th Ave., Ste. 1001, Flushing, NY 11354

法路通律師樓 紐約州及中國大陸執照

資深移民、商業、房產律師和強大的法律團隊，為您提供全方位、高水準的專業服務，竭誠圓您美國夢！

美國移民律師協會、紐約州律師協會、聯邦地 2、5、6、11 巡迴法庭出庭律師，紐約東區、南區巡迴法庭律師

耿婷律師 Geng & Associates, P.C.
EB-5投資移民和區域中心申請
L-1跨國公司高管 各類親屬移民
EB-1傑出人才綠卡 各類非移民簽證

張富強律師 Fuqiang Zhang & Associates PLLC
房地產規劃投資和交易
商業兼併收購和交易
商業租約、遺囑信託、商標註冊

通曉國、英、粵語、馬來語、福州話

營業 週一至週五：9:30am-6:00pm 地址：39-07 Prince St. 3E, Flushing, NY 11354 (王子大廈)
時間 週六(預約)：10:00am-5:00pm TEL: 718-321-7130 FAX: 718-321-7135

WU LAW GROUP 天成律師事務所

專精離婚官司、離婚訴訟、信託家事法：
打造頂級法律平台，解決移民後煩惱

移民法律服務：青少年綠卡、技術移民、跨國公司經理人簽證、傑出人才綠卡、移民上訴
婚姻家事法律服務：爭議離婚、撫養權、探視權、撫養費、婚前協議、無效婚姻

遺產規劃服務：新移民稅務、家庭信託、人壽保險信託、Medicaid信託、遺囑、醫療護理授權書

New York Office: 38-08 Union St, Suite 9A, Flushing, NY 11354 Tel: 718-473-9188
New Jersey Office: 18 Sheppard Place, Suite B, Edison, NJ 08817 Tel: 732-603-1318
www.wulawgroup.com Email: louisaw@wulawgroup.com 微信: Louisa2001

New York Consultancy 紐約通 皇后移民入籍事務所

親屬移民 婚姻綠卡 政庇綠卡 綠卡補換/轉正
職業移民 工作簽證 回美證/各類工卡 地產租約/買賣
公民入籍 護照申請/更換 各類簽證 結婚登記 協議離婚
成立公司 申請執照 個人稅務 交通罰單
翻譯口譯 地保公證 委託書 偵探調查服務

紐約專業諮詢顧問

Tel: 718-502-4423 Addr: 136-21 Roosevelt Ave #201
Email: QSC13621@gmail.com Flushing, NY 11354
nyconsultancy2012@gmail.com 紐約法拉盛羅斯福大道136-21 201室

省稅專家 陳琪錢 專業地產會計師

個人稅 \$25起
公司年稅 \$200起
公司成立 \$95起

- 紐約、紐澤西、康州註冊會計師 Certified in NY, N.J., CT
- 房產註冊教師 Licensed Real Estate Instructor
- 註冊貸款專員 Mortgage Loan Originator
- 前紐約市立大學會計講師 Baruch College Instructor
- 前四大會計師樓國際經理 Ernst & Young Tax Manager

為您爭取 低收入補助達\$8,852 孩子補助達\$2,660/一個
最高退稅額 撫養補助達\$2,205/一個 學費補助達\$2,900

40-42 Main Street, 2F 圖書館對面 電話：718-461-8899 通國台福粵

創未來管理會計師樓 美國註冊管理會計師親自主理

服務優質 價格優惠 免費諮詢

個人報稅 申請稅號 公司成立 公司預算
電腦簿記 薪資出帳 公司報稅 制度流程
財務分析 風險控制 戰略決策 融資理財
內部審計 財務培訓 廉價機票 各種牌照

週一到週六營業：9AM TO 6:30PM

紐約法拉盛橋街39-15(AT&T樓上)418室
39-15 MAIN STREET, SUITE 418, FLUSHING NY 11354
電話：718-939-3938 929-280-8898 Futurecma888@gmail.com

心悅保險

專辦 汽車·房屋·人壽·旅遊·商業保險
交通局牌照、處理罰單

中文 718-683-5331
熱線 (李小姐/黃小姐)
精通廣東話 普通話 英文

yanniagency3518@gmail.com
3518 Farrington Street, Ste 2, Flushing, NY 11354

港媒：北京高層西郊避疫

【看中國記者林宇綜合報導】早前就有消息說習近平為避疫，不在中南海辦公。港媒最新披露，受疫情影響，中共高層部分官員已從中南海轉至北京西郊的玉泉山辦公，但未說明是否包括習近平。

據香港《明報》日前報導，消息人士指，中共全國兩會召開時間並未確定。

但中共人大常委會已定於4月26日至29日舉行會議，據信會涉及兩會的議程，至於是否決定開會日期，尚待觀察。且中南海不排除將以破天荒的「現場+視頻」方式召開兩會。

報導提及，受疫情影響，中共高層部分官員已從中南海轉至北京西郊的玉泉山辦公。這是首次有報導指中共高層離開中南海避疫，並說明具體的辦公地點。

曾有爆料說，中南海高層有三條危急時刻的逃亡秘道，其中第一條就是在玉泉山。

玉泉山與中南海並列北京兩大禁地，不對公眾開放。

《看中國》2月22日刊發的題為〈北京雙毒都 中南海三條出逃秘道要用上？〉一文披露，一旦中南海被病毒攻陷，中共高層有三條逃亡秘道。第一條是從中南海到北京西郊西山空軍基地的秘道。北



港媒披露北京高層轉移至北京西郊玉泉山。(示意圖)(Getty Images)

京西郊的玉泉山是中共另一個「中南海」。

據指，這裡名義上是各首長休息的地方。實際上是高官避走前集結的去處。玉泉山裡面有軍事工事，開有一條秘密通道直通中南海，裡面燈火輝煌，通道長達不止20公里，出事時靠這秘密通道就可以逃跑。

另一條秘密通道就是從中南海到人民大會堂，再到北京國際機場。還有第三條是鮮為人知的，更

為神秘的，就是有一條秘道前往去年9月才投入運營的北京大興國際機場，這可是習近平親自推動又親自到場主持投運的重大工程，自有秘密用途。不過，這些「秘密」目前還無法證實。

今年2月中國疫情失控，一度直逼中南海。中南海所在的西城區多處也爆發群聚性感染。2月已有消息指習近平因北京疫情嚴重離開中南海。

目前外界多有分析認為，儘管

中共宣稱疫情放緩，但由於官員從上至下均在隱瞞，巨量的無症狀感染者情況並未受控，隨著各地推行復工、復產、復學，中國大陸可能很快出現第二波疫情大爆發。

目前，北京的檢疫更加嚴厲，所有到京的國際客運航班，均須從天津、石家莊、呼和浩特、上海浦東等12個指定第一入境點入境，在湖北的出差和探親人員一律不得返京，其餘地區人員返京後需進行居家或集中醫學觀察14天。

疫情之下 好消息受歡迎

【看中國訊】近來，一些專門提供好消息的網站的流量攀升，人們用Google搜尋「好消息」的次數也比上年初增長5倍。中央社綜合外報報導，疫情中，各種負面的消息讓一些人不安。民眾期望更多的正面新聞。谷歌搜尋「好消息」的次數因此激增5倍。

美國網絡報紙「好消息網」(Good News Network)成立於1990年代晚期，創辦人兼編輯魏斯科布利(Geri Weis-Corbly)表示，好消息網站月點擊量大幅增長，逾1000萬人次造訪。她表示：「民眾提供自己街坊鄰居、居住的城市和州所發生正向且激勵人心事件的連結給我們，因此我們有好多好消息要傳遞。」

其他的新聞網站例如：《衛報》(Guardian)、福斯新聞(Fox News)、《哈芬登郵報》(HuffPost)、MSN、雅虎(Yahoo)，自己也有網頁刊登振奮人心的故事。美國有線電視新聞網(CNN)一名發言人稱，CNN去年設立的「好東西」(The Good Stuff)專頁，過去一個月的訂閱數增加50%。根據美國堪薩斯大學(University of Kansas)媒體參與中心教授穆迪曼(Ashley Muddiman)說，正面的新聞是幫助民眾應對困境的方法之一。

一次不同尋常的畢業典禮

【看中國訊】美國空軍學院18日舉行了畢業典禮。副總統邁克·彭斯親自向將近1000名軍校畢業生致辭。美國之音報導，疫情下

的畢業典禮不同尋常。在廣闊的開放空間，科羅拉多美國空軍學院近1000名畢業生聚集到了一起。畢業班學生勞拉·納說，畢業

生嚴格遵循了要求，都按照病毒防疫線入座。「在草皮上有油漆畫的8英尺乘8英尺的正方形，我們的椅子放在每個正方形前方的角落。所以，我們全都相距約8英尺。」在其他軍事院校都已封閉期間，美國副總統邁克·彭斯採取了一項罕

見的舉動：親自到場為畢業典禮致辭。這是他42天來第一次離開華盛頓，也恰逢政府力圖重新開放美國。

據勞拉·納說：「本來我們以為是通過虛擬方式致辭，但彭斯副總統親自出現，讓我們感到特別興奮。」邁克·彭斯說：「儘管我們的

空軍學院畢業典禮看起來和以往不同，但是讓我告訴你們，這個場面很震撼！」彭斯說：「我代表你們的統帥和感恩的國家，感謝您服役。胸懷遠大，起飛、戰鬥、獲勝。」擁抱是不允許的，所以畢業生們原地歡呼雀躍。

聯合報稅 H&R BLOCK®
美國最大上市稅務公司中唯一華人市場分公司

專業服務 **全美50州稅務** 安心退稅

個人家庭公司報稅 海外資產申報 投資移民稅務申報 地產股票投資
財務分析報告 節稅分析 政府查賬 查稅上訴 成立非盈利組織
公司成立解散 各類執照申請 會計記帳 薪資出糧 跨國企業 稅務財務

華人大眾價格 美國主流服務標準
電話：718-461-0778 傳真：877-282-1134
網址：allstateaccounting.com Email: 718hrb@gmail.com

39-20 Main St. 2FL Flushing, NY 11354 (緬街地鐵口)

展華會計師事務所
前四大會計師樓 資深會計師

www.eptongllc.com
E&P Tong LLC
個人、家庭、公司報稅
公司成立、變更、節稅分析
規劃、會計記帳

湯廷華
註冊會計師 CPA

TEL 929-300-7250 FAX 929-300-7252
135 - 27 40th Rd. Suite 301, Flushing, NY 11354

羅氏聯合會計師事務所
註冊會計師CPA主理

用心服務 值得信任

個人稅務：個人報稅 家庭報稅 速辦稅號 稅局查稅 海外資產查稅等
公司稅務：公司成立 執照申請 薪資出糧 會計簿記 公司解散等
稅務規劃：移民稅務 地產稅務 地產信託 省稅規劃 資產配置規劃

法拉盛：133-55 ROOSEVELT AVE 3FL FLUSHING NY 11354
TEL: 718-877-6060 E-MAIL: INFO@LUOCPA.COM
布魯克林：5604 8TH AVE 2FL, BROOKLYN, NY 11220
TEL 718-288-0050

TAN CPA, P.C.
譚球舜註冊會計師

公司成立和稅務申報
查賬後上訴 爭辯，罰款減免
(ITIN) 個人稅號申請，無預約稅局
501(c)3非盈利機構成立免稅申請
FIRPTA Withholding Certificate
1031 Like-Kind Exchange

地址：39-07 Prince St, #6C, Flushing NY 11354
P: 718-801-8289 E: Service@tancca.com

Sue J. Wang, CPA P.C.
信業註冊會計師事務所

王會計師 Sue Wang
CPA, MSA 資深會計師
Avantax特聘理財師

公司成立 執照申請 50州公司
薪資支付 變更解散 銷售納稅
財報編制 政府查稅 50州個稅
投資理財 財富計劃 省稅計劃

誠信專業 精心服務
非常專業的註冊會計師，註冊金融理財師，商業保險經紀人團隊。

136-21 Roosevelt Ave Suite 410, Flushing, NY 11354 (新世界對面)
Email: xinyecpa@gmail.com Tel: (718)-509-5906
Fax: 917-725-9316 Website: www.xinyecpa1.com 微信: xinyecpa

MING CHAO ZHANG CPA PLLC
張明朝會計事務所

公司/個人稅務 稅務規劃
公證/公司設立 會計簿記
理財/遺產信託 財務報表

地址：42-35 Main St Suite CD, Flushing, NY 11355
Tel: 718-683-5448, E-mail info@mczhangcpa.com

華誠貸款 全美房屋商業貸款 當天出預批信

不查收入，無信用，無身份都可貸款。

買房貸款 抵押貸款
房屋淨值貸款 各類商業貸款

15年，30年固定利息或
3、5、7年浮動利息
利息低至**3.875%**

無需月結單 無需雇主證明
過程迅速 手續簡便

電話
Joyce 347-822-7883
Nancy 347-592-7056
地址
136-21 Roosevelt Ave,
#207, Flushing
NY 11354

精準會計 精心策劃 電腦核算

政府查稅、移民、稅務、
公司設立及稅務、商標申請、
餐館、報稅、薪金、出糧

公司、合夥、個人報稅、簿記會計、
財務報表審核簽證、會計制度設計、
財務分析、投資及省稅計劃、公司設立

41-60 Main St. Suite 206 B Flushing, NY 11355
Tel: (718) 460-5941 Fax: (718) 460-5932 E-mail: nikiyclin@yahoo.com

施李平律師樓 免費諮詢

一站式 從美國學習/工作/生活-綠卡-公民

移民入籍	境內/境外豁免 601/601A/212 PERM/親屬綠卡 RFE/上訴 H/L/F/J/B 移民遞解法庭 聯邦催辦令 入籍面試/免考
婚姻家庭	離婚分居 婚前協議 家事法庭 遺囑繼承 扶養監護
民事刑事	合同糾紛 房東房客 房產生意 刑事出庭 破產保護

全週七天工作 週一~週五 9:00-6:00 週六/週日 9:30-5:30
地址：36-09 Main St, Suite 9B, Flushing, NY 11354
Tel: 718-353-8890 Fax: 347-778-5918 E-mail: liping@shilawoffices.com

華夏移民律師事務所

承辦各類移民：政治庇護，婚姻綠卡，親屬移民，傑出人才，投資移民，護士移民
辦理各類簽證：L1簽證(跨國經理綠卡)，H1b簽證，E2簽證，K1簽證(未婚配偶)，R簽證(宗教人士) F1簽證(留學簽證)
承接各類上庭：刑事，民事，商業訴訟，翻案，保釋，疑難案件，開案 601提交。
辦理各類離婚：協議離婚，有爭議離婚，單方面離婚，快速離婚(拉斯維加斯)。

電話：917-957-6910 姚律師 微信號：yao09121976
136 20 38TH AVE 10 J, FLUSHING NY 11354 飛躍皇后大樓10樓J

未收到1200美元紓困金可能存在的五個原因

【看中國訊】近日，不少美國民眾已經收到川普政府發放的1200美元紓困金，不少華人還紛紛在微信群曬喜悅。不過，假如至今你還沒收到這筆錢，也不要擔心，這並不意味著你不會得到這筆錢，而你只是仍在等待的大約6000萬人中的一個。美國稅收政策中心(Tax Policy Center)估計，約有90%的美國人有資格享受這種補貼，高收入人群也將逐步享受這種補貼。以下是你可能還沒有收到錢的5個原因。

1、你的退款去了一個舊的銀行帳戶

美國媒體報導，如果你在2019年沒有收到退稅，或者還沒有提交退稅申請，美國國稅局將使用用於發送2018納稅年度退稅的銀行帳戶信息。

有民眾表示，錢被匯到一個他們已經關閉的帳戶，而銀行又把錢轉回了美國國稅局。在這種

情況下，付款很可能在以後通過郵件中的支票來支付。

為確保紓困金順利到達民眾手中，美國國稅局(IRS)新推出了一款名為Get My Payment的在線查詢工具，你可以通過它輸入新的銀行帳戶信息，但只有在國稅局沒有2018年或2019年納稅申報表上的帳戶，也沒有處理過你的紓困金時，這款工具才有幫助。

如果你還沒有提交2019年的納稅申報表，現在就提交是更新國稅局2018年納稅申報表上的直接存款信息的唯一途徑。今年的報稅日，因為疫情關係，從傳統的4月15日改為7月15日，以給報稅者更多時間。

2、你的退款進入了一個由稅務人員設立的臨時帳戶

你可能還沒有意識到，有時稅務所的人員在幫你報稅時，會設立一個臨時帳戶，你的退稅會先存在那裡。他們取出費用，然後把剩下的錢轉到你的銀行帳戶

或借記卡上。有時是以提前貸款的形式。

如果是這樣的話，你可能需要更長的時間才能收到這筆紓困金。2008年金融危機時期，國稅局發放紓困金時，這一故障影響了約2000萬人。但他們最終通過一張紙質支票形式，收到了這筆錢。

如果你是使用TurboTax和H&R Block或其他網上報稅軟件，IRS工具可能無法確認他們的付款狀態。

H&R Block在其網站上表示，它仍在等待美國國稅局的答覆，但一些使用了該公司Emerald借記卡的人，將看到他們的紓困金被轉到那裡。

TurboTax表示，美國國稅局擁有所有納稅人的適當銀行信息，任何有資格獲得紓困金，並將其退款轉移到借記卡的客戶，都將收到他們的付款，不會產生任何延遲或費用。

3、你在2019年提交了紙質申報表

現在大多數美國人都以電子方式報稅，但仍有一些人以紙質方式報稅。

在疫情大流行的情況下，美國國稅局有很多員工在遠程辦公，在中心重新開放之前，他們已經停止處理紙質申報表。

如果你在2019年沒有收到直接存入的退款，並提交了2019年的紙質申報單，你可能需要時間去等待一張紙質的1200美元支票。

4、無需報稅者需提供基本信息才能收到支票

數以百萬計的低收入者通常不需要提交納稅申報單，在收到他們的紓困金之前，他們必須採取一些行動。一般來說，這些人是去年收入不超過1萬2200美元的個人，或收入不超過2萬4400美元的已婚夫婦。

但他們不必像美國國稅局(IRS)早些時候建議的那樣，提交一份全新的表格。IRS為未申報者創建了一個在線工具，要求申報者及其家屬提供基本信息，包括：

姓名、出生日期和社會安全號碼。他們不需要提供任何收入信息。

該工具允許您輸入銀行帳戶信息進行直接存款，或接收紙質支票的地址。

5、你在2018年或2019年沒有獲得聯邦退稅

即使你以電子方式申報了2018年或2019年的稅款，但如果這2年你沒有獲得聯邦退稅(不是州退稅)，意味著國稅局可能不可以直接把錢存入你的銀行帳戶，所以你還需要耐心等待。

日前，美國國稅局(IRS)表示，社會保障(Social Security)和補充保障收入(補充性保障收入)領取者等其他人士，應該很快就能自動收到這筆款項。

然後，該機構將開始向過去2年沒有批准直接存款的人發送紙質支票，上面還有川普總統的簽名。據悉，這些支票應該也會在近日開始發放。但每週只能發放大約500萬張支票，因此可能需要數月時間才能全部寄出。

美國國家公園流通紀念幣人文常識(十八)

文 | 園丁

美國國家公園流通紀念幣，每枚25美分，因為每一個州，或者每一個美屬領地只限占一枚，所以共56枚。每枚紀念幣背面圖案外有一個圓環，圓環內，上面的文字是這個國家公園的簡稱，左下方是州名，右下方是拉丁文E.PLURIBUS UNUM(合眾為一)，最下面是該枚紀念幣發行時間。按每枚紀念幣的發行順序，分別對每枚國家公園流通紀念幣的背面圖案，以及相關的人文常識，做個簡介。

54.佛蒙特州馬什-比靈斯-洛克菲勒國家歷史公園 Vermont MARSH-BILLINGS-ROCKEFELLER



公有領域

馬什-比靈斯-洛克菲勒國家歷史公園，1992年命名。在佛蒙特州溫莎縣伍德斯托克鎮，這是個丘陵地區，是自然風景如畫的好地方。

從這個國家歷史公園的名稱看，由三個人名組成，讀者便可知這是一個有歷史意義的地方。原先，是早期的環保者喬治·帕金斯·馬什(George Perkins Marsh)在1871年建立的一個農場，後來喬治·帕金斯·馬什的故居和地產，被律師、金融家弗萊德里克·比靈斯(Frederick H. Billings)購買。弗萊德里克·比靈斯在1879年至1881年，曾任北太平洋鐵路公司總裁。石油大亨、慈善家約翰·戴維森·洛克菲勒的第三代傳人勞倫斯·洛克菲勒(Laurance Rockefeller)，在此地認識了弗萊德里克·比靈斯的外孫女瑪麗·弗潤渾(Mary French)，兩人一見鍾情，結為伴侶。他們在此建築了家庭休假住宅和花園。

帕金斯·馬什著有環保書《人與自然》，1864年出版。勞倫斯·洛克菲勒被人尊稱為環保先生，前面介紹美屬維京群島的國家公園時，就已經提到了他為環保做出的善舉。在美國，有許多州的國家公園，如：懷俄明、弗吉尼亞、俄亥俄、緬因等，都曾得到他的捐贈贊助。1992年他和妻子瑪麗·弗潤

渾，將此處的故居及花園，連同他們豪宅中的藝術收藏，均捐贈給了佛蒙特州政府，以建立國家公園。遊人現在在這個國家公園區，可以步行參觀花園、奶牛場、博物館，也可在附近的叢林越野、滑雪。

提到洛克菲勒，想起中共在上個世紀五十年代初，對老洛克菲勒的歪曲和汙蔑。那時，中共與美國為敵，在宣傳中稱，美國資本家是吸血鬼。在漫畫中，將老洛克菲勒畫成惡魔，掩蓋事實真相，使很多人上當受騙。為使年輕人瞭解洛克菲勒家族，不妨在此我多寫幾句。

其實老洛克菲勒，他是世界上第一位億萬富翁，他確實會經營企業、積累財富，但是他同時又是一位慈善家。他母親是個虔誠的基督教徒，並且是位勤勞、善良的婦女，做過教師。約翰·戴維森·洛克菲勒從小就受到母親嚴格、正直的家教。他按照母親傳授給他的品德做人，他的創業生涯中，每天都讀《聖經》。他一生生活極簡樸，不吸菸、不喝酒，為人父之後，他對自己的子女也是嚴格要求。他在74歲時，累積財富已達3千多億美元。

他為把財富回饋給社會，在1918年就創建了勞拉-洛克菲勒基金會，從事慈善事業，他一生捐贈給這個基金會5.5億美元。他的捐贈涉及教育、科研、醫療衛生、

基礎科學和藝術等，使許多領域受益，例如：他出資創辦了哈佛大學公共衛生學院、北京協和醫院、芝加哥大學、洛克菲勒大學等，就連紐約的聯合國大廈的地皮和洛克菲勒中心，都是他出資購買，然後捐贈給國家。他的兒子小洛克菲勒是他的繼承人，不僅子承父業，而且繼承了老洛克菲勒從事慈善事業的傳統，他一生捐贈貢獻給社會5.37億美元，並且為保護世界遺產做出貢獻，例如：在美國的古蹟威廉斯堡、法國的凡爾賽宮，都得到他的資助。他還買了3萬畝土地贈給國家公園管理局，開闢旅遊點，還為大霧山國家公園、帕利塞茨公園捐贈了大量土地。前面講了，勞倫斯·洛克菲勒，他是小洛克菲勒的第三個兒子，是個金融家，也是慈善家、環保人士，他曾經擔任5任總統的環保顧問。

除了前面提到的他對美國國家公園建立做出的貢獻外，在2000年，還將位於俄亥俄州，在大提頓國家公園附近的1106英畝私有牧場，捐贈轉移給國家公園，他親自參與設計規劃，在那裡建立了自然保護區。小洛克菲勒的第五個兒子叫大衛·洛克菲勒，他活了一百多歲，他是個銀行家，也是慈善家。在他有生之年，向社會捐贈出20億美元，包括：向紐約大都會博物館、哈佛大學、洛克菲勒兄弟基金

會的捐款。

中國人有句經驗之談，說是「富不過三代」。可是洛克菲勒家族的富有，早已突破了三代，這是為甚麼？我想，信仰神，按神的教誨做人，有顆慈善的心，真誠的為社會做奉獻，是很主要的原因。其次是約翰·戴維森·洛克菲勒的後代從不坐享其成，他們從小就從家教中養成了獨立生活，靠自己勞動獲得報酬的習慣。他們不僅止於繼承前人的資本，而且會開創發揮自己才幹的領域，從而使得原始資本增值和擴展，例如：勞倫斯·洛克菲勒在二戰時，曾在海軍服役，退役後，他利用家族遺產投資了20多家公司，其中包括：航空、電子、計算機等領域，這種開拓性的創業精神，和持之以恆的對社會慈善事業的饋贈，這也是我以前寫過的，談「富而有德」文章的又一個實例。美國國父華盛頓，在獨立戰爭中任職聯軍總司令，和出任美國第一任總統期間，他就是美國人民的一個義工，他沒有工資，他的從政經費，來自於家庭遺產和借貸，他從父親那裡繼承的弗農山莊，曾被抵債還貸。今日的川普總統，當國家元首，他把年薪捐贈給社會，做慈善事業，這都是美國精神的體現。

(未完待續)





商業保險專家

紐約 紐澤西 康州 賓州 麻州

楊再勵

30年經驗 CHARLES YANG

餐館·商店
貿易·倉庫
建築·工程
旅館·勞工
房屋·汽車

LIQUOR, BEER, WINE BOND
LAUNDRY BOND
PERFORMANCE BOND
FIDELITY BOND
ALL KIND BOND

共有公寓
合作公寓
商業樓房
團體健康

37-20 Prince Street, PH -E Flushing, NY 11354
紐約：電話 (718) 886-5678 傳真 (718) 762-5608
外州：電話 (866) 363-4226 傳真 (866) 464-8145 Email: cyang@gpia.us

天天保險

PEERLESS BROKERAGE

歷史悠久 免費估價
服務於紐約、新澤西、康州
電招車保險 華人獨家代理商

特廉
電召車
TLC

汽車 摩托車 出租車 房屋 建築
生意 勞工 旅遊 地保公證

地址：136-31 41 Ave Unit 3D Flushing, NY 11355
電話：718-799-0472 www.pbiny.com

YING LIU 劉滢
AGENT 業務代表
626-731-1303

紐約人壽
New York Life Insurance Company
39-02 Main Street, 2nd Floor, NY 11354
Tel: 718-353-6218 Fax: 718-359-7326

VIVIAN HUANG 黃蔚
AGENT 業務代表
917-605-9990

人壽保險 財務保障

精誠所至 真誠所在 信守承諾 達成所願

我們的優勢在於為客戶提供優質服務和量身定製的產品及服務
根據您的需求為您作出滿意的解決方案，其中包括：

- ① 壽險保障 —— 為您及家人打造穩固的保障和未來
- ② 子女教育基金
- ③ 退休計畫 (固定年金)
- ④ 遺產規劃
- ⑤ 利用壽險進行商業規劃
- ⑥ 利用壽險實行房貸保障

愛你的家人，愛你的朋友——一個正確的決定，保證一生的受益——
***** 承諾在於 —— 紐約人壽 保障您和家人的每一天 *****

This offering documents (policies, contracts, etc.) for products from New York Life and its subsidiaries are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.
對於保險，合約等相關文件，請於人壽及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保險單合約中的條款為準。 2019/08/31

《三字經》讀書筆談 12

文 | 劉如

《三字經》是我國著名的儒家經典之一。最早是宋朝的私塾教本，相當於現在的小學教科書，由宋朝大儒王應麟先生所寫。它最神奇的地方，就是將儒學的根本內涵和文學、歷史、哲學、天文、地理濃縮在此，如同中國傳統文化的縮影，被古人推崇為「經書」。「經」是不變的道理，是古人認為值得所有人遵從和學習的典範。

我國古代經典著作眾多，《三字經》可說是最淺顯、易懂的讀本，有學者把它比喻為通俗的《論語》。《三字經》文詞精簡，三字一句，朗朗上口，十分有趣，能迅速啟迪心智，將人導向正途，讓人胸懷大志。學會《三字經》等於開啟了傳統國學的大門，不僅懂得了中國幾千年的歷史，還懂得了做人的道理。所以《三字經》廣為流傳、歷久不衰，一直以來都是兒童啟蒙教育的首選教本。

【原文】

曰喜怒，曰哀懼。愛惡欲，七情具。

匏土革，木石金。絲與竹，乃八音。

【字詞義解釋】

(1) 喜：高興、快樂。(2) 怒：憤怒、生氣。(3) 哀：悲傷。(4) 懼：害怕。(5) 愛：喜歡。(6) 惡：憎恨、討厭。(7) 欲：願望，一種想得到滿足的意念。(8) 七情：喜、怒、哀、懼、愛、惡、欲七種情緒。(9) 具：有、備有。(10) 匏（與袍同音）：匏瓜，形狀像葫蘆。指用匏瓜製成的樂器，如笙、竽（音魚）。(11) 土：黏土。指用黏土燒製的樂器，如熏（音薰）。(12) 革：皮革。指用皮革製成的樂器，如鼓。(13) 木：木頭。指用木頭製成的樂器，如祝（音住）。(14) 石：玉片或石片。指用石玉製成的樂器，如石磬（音慶）。(15) 金：金屬。指用金屬製成的樂器，如鐘、銅鑼。(16) 絲：絲弦。指利用絲弦發聲的樂器，如琵琶、琴、瑟。(17) 竹：竹管。指利用竹管發聲的樂器，如簫、笛子。(18) 音：原為聲音，此指樂器。



太平盛世之樂，安詳又歡樂，其國家必定政通人和。圖為唐朝宮樂圖。

【譯文參考】

高興、生氣、悲傷、害怕、喜歡、討厭及慾望，是每個人天生的七種情緒。中國古代用匏瓜、黏土、皮革、木頭、石玉、金屬、絲弦、竹管等八種材料製成的樂器稱為「八音」。製作的材料不同，所發出的聲音也各具特色。

【讀書筆談】

從四季四方、五行五常，講到了七情與八音，中國人常講，人有七情六慾，這裡雖然定為七情，把欲望的欲，也歸為七情，其實是為了方便孩子記憶。七情之說，來自道家，《黃帝內經》把喜、怒、憂、思、悲、恐、驚，定為七情，認為喜極傷心，怒傷肝，憂愁和思慮過度傷脾胃，悲痛過度傷肺，恐懼和受驚嚇則傷腎臟。所以憂思過度的人，往往胃口不好，受到驚嚇，直接腎臟受損，尿尿失控。

這裡的七情雖然與《黃帝內

經》提到的不同，但還是採用了七情之說，私塾先生講解時，同樣會教給孩子這些古老而基本的認識。然後進一步解釋儒家為何把愛、惡欲特別列入七情之中，與醫學不完全相同，因為儒家特別講求仁心待人，愛的情感、喜歡的情感、討厭的情感、憎恨的情感，還有各種慾望，都源自私情，無法控制情緒，不僅使人直接傷害自己的身體，還極其容易使人失去理性，因愛生恨，因恨甚至傷人、殺人。這些情緒要懂得控制，才不會迷失心智，釀成大禍。所以古人講情時，必定要跟隨著義字，有情還要有義，發乎情還要止乎禮，不可為情傷人或者自毀輕生。

古人始終非常理性地對待情感。從小就教育孩子要控制情緒，只需按仁、義、禮、智、信，這五個不變的道理來做人即可。今天的人為情可以殺人和自殺，對待生命的態度極不嚴肅，對待家庭和婚姻也極不負責，甚至連情傷身的常識也不懂，道德的崩潰與感情的失控，造成了多少社會與家庭的問題，多少複雜難解的現代精神疾患。因此對幼兒的教導，古代的教育方式顯得非常理性與高明。

八音講的是樂器，實際涉及的是古代的音律樂曲和舞蹈等方面的有關樂的知識，古代音樂原本用作治病和通天地自然。正的音樂可以預測國家的興衰，而過度哀傷悲憤及男女情愛等淫

亂之樂意味著國家的敗亡、次序的混亂、道德的崩潰，反映到人體就會傷及脾胃、肝臟、腎臟和肺臟，導致人體功能失常，百病皆生。

宮、商、角、徵、羽是古代講的五音音律。《樂記》中記載：「審察一個國家的音樂可以知道這個國家的政治狀態，也能從中知道該如何去治理。」「太平盛世之樂，安詳又歡樂，其國家必定政通人和；亂世之樂，充滿了哀怨與憤怒，這個國家必定倒行逆施；亡國之樂，充滿悲哀與憂思，百姓就會陷於絕望的困境。聲音之道，與政治是相通的。五音中，宮音代表為君王，商音代表臣下，角音為民，徵音為事，羽音為物。君、臣、民、事、物，這五者不亂就不會有不和諧的聲音。若宮音亂了，則樂聲荒亂，這個國家的君王必定驕縱無度；商音亂了，則樂聲傾軋，表示這個國家官員敗壞；角聲亂了，則樂聲憂傷，百姓必多怨憤；徵音亂了，則樂聲悲哀，國家必多事不寧；羽聲亂了，則曲調傾危，表示國家財用匱乏。若五聲全部亂了，相互侵凌，則稱為慢。這個國家離滅亡也就不遠了。」（據《樂舞仙蹤之八：審樂知政 禍福前知》）

由此可看出，樂可以用來預測一個國家的興衰存亡、旦夕禍福，古代的儒生都要懂樂，方能治國，也能養生，這裡只是樂的啟蒙。

審察一個國家的音樂可以知道這個國家的政治狀態。圖為戰國時代青銅器編鐘。



SPIRITIA/WIKI/CC BY-SA 3.0

寓言故事

蝸牛殼

文 | 王昊天

相傳在很久遠時期，造物主造出的蝸牛本沒有殼。蝸牛剛生下來沒多久，就可以自由的走動爬行，行動起來也很迅速。但是一遇到棘草，蝸牛馬上就緩慢下來，小心翼翼的害怕被棘草的刺，扎傷自己的身體。在遇到狂風雷雨時，蝸牛也會很自覺的停止下來，害怕被劇烈的大風吹走。

漸漸的，蝸牛行步變得弛緩下來，而且每走一步，都要膽膽突突的左防右防。因為牠總是害怕自己受到傷害，牠總是在害怕之心的奴役下，變得沒有了主見，變得不敢面對現實，變得失去了向前方努力，失去了再多走一步的勇氣。而且，蝸牛強烈的保護自我的意識，漸漸的溶到了

牠生命的深處。

前方對蝸牛而言永遠遙遠，於是前進的勇氣徹底的被摧毀了。因為牠害怕自己受到任何的傷害，只想保護自己，而不敢承受一丁點的痛苦，害怕的心理像一層雞蛋殼一樣，漸漸的長在脊背上，而且越長越大，大到能把整個蝸牛都覆蓋起來。每當遇到麻煩時，蝸牛首先會在第一時間，完完整整的縮進這層殼中，心甘情願的做害怕心理的奴隸，而且非常依賴這所謂的保護殼，甚至對它畢恭畢敬！

從此，蝸牛完全失去了主宰生命的能力。每天都拖著這樣一個蠢笨的殼緩步行走，牠也完全迷失了，完全想不到要去改變自己不好的生命境況。反而沉浸在這層窄小的空殼中，並把它當成自己的窩，再也記不起自己先天生命的本來面目了！

井水和河水

文 | 李圓

從前，不知是甚麼年代，井水忽然遇到了河水，井水感到很奇怪，就問：「喂！你是誰呀？」

河水說：「我是河水呀！誰都認識我的。你是誰呢？」

井水說：「我是井水，好奇怪呀！既然有我們井水，又何必要有你們這些河水呢？」

河水回答說：「沒有我們河水，萬事萬物都無法生存，我們河水裡還有許許多多的生命，有數不清的魚類和生命所必需的物質。你們井水又有甚麼用啊？沒有你們井水，世界照樣繁榮。」

井水不服氣的說：「你們河水能走遍世界的每一個角落嗎？我們井水卻

可以，無論在甚麼地方，只要打上一口井，我們的井水就可以供給人們所需要的，而且是取之不盡、用之不絕的，沒有你們河水，生命也照樣能夠生存。」

這時一個旅行者聽到了他們的對話，就走過來對他們說：「你們不要爭了，其實你們都很重要，你們都是世界上不可缺少的部分，你們知道你們為甚麼會發生爭論嗎？是因為你們的心中只有自己，只覺得自己的重要，總是用自己的長處去比別人的短處。如果你們多看別人的長處，時時注意自己還存在哪些不足，那麼你們還會去爭嗎？你們都看看自己的不足吧，試試看！」

於是，河水和井水從此再也沒有發生過爭論了。

成功最可靠的武器：習慣

◎文：中川一朗

夢想總是僅止於夢想，其中一個原因是人們會讓夢想停留在模稜兩可的階段。如果無法具體回答出自己的夢想是什麼，在目標不清不白的情况下，也就沒辦法實現了。

將夢想寫下來

為了將夢想化為現實，我們需要具體描述出夢想的內容。以下舉幾個簡單的例子：不要只是說「我想變成有錢人」，改說「我要在十年後存到一億日元」。不要只是說「我想維持健康」，改說「我要活到一百歲」等等，要設定一個明確的達成目標或終點。

當你試著把夢想轉換成文字寫在紙上時，你就會發現自己的夢想有多麼含糊不清。如果要用具體的數字來表達，你會猶豫不決，甚至想像不出來。假設你有一個「想要變成有錢人」的夢想。首先，你要怎麼定義有錢人呢？是擁有高收入嗎？還是中頭彩一夜致富呢？根據你的定義不同，有錢人的形象會相差甚遠。

即便只是一句「我想變成有錢人」，每



個人的認知都不盡相同，意外的是很多人都無法具體描述出來。這就像是沒有地圖的航行一樣，根本不知道該朝什麼方向前進。反之，具體描繪出夢想的人能夠明確舉出時間、地點、內容、方法及原因。

運動有所謂的意象訓練，這是一種將「理想狀態的想像」深刻烙印在腦海中，進而實現的訓練方法。除非你能具體想像出從腳尖到指尖的感覺，或是那一瞬間的暢快感，否則是不會有效果的。

同樣地，運用文字讓自己實現夢想時的景色、情緒、感覺，彷彿歷歷在目般具體表

現出來，這對於實現夢想有很大的幫助。盡可能地以文字具體表達自己的夢想，這對於後續的行為和思考會產生不可計量的影響。

習慣是最可靠的武器

在這裡我要向大家介紹，把夢想寫在紙上以後，我們每天應該採取什麼樣的想法和行為模式，還有其他促使夢想成真的思考模式，及面對事物的觀點。我挑選了幾個日常生活中有助於實現夢想的下意識行為。

實現夢想的關鍵在於，我們要如何在平時的生活中把促使夢想成真的行為培養成習慣。

習慣是一件很強大的事。我從大學時期開始，每天睡覺之前一定會在房間裡做肌肉訓練，伏地挺身五十次、仰臥起坐五十次、深蹲五十次，就只有這樣。即便是工作到深夜才回家的時候，或是聚餐喝完酒回家的時候，只要沒有其他突發狀況，我都一定會做完一輪。

這就跟每天刷牙一樣，一天沒做，躺到床上的時候就會覺得很不對勁，這就是養成習慣的證據。多虧這個習慣，現在我的體脂肪率仍然保持在5%。

培養習慣有兩個訣竅，一個是將負荷量設定在你想做的事情70%到80%的程度，另一個是決定執行的時段。有些事情很容易養成習慣，但也有些事情較難培養成習慣。

例如寫日記、閱讀、整理、學習這些比較不受喜好或興趣影響的事情，只要持續大約一個月就能培養成習慣。相較之下，減肥、早起、戒菸、運動這種需要運用到身體的事情就比較困難，養成習慣大概要花上三個月。

而比這個更困難的是思考層面的習慣，比方說，你要一個平時都很消極的人做正向思考，或是要一個人不要感情用事，永遠保持理性思考。據說這些思考層面的習慣要花上半年才能培養出來。

最重要的是，只要持續不懈，任何人都可以改變自己。堅持就是力量，習慣是成就理想的自己最簡單也最可靠的武器。

成敗只在一念間

◎文：溫迪

有一家大型的收銀機銷售公司，在公司成立的最初幾年，因業務代表的消極心態，曾讓公司面臨全盤潰敗的窘境。在這關鍵時刻，是一個小鞋匠稚嫩的「演講」，激活了所有銷售代表頹廢的心境而走向成功。

那年，公司陷入了空前的財務危機之中。總裁查菲爾先生親自來到業務代表中間探訪。

查菲爾對這些神情沮喪的業務代表們說：「我們的競爭對手，正在散佈一些小道消息，說我們公司出現了無法克服的財務危機；還盛傳謠言，說我們將削減業務代表，這些都不是事實。我今天來，就是召集各位，請大家如實地為自己辯護，誠實地說出自己的困惑。」

有位銷售代表說：「我的銷售業績下降，是因為我負責的區域正遭逢乾旱，大家的生意都受到影響，沒有人願意購買收銀機。還有，今年是總統大選年，每個人都關心選舉結果，大家的注意力都在總統身上，沒有人有興趣購買收銀機……」話音未落，第二位業務代表就站了起來，他的理由甚至比第一位更消極，言詞中充滿了茫然和頹廢：「我感覺公司快要完蛋了，就像一座岌岌可危的大廈，我承認我正準備跳槽。」此時，業務代表中的一半人都坦陳自己確實在

另謀出路。

查菲爾「騰」地跳到了椅子上，他激動地打斷了業務代表們的話，鎮定地說：「現在休會5分鐘，讓我來擦擦鞋子，但請大家仍各就其位，後面將有精彩的內容。」

一分鐘後，公司門口那個每天替員工們擦鞋的小鞋匠被人叫來了。查菲爾毫無顧忌地把鞋子伸了過去，並在大庭廣眾之下，與小鞋匠聊了起來。

「你幾歲了？在我們公司門口，擦鞋有多久了？」查菲爾問他。

「我9歲，來了6個月了。」

「很好。你擦鞋一次賺多少錢？」

「擦一次5分錢。」男孩回答，

「但有的時候，我會得到一些小費。」

「在你來之前是誰在這裡擦鞋？他為什麼離開？」

「是一位叫比爾斯的男孩，他已經17歲了。我聽說，他覺得擦鞋無法維持生活而離開了。」

「那你擦鞋一次只賺5分錢，有辦法維持生活嗎？」

「可以的，先生。我每個星期五給我的媽媽10元錢，存5元到銀行，再留下2元做零花錢。我想我再幹一年，就可以用銀行裡的錢買輛腳踏車了，但媽媽並不知道這件事，我要給她一個驚喜。」小男孩一邊賣力地擦鞋，一邊微笑著回答。

看著油亮的皮鞋，查菲爾掏出5分錢給了小鞋匠，男孩高興地說：

「謝謝您，先生。」查菲爾又掏出1元小費遞給男孩，男孩面露迷人的微笑，還是那樣歡快地說：「謝謝您，先生。」

查菲爾感慨地摸著男孩的頭，說：「小傢伙，謝謝你，你給我們做了一次很好的演講。」接著，查菲爾轉向業務代表們說：「這位男孩現在做的工作過去是由一個比他大8歲的男孩負責的。他們的工作相同，索取的費用相同，服務的對象也相同。」

「但是，」查菲爾十分激動地說：「兩個人的結局不一樣！這個小鞋匠內心充滿著對生活的希望，當他工作時，他臉上總是面帶微笑。他期待成功，所以成功也就走向他。而原來那個男孩性情非常冷漠，悲觀失望，當顧客給他5分錢時，他也不會說聲『謝謝』，因此，他的顧客也不會再給他小費，自然也就不願再看到他冷淡的臉……所以，他的生意越來越慘淡，當然無法賴此為生。」

這時，第一位演講過的業務代表頓悟了，他說：「我明白了，我們之所以銷售得不好，就是因為我們光接受了別人的困難，被對方的困難嚇退了，而沒有在銷售收銀機的時候，用我們的快樂和勝利的信念感染對方並消除他的恐懼心理。」

從此，這家瀕臨倒閉的公司走上了強盛之路。

聰明反被聰明誤的章魚

◎文：溫迪

茫茫海洋，無奇不有，它們千奇百怪，各顯神通。提起章魚，它可是海洋裡的「一霸」。章魚力大無比、殘忍好鬥、足智多謀，不少海洋動物都畏懼三分。它不是魚類，屬於軟體動物，身體非常柔軟，幾乎可以將自己塞進任何它想去的地方。因為它沒有脊椎，甚至可以穿過一個銀幣大小的洞。

章魚之所以能在大海裡橫行霸道，首先，章魚有8條感覺靈敏的觸腕，每條觸腕上約有300多個吸盤，每個吸盤的拉力為100克，有時章魚可以運走比自己重5倍、10倍，甚至20倍的大石頭。想想看，無論誰被它的觸腕纏住，都是難以脫身的。

有趣的是，章魚喜歡鑽進動物的空殼裡居住。每當它找到了牡蠣以後，就在一旁耐心地等待，在牡蠣開口的一瞬間，章魚就趕快把石頭扔進去，使牡蠣的兩扇貝殼無法關上，然後章魚把牡蠣的肉吃掉，自己鑽進殼裡安家。等到魚蝦走近時，它會突然變成一個龐然大物，向魚蝦發起猛烈進攻，迅速咬破它們的頭部，注入毒液，使其麻痺致死，然後美餐一頓。

章魚就是靠這個獨特的看家本領，在海洋裡橫行霸道，無物敢敵。

當初，人們為了獵捕章魚，費盡了九牛二虎之力，因為它的隱身

術太高明了。慢慢地，聰明的漁民根據它的特長，摸索出一套輕鬆的獵捕方法。漁民根據章魚喜歡鑽入貝殼的習慣常在貝殼上鑽個洞，用繩串在一起沉到海底，待章魚鑽進去，再往上拉起來，這樣便可不費多大力氣捕到章魚。也有漁民把小瓶子用繩子串在一起沉入海底。

可笑的是，章魚見到了這些晶莹剔透、光滑可愛的小瓶子，好像見到了護身符一般，都爭先恐後地往裡鑽，不論瓶子有多麼小，多麼窄，它們總是向著最狹窄的路越走越遠，最後走進了死胡同。就這樣，漁民們不費吹灰之力，把一條條章魚捕捉到手。

是什麼囚禁了章魚？是貝殼嗎？是瓶子嗎？不，囚禁了章魚的，是它們自己，而且正是它們那些自身熠熠閃光的特長。

其實，在這個世界上，有多少人正像章魚一樣，本來有著令人羨慕的特長，卻不加珍惜，自命不凡，固執己見，結果囚禁了自己，葬送了未來。



獨家秘技 「誠信假牙」做全口假牙 缺牙專攻高難度假牙

全口假牙裝置被專業牙醫稱為牙科專業難度最高的科目。位於法拉盛的「專業牙科」，近年來以其精湛的藝術和出色的效果博得許多華裔患者的好評。

多位裝過假牙的患者紛紛表示：「專業牙科」裝置的全口假牙牙型精準，外型逼真漂亮，用著舒服且持久。「專業牙科」由具有30多年牙醫經驗的高醫師主理，她21歲就開始進入口腔專業學習，師從日本著名口腔專家，苦學深造9年，醫術嫻熟高超，掌握了口腔專業中被稱為最高難度的全口假牙的全套技術，多年來為無數病人還原修復牙齒，也為眾多耆老解決了無法咀嚼的困擾，使他們重享美食。美容、瓷牙、矯齒修補假牙等多項牙科服務也是該牙科服務範圍。

俗話說「牙痛不是病，疼起來要命」，牙齒疾病不但痛苦，而且給咀嚼帶來困難，使人食之無味，寢食難安。醫裝全口假牙技術的關鍵在於取牙印的手法和技巧，牙印要取得非常精準，排列全口假牙的過程也至關重要，高科技排牙技巧和古老口腔學經驗相結合，從設計到選材都要做到專業細緻，和患者體重、膚色、飲食習

慣等多種因素都有關係。選擇假牙材質技巧恰如其分，不同材質，要不同對待，既要考慮前排牙齒的美觀，又要考慮後面牙齒的咀嚼功能，還要綜合患者的皮膚、健康狀況、口形美觀等諸多方面。

裝全口假牙雖然是難度最高的牙科技術，但其憑藉自己30多年的臨床行醫經驗，已形成獨家秘技。一般患者前來就診，都會先用10分鐘與患者進行思想溝通，從心理和生理上對患者全面瞭解，做到有的放矢。通常安裝假牙採用的都是掛勾式貼式，每天需要掛上掛下，但高醫生不掛勾、不黏貼就會讓您擁有一口美觀方便又實用的永久牙齒。

對要求裝全口假牙的患者，會從頭到尾親力親為，假牙從設計製作到取牙大約需要等待20天時間，期間會給患者免費製作一個臨時假牙，以便患者使用。

不僅要有高超的技術，更要有高尚的醫德，「專業牙科」收費非常合理公正，從不收黑心錢，秉持天地良心為客人服務，假牙如出現問題，可隨時前來就診，直到患者滿意。

電話：917-379-8976
136-79 Roosevelt Ave. 3F, Flushing.



看中國訂報單

訂報費用：\$100/半年 \$180/一年
起訂日期：201 年 月 日

支票抬頭：Kanzhongguo Association Inc.
郵寄地址：P.O. Box 36-20931, PACC, New York, NY 10129
聯絡電話：(212)730-6963 傳真：(212)730-6962

姓名：_____ 電話：_____
地址：_____
電郵：_____



保持平靜的心

文 | 黃詩錚

在現代忙碌混亂的生活中，又剛好遇到連日綿綿陰雨，常常會讓人不自覺的陷入情緒低落中。

若是沒有將情緒管理好，容易使人在生活或是工作上做出錯誤決定，從而使自己陷入憂鬱的情緒中而不自知。所以無論如何，保持一顆平靜的心，除了能讓自己成為更溫柔的人之外，也能讓心靈充滿正能量，不管是遇到多困難或是煩雜的事物，都能用智慧作判斷，迎刃而解。

下列幾個方式也許能幫助您找回平靜的心。

放下執著

當對自己未來的人生方向感到茫然無助時，應該讓自己的思緒平靜下來，把心思專注於當下的每分每秒，做好眼前的事情，不要太擔心未來，因為任何的擔心都是多餘的。在生活品質與身心健康方面，我們應該要求自己以少欲知足為主，這樣有助於提升個人的幸福感。因為執著有如一把鎖，人往往越是執著，越容易被自己的情緒綁住，同時讓您無法看清自己。唯有放下，才能讓自己的心靈通往平靜。執著與專注是兩個完全不同的行為，執著通常是指在乎某事結果的追求，而專注則是指認真專心於做這某事的過程。

靜坐片刻

當一個人的內心有雜亂的思緒時，容易對大腦產生關鍵性的影響，這時需要讓情緒穩定下來。而靜坐就是一個不錯的方法，它能斷除這些雜念，讓自己的心更平靜。常常練習靜坐能有效幫助自己快速進入狀況，藉由集中意念，能讓浮躁不安的心沉澱下來。同時，靜坐可以幫助您瞭解自己真實的生命內涵與價值，更能幫助自己建立強大的心智。



與寵物相處

貓狗等寵物的天真無邪是無庸置疑的，在牠們的身上看不到任何的擔心與憂愁。有多項的研究說明，撫摸貓狗能幫助人降低血壓，並能平穩心律。另外，與寵物互動相處，可以在十分鐘內緩解主人的壓力，減少皮質醇產生。當人有壓力時，不妨多撫摸狗兒和貓咪，可以讓您回復平靜的心。

做伸展操

一個人的身心靈都是可以互相連結的。當工作時間到一個段落時，可以做幾分鐘的伸展動作，讓身體放鬆，這樣也可提高工作效率。在做深呼吸的同時也能達到舒緩緊張的肌肉，讓身體的靈活性慢慢回復，同時能反饋給您更穩定與平靜的心情。

聽音樂唱歌

好的音樂能讓人心情變好，也能成為支持的力量。在古代，音樂是用來做為疾病治療的一種方法。在音樂的神奇魔法下，我們能與之共鳴，感受自己真正的情緒。跟隨著音樂的節拍律動，人的呼吸與肢體會在無形中得到調整改善。所以當人的情緒狀態不好的時候，可以藉以唱歌的方式來改善心情，這也是最簡單且容易的方式。

舌抵上顎

舌抵上顎是常被運用在靜坐、練功等技術上。可以達到專心一致，讓人情緒放鬆，並能幫助呼吸順暢，感受更深沉的呼吸。同時能放鬆臉部表情，更能減少胡思亂想的思緒產生。這是一個人人都能隨時運用的技巧。假如上班時感覺焦慮，就可以將舌抵住上顎，會感受到呼吸變緩慢，並達到放鬆的效果。

手寫筆記

人在一天當中會產生非常多的思維，可以運用手寫筆記，將所有思維記錄下來。從中找出影響自己的情緒波動的原因，瞭解自己真正的煩惱，進而解決問題。用抒發的方式來處理自己混亂的思緒。另外，也可與好友分析原因所在，幫助自己找回平靜的心情。



整版圖片：ADOBE STOCK

幼獅青少年電腦 機器人培訓班

一人一機，以引導並啟發孩子對電腦深層學習的興趣考取國際認證，並成為申請大學百分之百的加分利器

課程內容

初中與高中組機器人訓練班·
電腦技術A+Network+認證班·
Web Design, Photoshop, AI,
Netlogo, Racket,
AP Computer Science (Java, Python).

報名內容

歡迎報名初中及高中機器人競賽班
參加電腦國際認證班(11歲以上)需接受面試

報名專業

718-445-6588 臧老師

**憑此廣告
報名優惠**

37-02 Main St. 4樓 Suite 208, Flushing, NY 11354

櫻花牌抽油煙機

通過北美加拿大CSA及台灣正字標記

動靜淨靚

全面進化

B53 30" & 36"

渦輪變頻除油煙機

最新設計

U3-H

電熱雙除油

創新科技 Baffle設計 五段變頻

最新變頻系統 吸力超強 瞬間換氣 排煙除味

弧形設計 時尚美觀 高雅靜音 節能省電

圓弧流線一體成形無接縫不會卡油

機身採用高階機型髮絲紋100%不銹鋼材質

配合四個爐頭吸風口 強力雙馬達反向旋轉

減少阻力與噪音 專利油網

美東總代理 宏安貿易公司 H.A.C. United Trading Co., Inc.

地址：7-16 149th St, Whitestone, NY 11357 電話：(718) 747-6888 傳真：(718) 747-3238 網址：sakura-usa.com

頂峰餐館防火系統

名牌Amerex & Buckeye 總代理

請即致電 **718-321-9588**
718-321-9088

消防局特准

Zone Defense System

可變動廚具位置不需改圖及檢查，節省時間和金錢。

專長Food Court, 韓式燒烤及日式鐵板燒防火系統

適合
建築工地、餐館
夜總會等

高效滅火器批發價

地址: 134-35 33 Ave, Flushing, NY 11354

紐約地產開發商面臨工程停擺

【看中國訊】在疫情爆發前，紐約的開發商已經面臨國際買家下降和紐約市高端物業開發過盛的雙重困境。而隨著疫情的進一步延燒，開發商的困境正在日益加劇。

此前，業界用「徒手接飛刀」形容紐約物業的國際買家，意思是紐約市每次出現樓市的下跌，都是國際買家抄底入市的好時機，這是紐約地產市場的特性決定的。

不過，疫情的出現改變了地產開發商的商業格局。3月，紐約價值100萬美元以上的高端物業只有兩筆合約簽訂下來。紐約地產開發商已經用「徒手接飛劍」來形容目前的狀況。更有業界人士稱，買家的徘徊對於開發商來說實屬「火上澆油」。

除了紐約州的限工令之外，市房管局 (Department of



(Adobe Stock)

Buildings, DOB) 於3月30日也發出城市樓層施工禁限令，明確要求紐約市內，除水電供應項目、醫療衛生設施、收容所，以及可負擔住房項目之外的所有樓層項目停

止施工。禁限令的頒布讓紐約市不少開發商出現工程停擺和財務困境。越是高端的物業項目，面臨的困境就越突出，因為未來幾個月的時間

裡，開發商對工程貸款的償還會變得非常艱難。

因此，開發商們希望州長庫默能夠簽署行政令，寬限還貸時間。否則，開發商很可能會失去簽訂開發項目時向金融機構繳納的保證金。

正在曼哈頓西57街111號進行施工的JDS開發集團表示，該項目已經停擺四至六成。限工令施行後，大部分工人已經回家待業，而且對於工程進度的監測也越來越難以進行。

開發商們最大的麻煩是無法預測生意恢復正常的時間點。因此，有開發商擔心，在與金融機構重新商討還款方式的時候，借貸方會採取一些更為激進的措施，將開發項目的控制權完全收入自己手中。

今春美房上市量下降27%

【看中國訊】與以往春季熱絡的地產市場相比，今年的情形大不相同。4月的第一週，新上市的房屋數量與去年同期相比有27%的降幅。而在2018年和2019年的3、4月間，新上市的房屋數量都有同比50%的增量。

在一些社交禁限令較嚴的地區，法律禁止看房活動，因此很多地產經紀人紛紛把已經上市的房屋摘牌下市。紐約道格拉斯·艾里曼地產公司的經紀人弗朗西斯·卡岑表示，經紀人暫緩業務的主要原因是要等待人們能夠親自到現場看房、市場重新把房屋掛牌上市。

也有一些經紀人則使用線下秀房的方式，在社交媒體上公布房屋照片和信息，如果找不到合適的買主，仍可以在未來掛牌上市。

另外，地產網站Zillow使用的3-D視頻技術，則可以讓客人通過現代科技，在電腦屏幕前看到房屋全方位的情況，也會有身臨其境的效果。用這種方式看房的數量在2月增長了超過4倍。

Zillow的數據顯示，全美從3月1日以後的房屋存量仍然有小幅增長，漲幅2.5%。不過，房屋在市場上停留的時間則有明顯的延長。在全美最早受到疫情攻擊的西雅圖，房屋存量則上漲37.7%。

從城市分布來看，地產市場受到疫情衝擊最嚴重的是底特律、匹茲堡和紐約。3座城市從3月以來，房屋上市量分別下降了61.8%、55.5%和49.1%。

3月曼哈頓地產交易大幅縮水

【看中國訊】紐約房地產服務公司UrbanDigs近日發布的一份報告顯示，3月第4週，曼哈頓僅有63套房源掛牌上市，與2019年同期相比驟降85%。同期，曼哈頓的簽約房屋數量降至67套，較去年同期的208套銳減68%。

該公司創始人Noah Rosenblatt在報告中稱，由於紐約州長庫默下達行政命令，關閉所有的非關鍵行業企業，並要求民眾盡量待在家中，房地產經紀人和賣家不得不想方設法提供虛擬視頻等新方式，來滿足買家的基本需求。

Rosenblatt表示，儘管「居家令」實施後，曼哈頓房地產市場明顯放緩，但有部分買家轉向線上方式尋找交易機會。但她稱：「我們預計，隨著買方出價和賣方要價之間的差距不斷擴大，市場可能暫時陷入成交量嚴重萎縮的失衡局面。」

三成租客4月無法交租

【看中國訊】最新的一項統計顯示，進入4月，全美有三分之一的租客沒有在第一週支付他們的租金。只有69%的租客在4月5日之前，向房東支付了部分租金。而這個數字在三月的第一個星期達到81%，而去年4月，這個數字達到82%。

這項統計是對全美1340萬套出租公寓的分析做出的，單家庭房不在這次的統計範圍之內。另外，其他公用住房，以及可負擔住房公

寓也沒有被計算在內。

雖然沒有支付房租，由於疫情的影響，聯邦和地方法規都保護租客不會受到驅逐。不過業界人士擔心，由於租客不能按時支付房租會引起一系列連鎖反應，比如：商業房貸的違約，也包括由房貸所擔保的債券投資都會受到相關影響。

聯邦政府已經同意，如果出租公寓的房東使用的是聯邦政府背書的房貸，則可以暫緩支付月付。同時美聯儲也準備啟動收購這

些與房貸所擔保的債權投資，用來向市場注入資金。

不過，那些由銀行發放的房貸則無法從政府獲得資助。而在市場上，聯邦政府背書的房貸數量只有三成，另外的三分之二都是金融機構發放的。這些金融機構將會面臨較為嚴峻的挑戰。

目前，勞工部數據顯示，3月的最後一週，全美共有660萬人申請了失業補助，因此無法支付房租的人數繼續增加是可以預見的。

房貸還款延期申請量漲近20倍

【看中國訊】雖然4月的房貸還款日期是4月15日，但是大批房主把目光投向聯邦政府的房貸寬限項目，希望延後還款日期。

早在3月2日那週，申請房貸延期的數量暴增了1270%，而到了3月16日的那週，房貸延期的申請數量又增加了1896%。

由於聯邦政府強制要求由政府背書的房貸項目延期90天付款，拖延的還款可以在貸款合約期限內

付清，在3月22日到29日之間的一週，致電詢問相關事宜的數量達到21萬8718次。而在隨後的一週，電詢數量更是翻了超過2倍，達到71萬7577次。

對於房貸持有者來說，打通電話的等待時間也從2分鐘增加到17.5分鐘，而約有四分之一的致電者因無法忍受長時間的等待而選擇掛掉電話。而4週前，掛掉電話的比例只有5%。房貸申請者中也出

現了兩種分化。申請房貸重組來降低月付款的數量比去年同期增長了168%，而用於購房的房貸申請者人數則比去年同期減少了67%，申請數量比去年同期減少24%。

目前，貸款利率已經將至歷史新低。30年期固定房貸利率從3.82%將至3.47%。尤其是在紐約、加州，以及華盛頓州這樣存在社交距離僅限令的地區，貸款申請數量下降幅度超過30%。

大量信用好和收入穩定客源，請委託我們幫您出租

WINZONE 萬榮地產公司

免費估價 最佳賣房計劃

專精 紐約、新州、波士頓、房屋、倉庫、商業樓、店面出租&買賣

地產經紀 王小姐

更多方面信息請致電 遇忙可短信

(347)618-8790

法拉盛兩房康斗
近地鐵 二房一浴
地稅: \$3300 售: \$778,000

貝賽好學區磚房
三房兩浴 屋大4000呎
售: \$950,000

紐約上州投資好房
3房3浴 屋大: 2544 尺
方便一切 投資回報率高
售: \$452,000

華人經紀 **崔小姐** T: 347-506-8795 E: tracycui@kw.com
A: 9 Bert Crawford Road Suite 104, Middletown, NY 10940

凱勒威廉姆斯房地產公司

華人地產經紀 **崔小姐**

代理商業住家 買賣房屋
大小類型公寓 商場店鋪
服務於紐約州

T: 347-506-8795 E: tracycui@kw.com
A: 9 Bert Crawford Road Suite 104
Middletown, NY 10940

已售

紐約上州好房
四房 4.5 浴
屋大: 3308 尺
交通方便 近超市、學校
售價: \$449,900

Woodbury 奧特萊斯附近獨棟別墅
四房六浴 屋大: 4377 尺
好學區 交通方便
離大型購物中心近
售價: \$819,000

紐約上州投資好房
3房 2.5 浴
適合投資、自住 交通方便
離學校、超市近
售價: \$279,900

紐約上州高檔小區好房
3房 3.5 浴 屋大: 3013 尺 有火車、
Bus 到曼哈頓 小區近大型超市 購物方便
適合自住、投資 (投資回報率高)
售價: \$409,000

紐約上州 Woodbury 附近好學區房
四房 2.5 浴 屋大: 2094 尺
近學校 購物中心
離紐約近
售價: \$334,900

紐約上州好房 適合投資自住
四房三浴 屋大: 2484 尺
占地: 3 acres 交通方便
環境好 離大型購物中心近
售價: \$339,999